

18/2/27 160  
PER  
B-226

S  
**LE BULLETIN DE LA FERME**

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS



FONDÉ EN 1913

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
04-14-9-23

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraichers de la province de Québec

Administration et Rédaction,  
111 Côte de la Montagne,  
Québec.

ABONNEMENT:

Canada, excepté Cité de Québec \$1.00  
Cité de Québec et pays étrangers \$1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraichers .75

VOLUME XV, No 7

QUÉBEC

LE 17 FÉVRIER 1927

## VOULEZ-VOUS UNE BONNE RÉCOLTE?

Employez une semence de première qualité.

Aucune maison au Canada n'est aussi bien outillée que la *Coopérative Fédérée* pour vous fournir des grains de qualité supérieure.

Comme les bons grains sont plus rares que jamais, il est très important que vous nous donniez votre commande le plus tôt possible.

## ENGRAIS ALIMENTAIRES À LA HAUSSE?

Il y a de la poudre dans l'air.

Nous ne serions pas surpris d'avoir une augmentation du prix des engrais très prochainement.

Hâtez-vous de commander ce dont vous prévoyez avoir besoin.

**Coopérative Fédérée de Québec, 114, St-Paul Est, Montréal**  
(Casier Postal 326)

17

17

17

PANIER AUX LETTRES

Q.—Pourriez-vous m'enseigner quel est le meilleur moyen à employer pour empêcher une étable de suinter? J. D. l'Ascension.

Rép.—La question est assez difficile à répondre sans avoir eu l'avantage de visiter l'établissement dont il est question. Une étable est généralement humide par défaut de construction comme suit:

- 1. Murs n'ayant pas 2 espaces d'air.
2. Fenêtres simples.
3. Etable trop haute; 8 pieds d'un plancher à l'autre est une bonne hauteur.
4. Etable non plafonnée et n'ayant pas de foin sur le fenil.
5. Manque de Système de ventilation ou mauvais système de ventilation.
6. Cubage d'air trop grand pour chaque tête de bétail; dans la Province de Québec l'on ne doit pas, en pratique, dépasser 500 à 600 pieds cubes par tête de gros bétail.
7. Des portes mal faites, mal ajustées ou encore n'ayant pas d'espace d'air entre les planches qui les composent, sont encore une cause d'humidité.
8. Solage en béton trop haut, c.a.d. dépassant la hauteur du pavé.

Nous conseillons à notre correspondant de consulter l'agronome de son comté, qui pourrait se rendre visiter la malade: l'étable humide.

Pour lire à la veillée

UN TRESOR

Les fables du bonhomme La Fontaine seront toujours, aussi longtemps qu'il y aura des mortels sur terre, lu avec profit, par les grands tout aussi bien que par les petits.

On peut y trouver matière à critique—la critique ne respecte rien—mais on ne pourra nier que les fables du Bonhomme soient sérieuses et utiles. La Fontaine cache souvent, sous un dehors attrayant, de profondes vérités, et avec un mot qui fait sourire, il met en relief la beauté de la vertu, la grandeur du travail, la récompense d'une longue patience; tandis que sous le couvert d'un animal bien connu, il ridiculise le faste, le mensonge et l'étourderie des esprits légers.

Aussi, l'explication de la fable "Le labourer et ses enfants" vaut toute une exhortation pressante en faveur du travail assidu, du devoir à accomplir et des vertus chrétiennes à pratiquer.

Nous sommes certains d'intéresser petits et grands en reproduisant ici cette dernière fable:

Travaillez, prenez de la peine; C'est le fond qui manque le moins.

Un riche labourer, sentant sa fin prochaine. Fit venir ses Enfants, leur parla sans témoins. "Gardez-vous, leur dit-il, de vendre l'héritage Que nous ont laissé nos parents: Un trésor est caché dedans.

Je ne sais pas l'endroit; mais un peu de courage Vous le fera trouver; vous en viendrez à bout. Remuez votre champ dès qu'on aura fait l'out: Creusez, fouillez, bêchez; ne laissez nulle place Où la main ne passe et ne repasse."

Le Père mort, les Fils retournent le champ, Un peu de là, partout: si bien qu'au bout de l'an Il en rapporta davantage.

D'argent point de caché. Mais le père fut sage De leur montrer, avant sa mort, Que le travail est un trésor.

La leçon à tirer de cette fable est évidente: la terre est un trésor inépuisable; pour produire, elle ne demande que du travail.

Bien fol est qui vend le bien de ses pères, où il est maître, pour se faire serviteur à la ville.

Le fond, quel qu'il soit, peut être dissipé de bien des manières, mais il en est un dépendant qui ne s'épuise jamais et qui est la source de richesse pour celui qui le possède: c'est l'amour de travail.

Le travail est dur, il est pénible parfois, mais il porte en soi sa récompense.

NOTRE FEUILLETON

Nous commençons aujourd'hui la publication de la Campagne Canadienne, roman du terroir passionnant d'intérêt, dû à la plume d'un religieux patriote, le R. Père Adélarde Dugré.

On dirait ce roman écrit tout exprès pour la classe de lecteurs auxquels s'adresse plus particulièrement le Bulletin de la Ferme. C'est sans doute ce qui a engagé le R. Père Dugré à nous donner si gracieusement une permission refusée à plusieurs.

La Campagne Canadienne comporte une leçon qui ne peut que produire de bons fruits. Dites-le à vos connaissances et à vos amis et vous ferez une bonne action.

Nous ferons un tirage spécial des deux premiers numéros, que nous donnerons gratuitement à ceux qui s'abonneront durant le mois de février, afin de leur permettre d'avoir la suite complète de ce feuilleton si intéressant.

Le "Bulletin de la Ferme"

Rédaction et Administration
111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.
Imprimée par "Le Soleil Ltée."
Téléphone, 2-4297. Case Postale 129

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1906

Table with financial data: Capital autorisé \$ 5,000,000.00, Capital payé et Réserves \$ 5,776,000.00, Actif total (au 30 nov. 1926) \$ 47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinent mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts. Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE

Vice-président et Directeur-Général M. TANCREDE BIENVENU

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

131 Succursales dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard.



MONTRE montable par la tige et bague GRATIS

INVENTIONS

Montre américaine, montable par la tige, tige ajustée, tenant bien le temps, boîtier bien poli et joli. Jolie bague. Les deux gratuits en retour de la vente de 30 gravures artistiques, 10 sous chacune.

En tout pays, demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuitement à MARION & MARION

BLUINE MFG. CO. 5026 rue Mill, Concord Jct., Mass.

364, rue Université, - Montréal

72 rue St-Pierre, - Québec et Washington, D.C.



LA VIE EST SI BELLE, LE BONHEUR EST SI BEAU QUAND ON EST EN SANTE

Pourquoi donc, ami lecteur, laisseriez-vous gruger ce trésor par de petites maladies sournoises qui vous conduiront bientôt au malheur et à la mort?

La vie est si courte, pourquoi la vivriez-vous dans la douleur et le malheur?

Méditez bien ce qui est dit ci-haut. Les petits maux continus sont l'avant-coureur de maladies graves. Des milliers de personnes sont déjà mortes partout et à la fleur de l'âge pour ne pas avoir compris cette grande vérité. Pensez-y bien!

Mes remèdes vous conserveront ou redonneront votre santé le mieux possible que ça fasse un mois, ou des années que vous soyez malade.

Ne vous comptez pas incurable du tout avant d'avoir essayé mes remèdes quelques mois, ne passez pas le plus beau temps de votre vie à souffrir; chaque jour passé dans la douleur est un jour de bonheur perdu, un jour inutile qui abrège votre vie.

Dès aujourd'hui—tout de suite—découpez cette

annonce et venez acheter vos remèdes de moi aux heures ci-bas mentionnées ou écrivez-moi. Dites ce que vous avez et votre âge, que vous avez les maladies que vous voudrez, etc. pour les deux sexes et à tout âge, et j'enverrai un petit livret qui vous expliquera ce que je puis faire pour vous. Ceci est gratis et partout en Canada et aux Etats-Unis.

Mes remèdes sont éprouvés par 15 ans de vente et d'amélioration. Soyez déjà plus heureux par la lecture de cette annonce qui vous fait entrevoir le Bonheur.

Témoignages récents de personnes heureuses de faire usage de mes remèdes

Cas 22160. M. Alb. A., de Utica, U. S.

Ce monsieur souffrait d'ulcères d'estomac, de mauvaise digestion, douleurs d'épaules et un peu partout. Depuis 10 ans—soit 10 ans de malheur, 10 ans de bonheur perdu qui ne reviendra plus parce qu'il n'a pas fait usage de mes remèdes aux premiers stades de sa maladie. Il m'écrivit ceci et dit: vos remèdes sont très bons malgré mon état avancé de maladie, je prends du mieux chaque mois. Je fais mon possible par reconnaissance et pour rendre service de vous avoir des clients dans ma région

Cas No 21805

Ce monsieur avait du mal aux poudrons et à tout le système nerveux; la neurasthénie s'était emparée de lui, tout lui semblait sombre et morose. Que de jours inutiles il a passés lui aussi; il écrit ceci: Monsieur, je vous dois le bonheur et la vie, ma santé est beaucoup mieux, votre portrait envoyé est un grand souvenir pour moi car c'est le souvenir de celui qui m'a donné de nouveau le bonheur et la joie de vivre. Encore une fois merci. Donc inutile d'en dire plus long, soit que vous êtes convaincu ou inconvertisseable.

Heures de vente de mes remèdes: les mardi, jeudi et samedi de 9 h. a. m. à 4 h. p. m. En plus du samedi, ouvert jusqu'à 9 h. p. m.

ADRESSE POSTALE

F.-X. LACROIX Herboriste autorisé en loi 438 ST-JOSEPH QUEBEC

Prenez bien note, de mentionner ce journal en écrivant.

ADMINISTRATION ET P... Abonnement payable... Canada— Excepté cité de Québec et pays étrangers... Pour les Sociétaires de la C... tive Fédérée de Québec... Société des Jardiniers-M... Tarif des annonces 15c. la ligne classées 25 mots, 50 mots plus un sou par mot additionnel de 25 mots, minimum, 50 mots... Pour abonnement et annonces "Bulletin de la Ferme", Lim... de la Montagne, (Edifice M... Case postale 129.—Tél. 2-42...

Volume XV—Heb...

Québec, 17 fév...

Autres te...

Nous avons v... leur ancien ne pro... tantes, foin et blé... coût de production... D'après cet e... leur devrait faire... sa production, car... centres de consom... pas pourtant ce q... Le progrès a r... la même position... plus de clients au... ceux d'autrefois... l'agriculteur avait... ses ventes et ses a... du commerçant, a... trait en jeu deux... le monde actuel de... ger à la première... vendre au plus ha... maintenant plus n... aussi beau que les... premiers qui les y a... en définitive de la... dise et des autres... force vient, cette f... de la variété et d... s'appelle l'opportu... comme suit. Le... fournisseur qui au... où l'acheteur la ve... pour vivre et fair... en revue ci-haut e... de la part des ger... notre siècle. Voilà donc, er... niser ses cultures

Les drèches

En étudiant le ration... maux, on constate qu'il... faire des substitutions d... pour but de faire réali... maximum de bénéfices... ue dépenses. De plus, ces substit... aucun effet nuisible sur... maux, il y a même des e... lutaires. Les drèches sont un... aqueux, à base de malt... de la fabrication de la bi... Celles-ci retiennent c... matières sèches du mal... vient des procédés diffi... tion de la bière. Il y a longtemps qu'on... leur des drèches comme... vaches, surtout en Alle... lequel les brasseries amé... tent de grandes quantités... La composition des dr... suivante:

IALE

\$ 5,000,000.00  
\$ 5,776,000.00  
\$ 47,880,000.00

son département  
ssieurs examinent  
ôts.  
naires lors de sa  
rs.

TE

Nouveau-Brun-

TIONS

GUIDE DE  
ni sera envoyé gratuit  
& MARION  
rsité, - Montréal  
Québec  
ngton, D.C.

EAU  
SANTE

ger ce trésor  
iront bientôt

ns la douleur

s continus sont  
onnes sont déjà  
ris cette grande

de moi aux heu-  
Dites ce que  
s maladies que  
et à tout âge, et  
quera ce que je  
et partout en

ans de vente et  
x par la lecture  
r le Bonheur.

remèdes

tout le système  
il, tout lui sem-  
s il a passé lui  
onheur et la vie,  
l'envoyé est un  
de celui qui m'a  
re. Encore une  
s êtes convaincu

m. En plus

en loi  
QUEBEC

**ADMINISTRATION ET PUBLICITE**  
Abonnement payable d'avance.

Canada— Excepté cité de Québec. \$1.00  
Cité de Québec et pays étrangers... 1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopéra-  
tive Fédérée de Québec et de la  
Société des Jardiniers-Maraîchers 75c

Tarif des annonces 15c. la ligne. Annonces  
classifiées 25 mots, 50 sous par insertion,  
plus un sou par mot additionnel au-dessus  
de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnement et annonces écrire au  
"Bulletin de la Ferme", Limitée, 111 Côte  
de la Montagne, (Édifice Merin) Québec.  
Case postale 129.—Tél. 2-4297.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ORGANE OFFICIEL DE LA COOPERATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
et de la Société des Jardiniers-Maraîchers de la Province de Québec

REDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de  
la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techni-  
ciens et de praticiens agricoles, assistés  
de collaborateurs occasionnels et de corres-  
pondants de diverses institutions agricoles  
Toute collaboration est sujette au contrôle  
du directeur.

La correspondance concernant la rédac-  
tion doit s'adresser au Directeur du "Bul-  
letin de la Ferme", Case postale 129,  
Québec.

Volume XV—Henri Gagnon, Président

LE 17 FÉVRIER 1927

Frs. Fleury, Gérant—Numéro 7

Québec, 17 février 1927.

## Autres temps, autres procédés

Nous avons vu, la semaine dernière, pourquoi le cultiva-  
teur ancien ne produisait pas plus. Pour deux denrées impor-  
tantes, foin et blé d'Inde, nous avons comparé leur temps et  
coût de production.

D'après cet exposé, il serait tout naturel que le cultiva-  
teur devrait faire des profits proportionnels à l'accroissement de  
sa production, car la demande a crû aussi par ces nouveaux  
centres de consommation dont nous avons parlé déjà. Ce n'est  
pas pourtant ce qui est arrivé.

Le progrès a mis en même temps tous les producteurs dans  
la même position, à savoir: ils ont plus d'articles à vendre,  
plus de clients aussi heureusement, mais combien différents de  
ceux d'autrefois. De là vient le danger de la mévente. Et, si  
l'agriculteur avait pris et prenait toujours aussi pour réussir  
ses ventes et ses affaires en général les procédés de l'industriel,  
du commerçant, agent de débentures, etc., il aurait mis et met-  
trait en jeu deux forces nouvelles devenues indispensables dans  
le monde actuel des affaires. Tous les producteurs vont l'obliger  
à la première: la concurrence. C'est-à-dire que s'il veut  
vendre au plus haut prix, il devra présenter à des acheteurs  
maintenant plus nombreux, mais aussi plus difficiles, un article  
aussi beau que les meilleurs sur le marché et aussitôt que les  
premiers qui les y apporteront. Son profit ou sa perte dépendra  
en définitive de la différence du prix de vente de sa marchan-  
dise et des autres vendues au plus haut prix. La deuxième  
force vient, cette fois, de la part des acheteurs, de la multitude,  
de la variété et de la fantaisie ou du caprice de ceux-ci. Elle  
s'appelle l'opportunité ou l'occasion de vendre. On l'explique  
comme suit. Le consommateur achètera de préférence du  
fournisseur qui aura et livrera la marchandise désirée au temps  
où l'acheteur la veut. Tous ceux qui servent le public doivent,  
pour vivre et faire de l'argent, satisfaire les exigences passées  
en revue ci-haut et dans l'article précédent, qu'elles viennent  
de la part des gens ou des choses ou des nouvelles habitudes de  
notre siècle.

Voilà donc, en somme, pourquoi le cultivateur doit moder-  
niser ses cultures.

## Les drèches dans l'alimentation des animaux

En étudiant le rationnement des ani-  
maux, on constate qu'il est possible de  
faire des substitutions d'aliments qui ont  
pour but de faire réaliser à l'éleveur le  
maximum de bénéfices avec un minimum  
de dépenses.

De plus, ces substitutions n'exercent  
aucun effet nuisible sur la santé des ani-  
maux, il y a même des cas où elles sont sa-  
lulaires.

Les drèches sont un résidu industriel  
aqueux, à base de malt d'orge, provenant  
de la fabrication de la bière.

Celles-ci retiennent de 33 à 44% des  
matières sèches du malt. Cet écart pro-  
vient des procédés différents de fabrica-  
tion de la bière.

Il y a longtemps qu'on a reconnu la va-  
leur des drèches comme aliment pour les  
vaches, surtout en Allemagne, pays dans  
lequel les brasseries américaines en expor-  
tent de grandes quantités à l'état sec.

La composition des diverses drèches est  
la suivante:

Principes immédiats	Drèches		Drèches desséchées
	fraîches	ensilées	
Matières sèches	25-26%	28.25%	90.2%
" azotées	4.5-6.5%	5.7%	20.6%
" grasses	1.5-2%	3.2%	7.0%
Matières hydro-carbonées	10-11%	13.7%	42.2%
Cellulose	4.5-5.5%	4.3%	15.9%

Les principes digestibles sont les suivants:

Principes immédiats	Drèches	
	fraîches	desséchées
	pour 100	
Matières sèches	3.7	14.6
" grasses	1.5	6.2
" hydrocarbonées	6.6	25.3
Cellulose	2.	7.6

Les tableaux qui précèdent démontrent  
donc que les drèches fraîches et les drèches  
ensilées renferment plus de 25% de ma-  
tières sèches. Si on compare les drèches  
fraîches à l'herbe on remarque que les  
premières nommées contiennent peu  
moins d'eau que l'herbe, c'est-à-dire 75%  
tandis que la dernière nommée en con-  
tient 80%.

Les drèches fraîches sont aussi riches en  
protéines, soit 5% tandis que l'herbe n'en  
contient que 3%.

Quant à la drèche desséchée c'est un  
véritable aliment concentré qui renferme  
90% de matières sèches et 20% de pro-  
téine.

C'est de plus un aliment aussi digestible  
que l'herbe ou le foin.

Quand on aura décidé de faire des sub-  
stitutions alimentaires, telles que celle d'in-  
clore des drèches dans la ration, il faudra  
que celle-ci soit calculée avec beaucoup  
de soin, qu'elle ait les mêmes rapports  
nutritifs et le même volume que l'ancienne.  
Cependant de telles substitutions devront  
être faites progressivement. Il faut accou-  
tumer l'animal et par ce fait éviter le gas-  
pillage. On donnera ce substitut avec  
l'aliment préféré de l'animal, on en aug-  
mentera sa quantité de jour en jour et au  
bout de 10 à 20 jours tout au plus, l'alim-  
ent primitif sera tout à fait substitué.

Les drèches conviennent très bien à l'a-  
limentation des animaux; on les donne  
couramment aux porcs et parfois même  
aux chevaux. Pour la vache laitière il est  
prudent de ne pas dépasser la dose de 30  
livres par jour, mais chez les bœufs à l'en-  
grais on peut doubler cette dose sans aucun  
inconvenient.

Lorsqu'on donne des drèches aux vaches  
laitières, on les sert à l'état frais avec de  
la paille hachées, mais il faut surveiller  
avec une grande attention pour qu'il n'y  
ait pas la moindre fermentation, car le lait,  
à la suite de la consommation d'un tel  
aliment fermenté, ne se conserve pas et  
peut provoquer des accidents chez le con-  
sommateur, en particulier l'inflammation  
des intestins et de plus il prend un mauvais  
goût.

D'après Settegast, de la Ferme Expéri-  
mentale de Breslau, en Allemagne, les  
drèches tiennent la première place comme  
aliment parmi les résidus industriels si  
on les considère comme un tout ou appli-  
quées plus particulièrement à l'alimenta-  
tion des bovins et des porcs. Elles peu-  
vent aussi être employées dans l'engrais-  
sement du mouton. Le même auteur dit  
qu'elles poussent à un haut degré la pro-  
duction laitière et prétend qu'on ne de-  
vrait pas hésiter à faire compter pour au  
moins la moitié dans la ration des vaches  
laitières.

Dans un rapport de la Station Expéri-  
mentale Agricole du New-Jersey de 1893,  
E. B. et Louis A. Voorhees rapportent qu'à  
la suite d'expériences, il a été démontré  
qu'une livre de drèches desséchées équiva-  
lait à la même quantité d'avoine dans la  
ration des chevaux de travail et la raison  
de cela est que les drèches desséchées con-  
tiennent plus de principes alimentaires di-  
gestifs que l'avoine. La substitution de  
l'avoine par celles-ci a donné comme ré-  
sultat non seulement le maintien du poids  
des animaux à travail égal, mais il a permis  
de réaliser une économie journalière de  
4.9 cents sur la ration de chaque cheval,  
soit 25% du coût de celle-ci.

Les drèches au coût actuel de \$31.00 la  
tonne sont aussi bon marché que l'avoine  
à 46 cents le minot.

De telles opinions, ne permettent plus  
aucun doute sur la valeur alimentaire des  
drèches, et sur la possibilité de leur emploi  
dans l'alimentation des animaux.

J.-A.E. Bédard, M. V.

## Société générale des éleveurs de la province de Québec

L'Assemblée annuelle des membres  
de la Société Générale des Éleveurs de  
la Province de Québec aura lieu à l'Hôtel  
de Ville de Sherbrooke, mercredi, le 23  
février à 10.30 A. M. Messieurs les  
membres sont priés de donner leur nom  
au Secrétaire qui leur remettra un insi-  
gne. Tous ceux qui assisteront à cette  
assemblée sont cordialement invités au  
banquet qui sera donné mardi soir, à  
7 heures, par la ville de Sherbrooke;  
leur insigne servira de billet d'admission.  
Les assemblées annuelles des Sociétés  
des Éleveurs de Porcs, de Moutons, de  
Bovins et Chevaux Canadiens auront  
lieu à l'Hotel de Ville, à Sherbrooke,  
aux dates suivantes:

MARDI LE 22 FEVRIER

9.30 hrs. A.M.—Assemblée des Ele-  
veurs de Porcs.

10.30 hrs. A.M.—Assemblée des Ele-  
veurs de Chevaux Canadiens.

2.00 hrs. P.M.—Assemblée des Ele-  
veurs de Bovins Canadiens.

Souhaits de bienvenue aux éleveurs  
par Son honneur le Maire de Sherbrooke,  
M. J.-K. Edwards.

7.00 hrs. P.M.—Banquet, à l'hôtel  
New, Sherbrooke.

MERCREDI LE 23 FEVRIER

9.00 hrs. A.M.—Assemblée des Ele-  
veurs de Moutons.

10.30 hrs. A.M.—Assemblée de la So-  
ciété Générale des Éleveurs.

La présentation des coupes, offertes  
par la Société des Éleveurs de Bovins  
Canadiens aux cultivateurs éleveurs  
ayant établi le record de production  
beurrière durant l'année 1926, dans les  
quatre classes de la division de 365  
jours, se fera au banquet. Les autorités  
des Ministères de l'Agriculture Fédéral  
et Provincial, ainsi que Son Honneur  
monsieur le Maire de Sherbrooke, assis-  
teront à ce banquet et adresseront la  
parole aux éleveurs.

L'espace que nous sommes obli-  
gés de consacrer au compte rendu  
de l'assemblée générale annuelle  
de la Coopérative Fédérée nous  
force de laisser de côté notre chro-  
nique hebdomadaire et bien d'au-  
tres matières.

Mais nous considérons que l'im-  
portance des sujets traités à cette  
assemblée nous justifie d'éliminer,  
pour ce numéro, quelques-unes de  
nos rubriques ordinaires. Nos lec-  
teurs partageront notre opinion,  
nous en sommes sûrs.

L'assemblée générale de la Société des Eleveurs de la Province aura lieu à Sherbrooke, mercredi et jeudi prochains les 23 et 24 février. Tous les membres devraient se faire un devoir d'y assister.

1927 FEVRIER

	SOLEIL		LUNE	
	Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
18 V S. Siméon, év. et mart.	6 44	5 16		
19 S De la Ste Vierge.	6 42	5 17		
20 D Sexagesime, 2 cl. Kyr. des dim.	6 40	5 19		
21 L De la Férie.	6 38	5 21		
22 M Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 36	5 23		
23 M (Vigile de S. Mathias). S. P. Da.	6 34	5 26		
24 J S. Mathias, Ap., 2 cl.	6 32	5 28	3 42	

**Le grain y est pour beaucoup.**— La récolte de 1927 ne sera pas meilleure que le grain que nous mettrons en terre au printemps. C'est ce que M. Lapalice dirait s'il vivait encore.

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée

Rapports des activités au cours de l'année 1926. --- Tous les directeurs sont réélus à l'unanimité. --- Discours du président, M. Arsène Denis, et de l'hon. J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture

L'assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée, a réuni, à Québec, mardi, une nombreuse délégation de coopérateurs venus de toutes les parties de la province de Québec.

M. J.-Arthur Paquet, président du Conseil Exécutif et gérant général, présente un rapport très détaillé des opérations de l'année 1926, ainsi que l'état financier de la Coopérative, au 31 décembre dernier.

Ces documents très intéressants, qui sont publiés aujourd'hui dans d'autres colonnes du Bulletin, démontrent que la Coopérative continue à marcher de progrès en progrès, qu'elle protège de plus en plus les intérêts de la classe agricole et que sa situation financière s'améliore constamment, à tel point que les actions de \$10.00 ont actuellement une valeur de plus de \$19.00 chacune.

Les sociétaires se sont montrés très satisfaits de l'administration de leur société ainsi que de l'œuvre pratique qu'elle accomplit pour le plus grand bien des cultivateurs, des pêcheurs, de l'industrie laitière, etc.

L'assemblée eut lieu à l'Hotel de Ville, sous la présidence de M. Arsène Denis.

M. le maire V. Martin, souhaila la bienvenue aux coopérateurs.

Nos lecteurs trouveront ailleurs le texte du discours que prononça le président, M. Arsène Denis, à l'ouverture de l'assemblée.

En présentant le bilan de la Coopérative, M. J.-Arthur Paquet, ajouta de nombreuses explications pour renseigner les sociétaires de la manière la plus complète possible. C'est ainsi qu'il expliqua l'item "Enregistrement de marques" apparaissant à l'actif de la Coopérative Fédérée. Il rappela qu'en 1920, le gérant de la Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec, tenta de vendre du fromage de Québec, directement sur le

marché anglais, et qu'il s'ensuivit une perte de \$44,114.48, dont une partie fut comblée à même les profits de l'année et le reste fut considéré comme achalandage (Goodwill), et porté à l'actif de la Coopérative dans le bilan de 1920.

Cette somme, dit M. Paquet, fut réduite subséquemment: à même les profits de l'année dernière, nous l'avons diminuée de \$3,594.00 et la Coopérative est bien disposée à continuer.

Invité à prendre la parole, l'hon. J.-E. Caron, souhaila la bienvenue au nom du gouvernement, puis il parla de l'objet de la coopération agricole: augmentation de la production, amélioration de la qualité, diminution des frais d'exploitation de la ferme et vente des produits

populaires, fut l'orateur suivant. Il se réjouit des progrès de la Coopérative Fédérée et déclara que la coopération est le meilleur moyen à prendre pour améliorer l'agriculture.

A onze heures, il y eut représentation, du film "Sur le chemin de la fortune", au théâtre Auditorium, illustrant les principales pertes des activités de la Coopérative, devant un auditoire qui faisait salle comble, auditoire composé de cultivateurs et de personnes très intéressées au succès du mouvement coopératif en cette Province.

Nous avons déjà eu l'heureuse occasion de parler longuement de ce film.

Mentionnons toutefois que les passa-

Tous les directeurs ont été réélus pour l'année courante: MM. Arsène Denis, Joliette; R.-B. Decary, Dorval; J.-N. Bérard, St-Nazaire-d'Acton; Augustin Rainville, St-Prime; A.-V. Théoret St-Eustache; Emery Lafontaine, St-Hughes; Cléophas Voyer, St-Fabien.

M. le notaire Jos.-N. Bernier, de St-Jean-Port-Joli, est le secrétaire du bureau de direction.

### Allocution de M. ARSÈNE DENIS Président

Québec, le 15 février 1927.

Messieurs:

Parmi les devoirs de ma charge de président, s'il en est un qui soit plus agréable que les autres, c'est bien celui de souhaiter la bienvenue aux coopérateurs réunis à l'occasion de l'assemblée annuelle de notre société.

Saluons d'abord respectueusement l'honorable ministre de l'Agriculture à qui les coopérateurs et la classe agricole doivent une profonde reconnaissance pour l'intérêt qu'il porte au développement de la coopération parmi les cultivateurs de notre Province.

Monsieur le ministre, vous êtes ici comme le père au milieu de ses enfants, et nous sommes fiers de l'honneur que vous nous faites en assistant à notre réunion.

A vous tous, messieurs, je souhaite la plus cordiale bienvenue dans cette enceinte.

Déjà quatre années nous séparent du jour où nos trois grandes sociétés coopératives furent réorganisées et fusionnées pour le plus grand bien de la classe agricole de notre Province, et ces années ont marqué autant d'étapes dans la bonne voie, vers le but que nous nous étions proposé:

(Suite à la Page 108)



M. ARSENE DENIS, cultivateur, réélu président de la Coopérative Fédérée de Québec, pour l'année 1927.

dans les conditions les plus avantageuses possibles.

L'honorable ministre de l'agriculture est fier du mouvement coopératif qu'il a lancé il y a 16 ans, et il recommande fortement la coopération des idées comme premier moyen de développer la coopération pratique.

Sur l'invitation du président, M. Denis, M. Arthur Sauvé, chef de l'opposition, déclara qu'il reconnaissait les avantages de la coopération, ajoutant que s'il différait parfois d'opinion avec le ministre d'agriculture ce n'était que sur des questions de détail.

Avant de terminer sa courte allocution, M. Sauvé exprima l'espoir que ceux qui sont en désaccord avec la Coopérative Fédérée finiraient par s'entendre.

M. l'abbé Trudel, curé de Sainte-Etienne-des-Grès, directeur des caisses

suivants du film si instructif, furent très applaudis: la passation du bill de fusion à l'Assemblée Législative, la sanction du bill par le Lieutenant-Gouverneur; Spencer Wood; la noble figure d'apôtre et de coopérateur de l'évêque de Gaspé, Mgr Ross; le travail fort émouvant des pêcheurs de Gaspé, ainsi que la préparation et la mise en conserve du saumon de Gaspé marquée "Fédérée".

Après la représentation, des délégués de tous les districts insistèrent auprès des officiers de la Coopérative afin que ceux-ci prennent les mesures nécessaires pour que le film soit représenté dans leur localité respective au cours de la saison.

La séance de l'après-midi a été consacrée à l'étude des rapports de chaque département de la Coopérative.



L'hon. M. J.-E. CARON, ministre de l'Agriculture, qui a souhaité la bienvenue aux Congressistes au nom du Gouvernement.



M. J.-ART. PAQUET, président du Conseil exécutif de la Coopérative Fédérée de Québec.

En 1925, le comté ont livré à ces fabriques saison de fabrication un gras 46,610 lbs ont été beurreries en ont reçu reçue et 121,413 lbs des beurreries (2,883, 25 lancee de 1,342,6' 0" s a nière quantif de gras 1,281,699 lbs ont été ex Chaque patron a par vache a été de 1 lbs de gras.

COMTÉ I

Nombre de fabriqu

Beurreries . . . . .  
Beurreries et from  
Postes d'écrémage

Classification.

Fabriques de pren  
de deux

Fabriques qui ont fait  
qui ont fait  
qui ont fait  
qui ont fait  
qui n'ont pas

Fabriques qui ont fait  
qui ont fait  
qui ont exp  
qui vendent  
qui ont fait  
qui ont fait

Fabriques qui reçoivent  
qui reçoivent  
qui reçoivent

Qualifications des

Fabricants qui po  
" "  
" "  
non qu

Le comté de Sheff  
beurre pasteurisé et 1  
beurre pasteurisé et 7

Si tout le beurre c  
évitée une perte de \$7  
se vend le de plus la 1

Ces 5,086 boîtes  
suit: 90.8% No 1 et 9.2

Si tout le beurre  
mière qualité, on aura  
férence de 10 par livre  
pasteurisé No 2. . . . .

Les 14,051 boîtes  
de No 1 et 37.9% de N  
teurisé qui a été class  
une perte de \$2,982.16  
rence sur 298,218 lbs

Le comté de Sheff  
de fromage. La classi  
et 63.1% de No 2, (se  
avait été de première q  
tée, soit le livre de

Le comté de Sheff  
cessé cette fabrication  
exclusivement du fron  
le comté de Shefford r  
un peu le même cas pe  
connu sous le nom de

## En vue de l'amélioration de la qualité de nos produits laitiers

### Comté de Shefford

En 1925, le comté de Shefford avait 33 fabriques en opération et 2082 patrons ont livré à ces fabriques le lait de 28210 vaches, lesquelles ont produit pendant la saison de fabrication un total de 2,929,863 livres de gras. De cette quantité de gras 46,610 lbs ont été reçues par les fromageries et converties en fromage; les beurrieres en ont reçu 2,883,253 lbs, dont 2,761,840 lbs provenaient de la crème reçue et 121,413 lbs du lait écrémé aux fabriques. De ce total de gras reçu dans les beurrieres (2,883,253 lbs), 1,540,623 lbs ont été converties en beurre et la balance de 1,342,630 lbs a été vendue en nature sous forme de crème. De cette dernière quantité de gras vendue en nature, 60,931 lbs ont été vendues au Canada et 1,281,699 lbs ont été expédiées aux Etats-Unis.

Chaque patron a gardé en moyenne  $13 \frac{549}{1000}$  vaches; et la moyenne de gras par vache a été de  $103 \frac{859}{1000}$ . Chaque fabrique a reçu en moyenne  $88,783 \frac{72}{100}$  lbs de gras.

#### COMTÉ DE SHEFFORD—STATISTIQUES 1925.

Nombre de fabriques.	
Beurrieres.....	25
Beurrieres et fromageries.....	6
Postes d'écrémage.....	2
	33
Classification.	
Fabriques de première classe.....	29
de deuxième classe.....	4
	33
Fabriques qui ont fait classer du beurre pasteurisé.....	
qui ont fait classer du beurre non pasteurisé.....	19
qui ont fait classer du beurre pasteurisé et non pasteurisé.....	7
qui ont fait classer du fromage.....	2
qui n'ont pas fait classer leurs produits.....	4
	33
Fabriques qui ont fait du beurre seulement.....	
qui ont fait du beurre et exporté de la crème.....	7
qui ont exporté de la crème seulement.....	8
qui vendent leur crème au Canada.....	1
qui ont fait du beurre et du fromage.....	2
qui ont fait du fromage seulement.....	1
	33
Fabriques qui reçoivent du lait seulement.....	
qui reçoivent du lait et de la crème.....	5
qui reçoivent de la crème seulement.....	27
	33
Qualifications des fabricants.	
Fabricants qui possèdent un diplôme de beurre.....	22
un diplôme de beurre et de fromage.....	5
un permis de beurre.....	4
non qualifiés (sans permis).....	2
	33

#### BEURRE

Le comté de Shefford a fait classer, en 1925, un total de 5,806 boîtes de beurre pasteurisé et 14,051 boîtes de beurre non pasteurisé, soit 325,136 lbs de beurre pasteurisé et 786,856 lbs de beurre non pasteurisé.

Si tout le beurre classifié avait été pasteurisé les patrons auraient évité une perte de \$7,868.56, étant donné que le beurre pasteurisé se vend 1c de plus la livre que le beurre non pasteurisé..... \$ 7,868.56

Ces 5,086 boîtes de beurre pasteurisé ont été classifiées comme suit: 90.8% No 1 et 9.2% No 2.

Si tout le beurre pasteurisé qui a été classifié avait été de première qualité, on aurait évité une autre perte de \$299.12, étant la différence de 1c par livre entre le No 1 et le No 2 sur 29,912 lbs de beurre pasteurisé No 2..... 299.12

Les 14,051 boîtes de beurre non pasteurisé ont donné 62.1% de No 1 et 37.9% de No 2. En conséquence, si tout le beurre non pasteurisé qui a été classifié (786,856 lbs) avait été de première qualité une perte de \$2,982.18 aurait encore pu être évitée, soit 1c de différence sur 298,218 lbs de beurre non pasteurisé No 2..... 2,982.18

\$11,149.86

#### FROMAGE

Le comté de Shefford a produit, en 1925, un total de 112,707 lbs de fromage. La classification de ce fromage a donné 36.9% de No 1 et 63.1% de No 2, (soit 71,118 lbs No 2). Si tout le fromage fabriqué avait été de première qualité, une autre perte de \$711.18 aurait été évitée, soit 1c la livre de différence entre le No 1 et le No 2..... 711.18

Grand total..... \$11,861.04

Le comté de Shefford, qui autrefois produisait surtout du fromage, a presque cessé cette fabrication, puisque nous ne comptons qu'une seule fabrique qui fait exclusivement du fromage. Si la vente de la crème en nature continue à augmenter, le comté de Shefford ne fabriquera que très peu de beurre avant longtemps. C'est un peu le même cas pour tous les cantons de l'Est. Le beurre des cantons de l'Est, connu sous le nom de "Eastern Townships Butter" aura vécu; même aujourd'hui

la quantité de ce beurre (je ne parle pas du beurre qui porte ce nom pour des besoins commerciaux) est plutôt négligeable.

La qualité du beurre et du fromage de ce comté a également une tendance à la baisse. En 1925, le pourcentage de fromage de première qualité était de 36.9% et quoique ce pourcentage soit excessivement faible, les fabricants ont trouvé le moyen de l'abaisser à 26%, en 1926.

Le beurre pasteurisé, quoiqu'il soit encore en bonne posture, a baissé de 90.8% de No 1 en 1925 à 88.2% en 1926.

Le beurre non pasteurisé a aussi donné dans le mouvement en produisant en 1926 que 56.5% de No 1 alors qu'en 1925 le pourcentage de No 1 était de 62.1%.

(Suite à la page 109)

icoup.—  
era pas  
ue nous  
ntemps.  
e dirait

irée  
nimité...  
culture

nt été réélus pour  
M. Arsène Denis,  
y, Dorval; J.-N.  
Acton; Augustin  
A.-V. Théoret  
Lafontaine, St-  
yer, St-Fabien.  
I. Bernier, de St-  
secrétaire du bu-

RSÈNE DENIS  
nt

15 février 1927.

ma charge de pré-  
si soit plus agré-  
bien celui de sou-  
ux coopérateurs  
l'assemblée an-

respectueusement  
l'Agriculture à  
la classe agricole  
re reconnaissance  
te au développe-  
n parmi les culti-  
ince.

re, vous êtes ici  
au de ses enfants,  
de l'honneur que  
assistant à notre

eurs, je souhaite  
venue dans cette

nous séparent du  
es sociétés coopé-  
sées et fusionnées  
de la classe agri-  
et ces années ont  
es dans la bonne  
nous nous étions

age 108).



président du Con-  
coopérative Fédé-

# 1 an pour payer après 30 jours d'essai

Mallez le Coupon

prenez-vous notre offre libérale sensationnelle

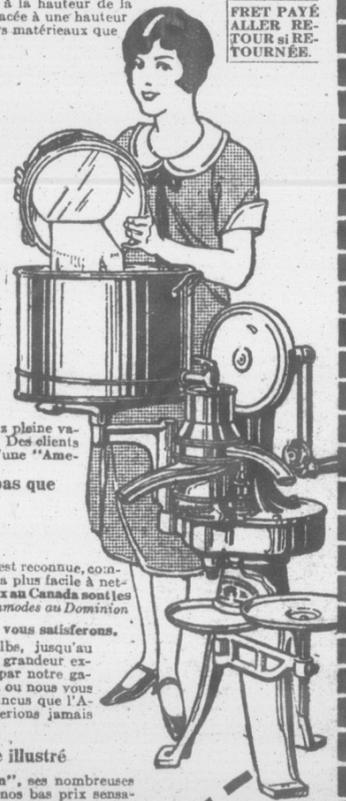
Voyez par vous-même toutes les merveilles du type moderne de la Nouvelle Ecrémeuse American. Des cultivateurs expérimentés disent que c'est celle qui est la plus douce à tourner, qui écrème le plus parfaitement, et la plus commode qu'ils aient encore vue. Quotidiennement des lettres nous arrivent en grand nombre, relatant des records d'écrémage, plus forte épreuve de crème, augmentations de profits étonnantes, et épargnes de travail considérable.

## Grandement améliorée en tous points Insurpassée—Coûte meilleur marché

Le nouveau mode d'engrenage dans la nouvelle Ecrémeuse American Model L. S. n'a que deux points de contact, ce qui élimine l'usure, faisant durer l'écrémeuse plus longtemps, et la faisant tourner deux fois plus facilement. Engrenages complètement renfermés, les saletés ne peuvent s'y introduire. L'indicateur de vitesse assure l'uniformité du produit et un écrémage parfait. Le support de chaudière ajustable permet l'emploi de n'importe quelle chaudière. Les disques sont à l'épreuve de la rouille et interchangeables l'un et l'autre. Le nouveau bol se nettoyant aisément et promptement constitue une merveille au point de vue propre. Réservoir au lait d'ample capacité à la hauteur de la ceinture. Robinets ajustables et manivelle placée à une hauteur convenable. Toute pièce fabriquée des meilleurs matériaux que l'argent puisse procurer.

FRET PAYÉ  
ALLER RE-  
TOUR si RE-  
TOURNÉE.

## LA NOUVELLE ÉCRÉMEUSE American



A grandeur égale, la nouvelle Ecrémeuse American, coûte plus cher de fabrication que tout autre centrifuge au monde, quoique cela, son prix est étonnamment bas. Une forte production et la vente directe au cultivateur rendent possible la vente de l'Ecrémeuse American.

Par versements mensuels aussi bas que \$2.20 par mois

Notre offre est des plus libérales. Vous obtenez pleine valeur absolue pour chaque sous de votre argent. Des clients ont épargné de \$60.00 à \$100.00 par l'achat d'une "American".

Prix de la Manufacture aussi bas que

## \$24.95

La nouvelle Ecrémeuse "American" améliorée est reconnue, comme la plus douce à tourner, la plus compacte, la plus facile à nettoyer, et la meilleure qui soit fabriquée. Les prix au Canada sont les mêmes qu'aux Etats-Unis. Expédiée de centres commodes au Dominion.

L'American doit donner satisfaction. Où nous vous satisferons. Fabriquée en sept grandeurs, capacité de 850 lbs, jusqu'au petit centrifuge pour une seule vache. Toute grandeur expédiée pour essai gratis de 30 jours, appuyé par notre garantie que l'Ecrémeuse doit donner satisfaction ou nous vous satisferons. A moins d'être absolument convaincus que l'American soutiendra notre garantie, nous n'osions jamais faire une offre aussi hasardeuse...

GRATIS—Notre joli catalogue illustré

Dit tout au sujet de la Nouvelle "American", ses nombreuses améliorations, notre garantie de satisfaction; nos bas prix sensationnels; notre système de paiements étonnant, et sur notre offre extraordinairement libérale. Adressez ce coupon aujourd'hui, pour recevoir ce magnifique gros catalogue de 40 pages, illustré.

AMERICAN SEPARATOR CO.

Boîte 129-P, Bridgeburg, Ont.

Les expéditions faites promptement de différentes villes du Dominion

Etabli en 1894

ADRESSEZ CE COUPON—  
AMERICAN SEPARATOR CO.  
Boîte 129-P, Bridgeburg, Ont.  
Envoyez-moi votre nouveau catalogue illustré de 40 pages. Gratuit.

Nom  
Adresse  
Villes et Adresses

17

17

17

**Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée**

(Suite de la Page 106)

**La protection du cultivateur**

Nous nous réjouissons particulièrement de l'augmentation notable du nombre et de l'activité des coopérateurs ainsi que de l'amélioration importante de la qualité des produits laitiers au cours de l'année 1926. Ces succès nous devons à la confiance de plus en plus grande que les cultivateurs témoignent à notre société.

Nous en éprouvons une fierté bien légitime et cela doit nous encourager à continuer notre œuvre avec plus d'ardeur que jamais, pour arriver le plus tôt possible au jour où tous les cultivateurs de notre Province seront parfaitement unis et protégés par la coopération.

Qu'il me soit permis d'ajouter que nous apprécions vivement l'appui des membres du clergé, et que nous comptons sur les autorités ecclésiastiques pour nous aider à assurer le succès complet de notre organisation.

Notre quatrième congrès s'ouvre sous d'heureux auspices.

Remercions la Providence des bénédictions qu'elle répand sur notre œuvre et demandons-lui de continuer à nous être favorable.

Monsieur le président du Conseil exécutif vous renseignera sur les opérations de la Coopérative Fédérée au cours du dernier exercice.

J'espère que vous apporterez, messieurs les sociétaires, toute votre attention à l'étude et à la discussion des rapports qui vous seront soumis, et qu'un seul desir vous anime: *Etre le plus utile possible à votre société dans l'intérêt de toute la classe agricole.*

**DÉPARTEMENT DU BEURRE ET DU FROMAGE, (1926)**

Sous la direction de M. J.-E. Lussier.

La Coopérative Fédérée a manipulé 106,932 boîtes de beurre cette année. (121,040 en 1925).

60% était du beurre No 1 pasteurisé, (augmentation de 7 1/2% sur l'année précédente).

25% était du beurre No 1 non pasteurisé.

14% était du beurre No 2 non pasteurisé.

1% était du beurre No 3 non pasteurisé.

La Coopérative Fédérée a manipulé 235,746 boîtes de fromage cette année (260,236 en 1925).

82 3/4% était du fromage No 1, (augmentation de 5% sur l'année précédente).

16 1/4% était du fromage No 2.

1% était du fromage No 3.

**Pourcentage de classification du beurre**

Beurre Pasteurisé: Coopérative.....	90%
Beurre Pasteurisé: Toute la Province.....	88.7%
Beurre Pasteurisé: Ontario.....	81.7%
Beurre non pasteurisé: Coopérative.....	(No 1)
Toute la Province.....	71.6%
Ontario.....	40.5%

**Pourcentage de classification du fromage**

Fromage No 1: Coopérative.....	82.75%
Toute la Province.....	77.8%

Au cours de l'année 1926, la température a été défavorable à la production du lait dans certains districts. Le printemps s'est plutôt fait attendre, retardant ainsi les bons pâturages. Il faut aussi noter que l'automne a été pluvieux et un peu plus froid que d'habitude. A cause de cela, la saison de fabrication a été tardive et elle s'est terminée plus tôt que d'habitude. Dans plusieurs districts

il y a eu une diminution sensible de la quantité de lait apportée aux fabriques. L'exportation de la crème a augmenté.

En tenant compte de ces conditions, il faut conclure que les fabriques de beurre et de fromage se sont montrées satisfaites de notre système de vente et que les quantités qu'elles nous ont consignées représentent une proportion plus forte que jamais.

**Beurre pasteurisé**

On constate une amélioration notable dans le pourcentage de beurre classé No

position des fabricants, un surveillant compétent et dévoué dans la personne de M. Georges Cayer, qui n'a rien négligé pour aider les fabricants. Lorsque la qualité d'un lot de beurre ou de fromage laissait à désirer, ou que le beurre ou le fromage était de qualité secondaire, un rapport éducatif était adressé immédiatement au fabricant, indiquant la cause probable des défauts constatés et les moyens à prendre pour amener l'amélioration. De plus, une série d'articles préparés par M. Cayer a été publiée dans le "Bulletin de la Ferme" au cours de la saison, donnant des conseils très appropriés aux fabricants.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

BILAN AU 31 DECEMBRE 1926

**ACTIF**

**Courant:**

En caisse et en banque.....	\$ 140,928.56
Débiteurs: Comptes recevables.....	292,758.58
Dépôts et placements.....	2,822.62
Billets recevables.....	295,581.20
Actionnaires: solde de souscriptions.....	7,424.41
Inventaire—marchandises.....	7,182.99
	235,717.15
	\$ 686,834.31

**Immobilisé:**

Immeubles.....	293,655.53
Ameublement, machines, outillage.....	98,231.73
Automobiles, chevaux, voitures, etc.....	18,803.21
	\$ 410,700.47

Dépenses différées: assurances à courir, papeteries, taxes, etc.....	22,619.84
Enregistrement de marques, etc.....	33,000.00
	\$ 1,153,154.62

**PASSIF**

**Courant:**

Créanciers.....	\$ 185,175.62
Emprunts à la banque.....	359,245.51
	\$ 544,421.13
Hypothèque sur immeubles (Entrepôts de Montréal).....	18,000.00
Balance prix de vente (Entrepôts à Québec).....	40,000.00
Emprunts à longs termes.....	83,504.46
	\$ 141,504.46

Réserve générale.....	181,935.82
Capital-actions souscrit.....	254,810.50
Surplus au 31 décembre 1926.....	30,482.71
	\$ 1,153,154.62

Contresigné pour les administrateurs.

(Signé) J.-M. PAQUETTE.

Vérfié et certifié conforme aux livres de la succursale de Montréal et de la Laiterie, ainsi qu'aux bilans des succursales de Québec, Ste-Rosalie, Princeville, Hébertville, Waterloo et St-Félicien. Les inventaires ont été acceptés tels que certifiés par les officiers de la Coopérative.

(Signé) VICTOR PELLETIER, L. A.,  
Vérificateur.

Montréal, le 19 janvier 1927.

Chiffre d'affaires pour l'année 1926..... \$9,065,606.87

Valeur actuelle de chacune des actions de \$10.00..... \$ 19.00

Frais d'administration pour l'année 1926: \$3.27 par \$100.

1 pasteurisé, soit environ 7 1/2%. Il y a aussi une amélioration notable dans la fabrication du fromage. Au cours de la saison, la qualité No 1 a augmenté d'environ 5% et les qualités secondaires ont donc diminué d'autant.

**Rapport éducatif**

Le rapport éducatif a certainement continué à jouer un grand rôle dans l'amélioration des produits laitiers à la Coopérative, au cours de cette dernière saison. Le ministère de l'Agriculture, qui, comme toujours, ne cherche que l'intérêt des cultivateurs, a mis à la dis-

**Concours de fabrication**

La Coopérative désire avant tout la prospérité de la classe agricole et le développement de l'industrie laitière dans la province de Québec. Au début de la saison, nous avons ouvert un concours à tous nos fabricants expéditeurs de beurre et de fromage. Comme ceux des années précédentes, ce concours avait pour objet de stimuler les fabricants et les encourager à améliorer constamment leur fabrication, en même temps que d'uniformiser autant que possible la

(Suite à la page 118)

**Une compagnie qui prospère**

Le rapport de la Sun Life que nous publions dans une autre page, n'est pas seulement encourageant, il dénote un état de prospérité extraordinaire. Le plus fort montant d'Assurance-Vie qui n'ait jamais été inscrit par une Compagnie canadienne — plus de 265 millions de dollars d'affaires payées — constitue le record que la Sun Life Assurance Company of Canada vient d'établir pour 1926. Ses assurances en cours se chiffrent aujourd'hui à un billion et quart.



M. T.-B. MACAULAY, Président de la Compagnie d'Assurance Sun Life.

L'histoire racontée par la Sun Life est impressionnante. Ses chiffres sont imposants et ses augmentations deviennent, chaque année, plus importantes. La puissance de la Compagnie est presque illimitée. Son excédent non réparti s'élève maintenant au delà de \$34,000,000, déduction faite du fonds de contingence de \$11,000,000. Ce qui représente, pour l'année écoulée, une augmentation de plus de \$5,000,000 sur l'excédent non réparti et de \$1,000,000 sur le fonds de contingence. La Compagnie conserve par là l'honneur qu'elle a depuis plusieurs années d'être la plus puissante Compagnie de l'Empire britannique faisant l'assurance-vie ordinaire. Elle est une institution financière — le plus gros placier de fonds individuel du Canada — dont les Canadiens ont raison d'être fiers. Son actif accuse pour l'année une augmentation supérieure à \$42,000,000, portant l'actif total à près de \$350,000,000. Le progrès remarquable et la puissance énorme que dénote chaque détail du rapport sont sans doute réjouissants, mais probablement qu'aucun item n'apportera autant de satisfaction aux détenteurs de police de la Sun Life que la déclaration annonçant, pour la septième année consécutive, une augmentation dans l'échelle des bénéfices qui leur sont accordés.

Depuis son organisation, la Sun Life a payé la somme de \$257,816,000 tant aux détenteurs de police eux-mêmes qu'aux bénéficiaires pour sinistres, assurance mixtes échues, etc. Pendant l'année qui vient de finir, une somme de près de \$40,000,000 a été payée, dont plus de \$27,000,000 aux détenteurs de police eux-mêmes. Les bénéfices payés ou répartis, pendant la même période, se sont élevés à \$9,235,526.80.

Le revenu total accuse, pour l'année, un gain de près de \$10,000,000 atteignant par là, pour la même période, le chiffre approximatif de \$79,000,000.

Le taux moyen d'intérêt réalisé, qui était de 6.41 pour cent en 1925, s'est aussi élevé à 6.69 pour 1926.

L'accroissement remarquable de la Compagnie dont le chiffre des Assurances inscrites en 1872 atteignait à peine un million et qui, en 1926, s'élevait à plus de deux cent soixante-cinq millions de dollars d'affaires avec primes payées, est en vérité une merveilleuse histoire de progrès et d'administration perspicace. Le petit tableau ci-dessous expose avec limpidité l'histoire d'une institution canadienne qui est aujourd'hui classée au rang des premières institutions financières.

SUN

FC

ASSU

Une

Nouve

r

Une

Reven

Une

Verse

h

Total

h

Réserv

Surp

h

Un

ACT

Un

SU

CO

En vue de l'améli

Ce fléchissement d'être, surtout pour un Il y a sans doute plus de doute la principale, c'e de fabricants en accept Pour cacher les mauvais fabricants s'appliquent gras. J'ai devant moi 130 livres de beurre par

Pour améliorer cet comme les patrons de c plus près. Se rendre c moyen d'exercer une su plus, de surveiller ces fa les rendements sont u qui se promène par les qualité quoiqu'en dise Personne ne contes

agnie  
prospère

un Life que nous pu-  
page, n'est pas seu-  
il dénote un état  
inaire. Le plus fort  
-Vie qui n ait jamais  
mpagnie canadienne  
s de dollars d'affaires  
reord que la Sun  
any of Canada vient  
Ses assurances en  
ourd'hui à un billion



Y, Président de la  
rance Sun Life.

par la Sun Life est  
chiffres sont impo-  
tations deviennent,  
portantes. La puis-  
nie est presque illi-  
t non réparti s'élève  
\$34,000,000, déduc-  
contingence de \$11-  
résente, pour l'année  
tation de plus de  
dent non réparti et  
onds de contingence.  
rve par là l'honneur  
eurs années d'être la  
pagnie de l'Empire  
l'assurance-vie ordi-  
stitution financière—  
fonds individuel du  
anadiens ont raison  
f accuse pour l'an-  
n supérieure à \$42-  
tif total à près de  
rogès remarquable  
e que dénote chaque  
t sans doute réjouis-  
ment qu'aucun item  
satisfaction aux dé-  
la Sun Life que la  
t, pour la septième  
e augmentation dans  
s qui leur sont ac-

ation, la Sun Life a  
\$7,816,000 tant aux  
eux-mêmes qu'aux  
stres, assurance mix-  
ant l'année qui vient  
près de \$40,000,000  
de \$27, 000,000 aux  
x-mêmes. Les béné-  
s, pendant la même  
à \$9,235,526.80.

se, pour l'année, un  
000,000 atteignant  
période, le chiffre  
00,000.

intérêt réalisé, qui  
t en 1925, s'est aussi  
6.

remarquable de la  
ffre des Assurances  
eignait à peine un  
s, s'élevait à plus de  
nq millions de dol-  
imes payées, est en  
se histoire de pro-  
tion perspicace. Le  
us expose avec lim-  
e institution cana-  
l'hui classée au rang  
ons financières.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FORTERESSE de SOLIDITÉ

1926

ASSURANCES EN COURS (net) \$1,256,490,000

Une Augmentation de \$235,393,000

Nouvelles Assurances avec Pri-  
mes payées - - - - - 265,889,000

Une Augmentation de \$72,412,000

Revenu total - - - - - 78,972,000

Une Augmentation de \$9,825,000

Versements aux Assurés et aux  
bénéficiaires - - - - - 38,576,000

Total des paiements depuis  
l'Organisation - - - - - 257,816,000

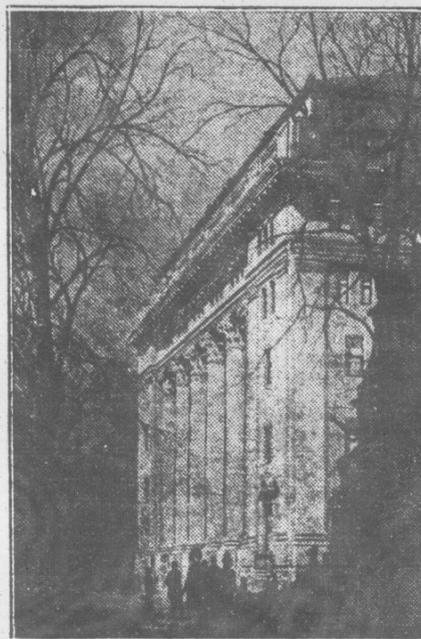
Réserve pour Cas d'Imprévu - 11,000,000

Surplus au-dessus de toutes Obli-  
gations et Réserves Con-  
tingentes - - - - - 34,011,000

Une Augmentation de \$5,371,000

ACTIF au 31 Décembre 1926 345,251,000

Une Augmentation de \$42,195,000



Les Dividendes aux Détenteurs  
de Police sont augmentés

pour la septième année consécutive

SUN LIFE ASSURANCE  
COMPANY OF CANADA

En vue de l'amélioration de la qualité de nos produits laitiers  
(Suite de la page 107)

Ce fléchissement dans la qualité du beurre et du fromage n'a pas sa raison d'être, surtout pour un comté qui se trouve dans des conditions aussi favorables. Il y a sans doute plus d'une cause. Je vous en signalerai une, laquelle est sans doute la principale, c'est la concurrence effrénée que se font un certain nombre de fabricants en acceptant de la mauvaise crème de crainte de perdre des patrons. Pour cacher les mauvais résultats obtenus avec cette mauvaise crème, certains fabricants s'appliquent à faire un rendement exagéré en beurre par cent livres de gras. J'ai devant moi des rapports par lesquels je constate des rendements de 130 livres de beurre par 100 livres de gras, ce qui est loin d'être normal.

Pour améliorer cet état de choses, il faudrait que les bons patrons de ce comté, comme les patrons de certains autres comtés d'ailleurs, voient à leurs affaires de plus près. Se rendre compte des opérations d'une fabrique est encore le meilleur moyen d'exercer une surveillance efficace. Nous avons aussi autant raison, si non plus, de surveiller ces fabricants qui font des rendements trop élevés que ceux dont les rendements sont un peu faibles. Nous avons aussi lieu de croire que la crème qui se promène par les routes ne sera pas en état pour faire du beurre de bonne qualité quoiqu'en dise le fabricant qui pratique cette habitude.

Personne ne conteste que si la qualité du lait ou de la crème est mauvaise les

produits ne pourront pas être de première qualité. Il importe donc beaucoup de ne rien négliger pour que la matière première soit livrée aux fabriques en bonne condition et de première qualité.

En faisant disparaître les causes qui sont en partie responsables de la mauvaise qualité du lait et de la crème livrés aux fabriques, les intéressés du comté de Shefford auront fait un grand pas dans la voie du progrès.

ÉLIE BOURBEAU,

Inspecteur général des beurreries et fromageries.



GRATIS

Magnifique violon de large dimension au son clair avec clefs, touche, porte-cordes, archet, jeu de cordes et boîte de résine, livre d'instruction gratis. En vendant 30 jolies gravures artistiques à 10c chacune. Écrivez pour en avoir dès aujourd'hui. Biune Mfg Co., 5024 Rue Mill, Concord Jel., Mass., U. S. A.

ARGENT A PRÊTER

Argent à prêter et à placer sur hypothèques et autres garanties, en ville et à la campagne, aux particuliers, aux fabricants et aux municipalités.

E.-BOISSEAU PICHER

NOTAIRE

Prêts et Placements  
80 rue St-Pierre  
Québec, - Tél. 2-3200

17

17

17

LE FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME No 1

## La Campagne canadienne

Publication exclusive, autorisée par l'auteur le R. P. DUGRÉ, S. J.

## CHAPITRE PREMIER

## L'ARRIVÉE

Le train de six heures et quarante allait apparaître dans quelques minutes. Dans la petite station de la Pointe-du-Lac le télégraphiste, Brunet, le charretier, Jos. Gaboury, et deux ou trois cantonniers, que la pluie avait contraints d'y chercher un refuge, jasaient paisiblement en écoutant tomber les dernières averses d'un gros orage de juillet. Le pied sur un banc, le coude appuyé sur le genou, le gros Gaboury regardait par la fenêtre.

"Tiens! fit-il soudain, le père Barré qui vient aux chars."

En effet, une grosse voiture à quatre poteaux, entourée de toiles cirées, quittait la grand-route et s'avancait en cahofant vers la station. Les flâneurs s'approchèrent pour la voir venir: c'était bien le vieux Baptiste Barré, d'en bas de la paroisse, qui venait apparemment chercher des voyageurs. Il était seul dans sa voiture. Arrivé à la station il se glissa de son siège, amarra son cheval avec un gros câble à l'une des crampe qui garnissaient le rebord du quai et pénétra dans la salle d'attente en frappant par terre ses grosses chaussures couvertes de rosée. D'un geste large il salua le chef de gare et les autres campagnards qui l'accueillaient d'un bonjour amical.

"Bonjour la compagnie! dit-il sur un ton de contentement.

— Beau temps pour se promener, père Barré! dit l'employé du chemin de fer sur un ton de plaisanterie.

— Joli temps, oui! fit le bonhomme en ouvrant son pardessus. Heureusement que j'étais parti de bonne heure: j'ai laissé passer le gros de l'orage chez Félix Duval. Je ne suis pas en retard, toujours? Le train n'est pas passé?

— Il arrive dans la minute, M. Barré. Il vient de partir d'Yamachiche.

— Oh! bien, dans ce cas, j'ai bien fait de ne pas me presser... Savez-vous, ajouta le vieillard, que nous avons des chances de retourner au beau temps?"



L'éternuement annonce un rhume ou la grippe. Faites des inhalations et pratiquez des frictions sur la gorge et la poitrine, au moyen de "Minard's," chauffé au préalable. C'est la mesure préventive idéale.

61 F

**LINIMENT**  
TRIOMPHE DE LA DOULEUR  
**MINARD**

Et s'approchant de la fenêtre il sonda l'horizon d'un œil expérimenté. Par delà les fermes environnantes, il montra le couchant, qui déjà se débarrassait de ses nuages et laissait pressentir une barre rouge à l'horizon.

"Le temps va se réparer vite, dit Baptiste, vous allez voir."

C'était un grand vieillard au nez d'aigle, aux sourcils épais, dont la figure énergique et placide s'entourait d'un moelleux collier de barbe grise. Malgré son bel air de vigueur on le devinait âgé, dépassant de beaucoup la soixantaine. Tandis qu'il achevait de secouer ses vêtements mouillés par l'orage et qu'il bourrait sa pipe, on se dit les banalités ordinaires sur les bienfaits de la pluie et les apparences de belle récolte. Puis Gaboury, propriétaire de l'hôtellerie voisine, en même temps postillon, cocher de place et charretier, posa la question qui intriguait tous ces curieux:

"Vous attendez des voyageurs, père Barré?"

— Oui, dit Baptiste."

Et il expliqua qu'il venait recevoir son garçon, François, le docteur, qui arrivait des États-Unis avec sa famille.

— Docteur, dit le télégraphiste?

— Docteur, oui Monsieur, reprit Baptiste avec ferveur. Vous ne l'avez pas connu vous; c'était du temps de Poliquin. Il est parti avant votre arrivée. Il y a dix-neuf ans passés qu'il est parti, presque vingt ans.

— Où est-il maintenant? demanda l'hôtelier.

— Il est toujours à la même place, aux États, à Superior. C'est une grande ville, quelque part du côté du Michigan.

— Eh! machine! c'est loin.

— Ce n'est pas proche.

— Il n'est pas revenu, si je compte bien, depuis qu'il est rendu aux États? demanda l'un des cantonniers.

— Non, c'est la première fois qu'il vient depuis qu'il est parti.

— Il n'est tout de même pas sorteur, votre François, père Barré, interjeta un robuste cultivateur du voisinage, qui était arrivé sur les entrefaites. Vingt ans sans venir vous voir!...

— Dame, reprit vivement Baptiste, le Michigan, tu sais, ce n'est pas chez le voisin.

— Mais pour un homme qui fait de bonnes affaires!

— Oui, mais il a des occupations aussi. Et puis, voyez-vous? — et l'aveu paraissait être pénible au vieillard — il s'est marié par là avec une Américaine qui ne sait pas beaucoup le français..."

Baptiste, qui avait fini de bourrer sa pipe, fit craquer une allumette, aspira bruyamment de longues bouffées de tabac et reprit ses confidences.

"Il nous est resté bien attaché quand même et pas fier. A tous les jours de l'an, il nous écrit et nous envoie de petites étrennes. Sa mère lui disait toujours, comme ça, de venir nous voir avant de mourir... Il promettait et puis, d'une affaire à l'autre, il ne pouvait jamais laisser. En fin de compte voilà qu'hier le petit garçon de Philippe ressoud avec une lettre de lui. Il nous annonçait qu'il arrive ce soir avec sa femme et ses deux enfants.

— Il a dû bien changer depuis vingt ans, dit le gros Gaboury. Parti jeune, et aux États, ça change.

## Bonne santé pour toute la famille



Mme Mary Fourgere, Larry's River, N.-E., écrit :

"Je souffrais de constipation, depuis des années. Finalement une amie me suggéra d'essayer les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie. J'en ai pris et je puis dire qu'elles m'ont procuré plus de soulagement que toute la médecine que j'ai jamais prise depuis ces dix dernières années."

La plus nouvelle idée en médecine, c'est de prévenir les maladies graves en soignant les "petits maux".

Puisque quatre-vingt-dix pour cent environ des maladies graves viennent à la suite de la constipation et de l'action paresseuse du foie et des reins, l'emploi des

Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie pour réveiller l'action de ces organes est le plus efficace des préventifs.

Maux de tête, de dos, indigestion, constipation, etc., disparaissent bientôt quand on prend de cette excellente médecine régulatrice.

## Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie

35c la boîte, chez tous les marchands ou de la Dr. A.-W. Chase Medicine Co., Limited, Toronto 2, Canada.

— Vous comprenez... Sur son dernier portrait, on voit qu'il a vieilli. Il est gras, il a perdu des cheveux, mais il reste joli homme, bateau!

— Je le crois, dit l'hôtelier. C'était une belle jeunesse. J'ai hâte de voir s'il va me reconnaître.

— En effet, vous étiez dans les mêmes âges, vous autres?

— Bien sûr! Les dimanches après-midi il venait au train avec les jeunes. Il allait voir une petite Pierre André, dans ses derniers temps. Il arrivait toujours sur son trente-six et le corps plein d'histoires! Il n'était pas fier avec nous autres.

— Il a maintenant de grands enfants. Son plus vieux marche sur ses dix-neuf ans. Sa petite fille a une quinzaine d'années, quinze ou seize, peut-être dix-sept.

— C'est tout ce qu'il a?

— C'est tout.

— Aux États, dit le chef de gare en connaissant les familles ne sont pas fortes."

(A suivre)

## Faible au point de se tenir à peine debout

Mme Wm Palmer, Tomahawk, Alb. écrit: — "Le printemps dernier j'eus une longue secousse de maladie et je devins si faible que je pouvais à peine me tenir debout. Je ne pouvais dormir la nuit, car le moindre petit bruit me réveillait. J'essayai des toniques pour le sang et autres pilules pour les nerfs, mais ces préparations ne me firent aucun bien, et j'empirais.

"Lui ayant écrit pour lui parler de mon état, ma mère m'envoya trois boîtes de Pilules Milburn pour le Cœur et les Nerfs. Dès après la première



boîte je me sentais bien mieux, je continuai donc d'en prendre jusqu'à concurrence de trois boîtes, et aujourd'hui je me sens aussi bien que je l'ai jamais été, même étant jeune fille."

Prix 50c, la boîte chez tous les marchands ou par la poste directement sur réception du prix par la Cie T. Milburn (limitée), Dépt. A, Toronto, Ont.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le mercredi 23 février 1927, des soumissions pour des réparations au quai de Cap-à-l'Aigle, comté de Charlevoix, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour réparations au quai, Cap-à-l'Aigle, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, et se procurer des devis et des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux des ingénieurs de district, édifice du bureau de poste, Québec, P. Q., édifice du bureau de poste, Trois-Rivières, P. Q., Station postale "H", Montréal, P. Q., ainsi qu'au bureau de poste, Cap-à-l'Aigle, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formules.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la compagnie du chemin de fer National-Canadien, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

REMARQUE.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (bleu prints) en fournissant un chèque de banque accepté, pour la somme de \$10.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,

8837 S. E. O'BRIEN,  
Secrétaire  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 2 février 1927.

## FOURRURES BRUTES

Nous achetons toutes sortes de fourrures brutes, prises dans le temps permis.

Nous sommes intéressés dans le

## VISON et RENARD TOUT SPECIALEMENT

Nous payons les plus hauts prix du marché, et notre maison est reconnue comme telle.

Faites-nous un envoi

Chas DESJARDINS & CIE  
LIMITÉE

1170 rue St-Denis

Montréal Québec.

Com

Nous vous o  
heure que v  
tageux de g

NOTRE compa  
importantes  
de chausse  
nada. Les chausse  
sont tricotées pour  
et des femmes pen  
loisir à la maison.  
Non pas à la mai  
vite avec l'Auto-  
de faire fonctionn  
tage ici, à Toronto  
travail à la maison  
tionne notre plan:  
Quand quelques d  
chaussettes ont ét  
sont envoyées par  
ception, elles sont  
la quantité exacte  
sée est retournée au  
vella laine est remp  
que fois qu'on ne  
Nous envoyons en  
dat-poste payant  
le tricottage. Et,  
poste soient un pro  
frais de transport s  
envoi et sur la lai  
Pouvez-vous imagi  
gnier de l'argent à  
moins de dépenses  
leure méthode com  
est à vous. Vous  
peu, comme vous l  
née si cela vous pl  
heure de temps en  
Peu importe c

Comme tout se fa  
porte où vous den  
cessaire non plus  
au sujet des mach  
tricottage d'une ch  
rien de plus que t  
centaines de fois  
ment les aiguilles.

17 FEVRIER 1927

r  
mille

Mary Fourgere,  
St. River, N.-E.  
Je souffrais de constipation depuis des années. Finalement mon amie me suggéra d'essayer les Pilules du Dr. Chase pour les intestins et le P. Q. J'en ai pris et je puis dire que les m'ont procuré un soulagement de toute la médecine que j'ai jamais prise en ces dix dernières années.

Chase pour les  
intestins pour réveil-  
les organes  
l'efficacité des pré-

te, de dos, in-  
dormition, etc.,  
bientôt quand  
cette excellente  
médicament.

et le Foie

Dr. A.-W. Chase  
Canada.



Travaux publics recevra jus-  
qu'au 23 février 1927, des  
propositions au sujet de Cap-  
Breton, P. Q., lesquelles sou-  
mises, adressées au sous-  
secrétaire, en sus de l'en-  
veloppe, en sus de l'at-  
testation pour réparations au  
P. Q.

Plans et les formules de  
des devis et des formules  
des Travaux publics,  
des ingénieurs de district,  
Ottawa, Québec, P. Q., édifice  
des Travaux publics, P. Q., Station  
P. Q., ainsi qu'au bureau  
P. Q.  
que des soumissions faites  
en sus par le ministère confon-  
démentales dans lesdites

100 du montant de la  
du ministre des Travaux  
de banque à charte, devra  
soumission. On acceptera  
des bons du Dominion du  
la compagnie du chemin de  
ou des bons et un chèque,  
r compléter le montant.

se procurer au ministère  
des Travaux publics (blue prints)  
de banque accepté, pour  
valable à l'ordre du ministre  
Ce chèque sera remis si le  
une soumission régulière  
ordre.

E. O'BRIEN,  
Secrétaire  
des Travaux publics,  
1927.

RURES  
UTES

outes sortes de fournitures  
le temps permis.  
adressées dans le

RENARD  
CIALEMENT

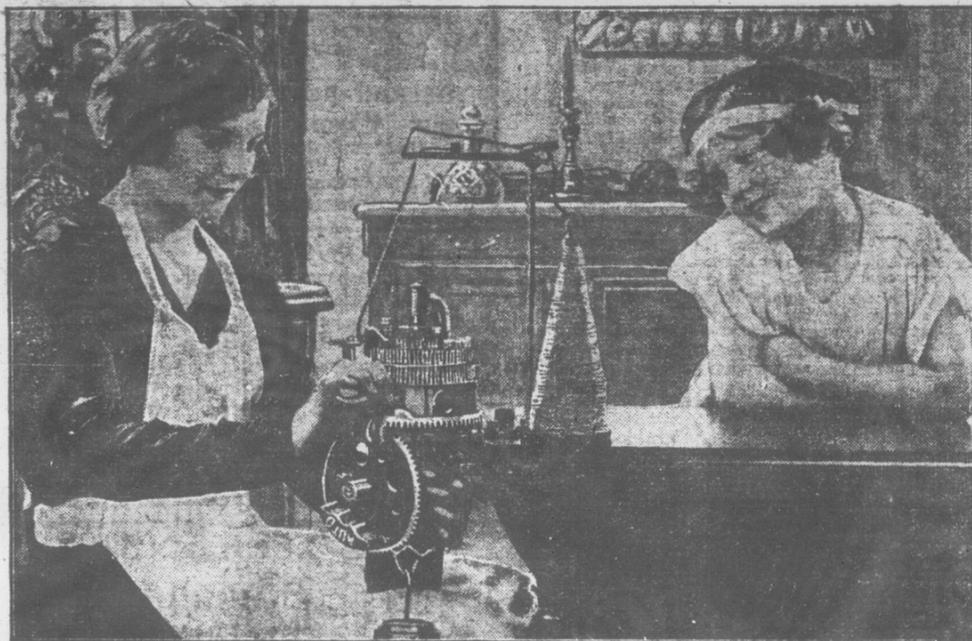
plus hauts prix du  
maison est reconnue

ous  
un envoi

ARDINS & CIE  
MITÉE

te St-Denis

Québec.



## Comment Aimerez-vous Avoir de L'argent Supplémentaire?

Nous vous offrons, pour occuper vos loisirs, un travail qui paye bien chaque heure que vous y consacrez. Pas de sollicitations, pas de ventes. Un plan avantageux de gagner de l'argent à la maison, pour chaque membre de la famille.

NOTRE compagnie est l'une des plus importantes comme distributrice de chaussettes en laine au Canada. Les chaussettes que nous vendons sont tricotées pour nous par des hommes et des femmes pendant leurs moments de loisir à la maison.

Non pas à la main, mais cent fois plus vite—avec l'Auto-Tricoteuse. Au lieu de faire fonctionner une usine de tricottage ici, à Toronto, nous faisons faire le travail à la maison. Voici comment fonctionne notre plan:

Quand quelques douzaines de paires de chaussettes ont été tricotées, elles nous sont envoyées par Colis Postal. Sur réception, elles sont comptées et pesées, et la quantité exacte de laine qui a été utilisée est retournée au travailleur. Cette nouvelle laine est remplacée gratuitement chaque fois qu'on nous envoie du travail. Nous envoyons en même temps un mandat-poste payant tant la douzaine, pour le tricottage. Et, afin que ces mandats-poste soient un profit net, nous payons les frais de transport sur le travail qu'on nous envoie et sur la laine que nous retournons. Pouvez-vous imaginer une manière de gagner de l'argent à la maison qui entraîne moins de dépenses et s'inspire d'une meilleure méthode commerciale? Votre temps est à vous. Vous travaillez beaucoup ou peu, comme vous le désirez; toute la journée si cela vous plaît, ou simplement une heure de temps en temps.

**Peu importe où vous demeurez**

Comme tout se fait par la poste, peu importe où vous demeurez. Il n'est pas nécessaire non plus de savoir quelque chose au sujet des machines à tricoter. Le vrai tricottage d'une chaussette ne consiste en rien de plus que tourner une manette des centaines de fois et changer tout simplement les aiguilles. Le travail est léger, pro-

pre et facile. Jeunes personnes, vieillards, enfants même, tous travaillent pour nous.

**Nous avons payé à Mme. Gauvreau \$1.385.00**

Mme. E. Gauvreau de Québec a une famille de sept enfants à nourrir. Elle gagne pendant ses loisirs plus de \$50.00 par mois Et nous savons qu'elle les gagne, parce que c'est nous qui la payons. Et, maintenant, si une femme d'un petit village Québécois arrive à gagner des centaines de piastres par année, dans l'intimité de son foyer—y a-t-il quelque raison pour que vous ne le puissiez pas?

**Elle aime l'intimité de ce travail**

"Je parviens à faire plus d'argent qu'il ne m'en faut pour me bien habiller et me procurer plusieurs petits extras pour la maison".

Voilà comment Madame R. Follick, du Manitoba, commence sa lettre. "Et ce que j'aime, c'est l'intimité de ce travail; mes voisins eux-mêmes ne savent pas que je gagne de l'argent de cette manière, et je suis assurée de mes chèques de paie, parce que la compagnie accepte toutes les chaussettes que je tricote".

Nous avons plus de mille lettres semblables, ici, dans nos filières. Nous souhaiterions pouvoir seulement les imprimer pour vous les faire lire.

**Pourquoi ne pas vous procurer les nécessités et les douceurs de la vie grâce à l'Auto-Tricoteuse?**

Même si vous n'avez aucun besoin pressant de faire de l'argent, n'est-ce pas qu'il vous serait agréable d'en gagner? Vous asseoir pendant une heure ou plus au cours de la journée et savoir que chaque paire de chaussettes que vous tricotez est déjà vendue!

Quand nos travailleurs à la maison veulent de l'argent supplémentaire, ils travaillent un peu plus et tricotent quelques douzaines de paires, nous les expédions et reçoivent leur argent par le retour du courrier. Nos chèques de paie sont des visiteurs qui sont bienvenus dans tout le Canada. Nous en envoyons des centaines chaque semaine.

**Ecrivez-nous pour vous procurer des témoignages et de plus amples informations**

Est-ce que l'Auto-Tricottage ne vous semble pas être quelque chose que vous aimerez à faire? Alors permettez-nous de vous envoyer, sans la moindre obligation de votre part, des détails complets. Nous vous dirons comment commencer et combien vous pouvez gagner. Nous voulons que vous sachiez quelle occupation plaisante et profitable nous vous offrons. Nous voulons que vous sachiez quelles sommes substantielles peut vous gagner même une petite partie de vos loisirs. Nous voulons que vous sachiez que vous pouvez travailler pour nous, quel que soit le lieu où vous vivez et le temps où vous commencez. Découpez le coupon et envoyez-le nous dès maintenant, tandis que vous êtes intéressé à la chose. Vous serez satisfait de ce que vous recevrez.

The Auto Knitter Hosiery, Co., Limited,  
Département No. 9C2.

1870 Davenport Road, Toronto, 9 Ont.

Messieurs:—

Sans la moindre obligation de ma part, veuillez m'envoyer vos informations sur la manière de faire de l'argent à la maison.

Nom .....

Adresse .....

Province .....

Publication Bulletin de la Ferme, fev. 17-27

17

17

17

## FERME AVICOLE DE L'ILE CHANTECLER

Ste-Dorothée P. Qué.

Notre établissement avicole, d'une capacité de 1200 pondeuses est un des plus considérables et des mieux équipés de la province de Québec. L'élevage de la race canadienne "Chantecler" et de la Livourne blanche, à crête simple y est fait sur une base commerciale.

Pour tout nouveau client, désireux d'obtenir entière satisfaction, nous sollicitons sa commande pour les trois raisons suivantes:

1ère. Nous avons une lignée de pondeuses de choix déjà reconnue.

2ème. Vous avez notre promesse d'une transaction franche avec cette garantie que votre argent vous est retourné si vous n'êtes pas satisfait et si nous en sommes responsables.

3ème. L'inspection de nos pondeuses sous le contrôle du R. O. P. par le Département de l'Agriculture du Dominion est une des sources les plus certaines pour vous assurer de notre part une transaction honnête.

Liste de prix, envoyée sur demande. Vos tous dévoués,

**S. MATTE et J. DESJARDINS**  
REGISSEURS

### A chacun son dû

Une race qui n'est pas à dédaigner

St-Jacques 13 janvier 1927.

Au directeur du Bulletin de la Ferme, Cher Monsieur,

Votre journal nous parle quelquefois dans "l'Actualité Avicole" de la poule Canadienne et nous voyons souvent des records de ponte provenant des parquets de Leghorns. Dernièrement on a donné le rendement d'un parquet de Plymouth Rock.

Je n'ai pas souvenir que quelqu'un ait parlé de la Rhode Island Rouge.

Pourtant je trouve que cette poule est deux fois libérale. D'abord par son beau plumage rouge et ensuite par la profusion d'œufs qu'elle donne libéralement durant les mois d'hiver.

Pour ceux qui ne connaissent pas la R. I. R. je vais donner quelques chiffres.

L'année dernière 25 poulettes, nées fin d'avril et fin de mai, ont donné en novembre 245 œufs, en décembre 614, en janvier 621 et en février 423.

Voici pour les 4 mois d'hiver: Cette poule ne pond pas seulement en hiver, car 7 d'entre elles provenant de la même mère ont donné une moyenne de 230 œufs dans leur année de ponte.

Cette année les résultats sont très satisfaisants aussi: Les 25 poulettes, nées en avril et mai, ont commencé à pondre le 8 novembre, et durant ce mois elles ont donné 240 œufs. En décembre 619, et en janvier 588.

La R. I. R. peut donc figurer avec honneur parmi les races ci-haut mentionnées. Si les chiffres que je donne peuvent être regardés comme des succès en aviculture, je l'attribue d'abord à la race qui a plus de 72 ans d'existence et ensuite à ce que n'ayant qu'un petit troupeau je ne leur donne aucun produit manufacturé. Tout est pris sur la ferme, excepté un gallon d'huile de foie de morue pour les 100 poussins que j'éleve.

De l'Académie St-Louis de France, St-Jacques.

### Les Tablettes Vita-Gland sont garanties pour faire pondre les poules en moins de trois jours.

Les poules ont des glandes tout comme les être humains et elles requièrent aussi des vitamines, parce qu'elles stimulent directement les organes impliqués dans la production des œufs. Les nouvelles tablettes Vita-Gland écrasées dans l'eau que vous donnez aux poules, feront des bonnes pondeuses des poules paresseuses durant l'hiver. Le changement s'opérera en quelques jours. La science démontre comment on peut contrôler la production des œufs en utilisant les vitamines et les extraits de glandes qui agissent directement sur l'ovaire, l'organe produisant l'œuf chez la poule. Les expériences faites aux stations expérimentales du Gouvernement, rapportent que les poules nourries avec les vitamines appropriées, etc., pondent 300 œufs contre les 60 que pondent la moyenne des poules.

**ESSAYEZ CETTE OFFRE LIBERALE**  
Des œufs, des œufs, des œufs, et des poussins en santé, un troupeau vigoureux et profitable pas d'embarras ni soucie, pas de médecines, ni alimentation dispendieuses nécessaires. Introduisez simplement les tablettes Vita-Gland dans l'eau des poules. Si simple et doubler les profits. Production d'été au prix d'hiver. Les laboratoires qui fabriquent les Vita-Gland sont si confiants que vous serez surpris des résultats et ils vous offrent de vous en envoyer une boîte pour votre usage. Voici comment. N'envoyez pas d'argent. Donnez votre nom. Ils vous enverront deux grosses boîtes valant chacune \$1.25 un généreux arrangement. Quand elles arriveront, vous paierez au postillon seulement \$1.25 plus quelques centimes pour les frais de poste. Quand votre voisin aura constaté l'augmentation prodigieuse d'œufs que vous obtenez vendez-en une boîte et ainsi vous aurez eu la vôtre pour rien. Nous garantissons satisfaction ou le remboursement de votre argent sans discussion. Ecrivez-aujourd'hui et obtenez des douzaines d'œufs extra par ce moyen simple et sûr.

**Vita-Gland Laboratories**  
1081 Edifice Bohan, Toronto, Ont.

**Pratts Régulateur**  
Pour Volailles  
Garanti pour faire pondre plus d'œufs à vos poules  
Livre Pratt sur l'aviculture et Conseils Gratuits  
Demandez-le à  
**PRATT FOOD CO. of CANADA, Limited, TORONTO**



### POURQUOI?

Nous ne produisons pas assez d'œufs pour la consommation locale le chiffre de nos importations nous le prouve surabondamment. Le "Progrès du Saguenay" nous apprend, pour exemple, que dans la seule ville de Chicoutimi, quatre maisons de gros importent à elles seules 13,500 caisses d'œufs, soit près de 800,000 douzaines, ce qui représente au bas mot \$300,000.

Il y a là une anomalie regrettable. Il

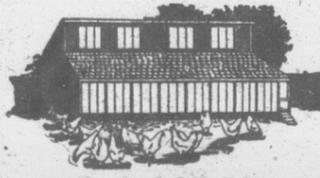
n'y a pas de raison pour que chaque district agricole ne produise pas au moins chez eux assez d'œufs pour sa consommation.

Si nous en produisions plus, moins de notre argent s'en irait à l'étranger, les œufs seraient d'un prix plus abordable et les familles pauvres ne seraient pas obligées de s'en priver, surtout en hiver.

Et nous pourrions voir la réalisation du vœu du bon roi Henri IV: la poule au feu, le dimanche, dans chaque foyer.

### TOILE TRANSPARENTE

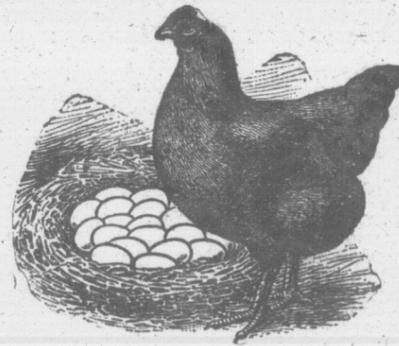
(Breveté)



**GEO. WOOD Mfg. Co.**

Laissez pénétrer les rayons violets dans les Couches Chaudes, le Poulailler et l'Éleveuse. Empêchez sujets rachitiques et plants malades. Croissance plus hâtive et plus forte. Plante et poussins plus robustes et en meilleure santé. La toile transparente est ce qu'il y a de plus près de l'état naturel. Pas vendue sous d'autre nom. Gare aux imitations! 65 sous la verge de 36 pouces de large; livrée P.S.L. (C. O. D.) par la poste. Ecrivez pour avoir catalogue d'incubateurs et d'accessoires pour aviculture.

**DEPT Q. REBECCA Street**  
TORONTO. (3) Ont.



### AUX AVICULTEURS

Noire gravier de pierre à chaux pour volailles et poulets est de qualité supérieure.

Demandez-le.

### DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION.

52, rue St-Paul

QUEBEC

## CONCOURS DE PONTE A L'EST ET A L'OUEST DU QUEBEC

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1926 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux numérotés de 1 à 10.

Les tableaux ci-dessous donnent, dans la colonne de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre d'œufs pondus pour chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le plancher ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations:—Ch.—Chanteclers; L. B.—Livournes blanches; P. R. B.—Plymouth Roch Barrées; R. I. R.—Rhode Island rouges; W. B.—Wyandottes blanches; W. A.—Wyandottes argentées; X.—Parquet en tête; F.—Fièvre d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. 5ème année. Rapport hebdomadaire. Semaine N° 14 finissant le 6 Février, 1927.

Sous la direction de la Station Expérimentale de Lennoxville.

Propriétaire	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.	Total Points	
1 Calder, C. D.	L.B.					1	4	1	5		6	17	151	139.1	
2 Gavrilchuck, Jos.	L.B.	3	5		4	3	5					21	283	249.7	
3 Liard, J. Geo.	L.B.	1	1	2	3				4	4		15	152	134.8	
4 Station Expérimentale.	P.R.B.	5	5	5	5	6	1	5	5	4	5	42	452	372.8	
5 W. S. McCall.	P.R.B.		5		5	3	7				5	25	121	133.5	
6 H. E. Sherk.	P.R.B.		1		4							5	136	146.4	
7 W. A. Carr.	P.R.B.	6	5	4	5	3	4	6	2	4	6	x45	512	x492.8	
8 H. R. Drew.	P.R.B.	6		5	1	1	3	6				22	236	220.8	
9 Hilaire, Fournier.	P.R.B.	5	1			5			4		4	19	213	210.9	
10 J. K. Laffamme.	P.R.B.	4	1			4	2	5	4		3	23	244	295.4	
11 Geo. Nadeau.	P.R.B.		3	1	2						2	8	176	147.1	
12 Jacob St-Ours.	P.R.B.		3					2			3	8	40	43.8	
13 Sta. Exp. La Ferme.	P.R.B.	4	7			5			7	4	6	33	406	364.7	
14 Sta. Exp. Ste-Anne.	P.R.B.	5	4	2	3	5		3	4	4	6	38	527	402.7	
15 F. C. Fess.	R.I.R.		2		4		5	4		4	4	23	99	107.5	
16 Ovide Cormier.	R.I.R.	2	5	2	7	4	6		6	1	6	39	324	340.0	
17 Antoine DeRoy.	R.I.R.	4		4	3	5	4	4	6		5	37	294	273.8	
18 Leclerc, Alphonse.	R.I.R.	6	4		1		4	2		6	4	27	253	220.6	
19 Chs E. Paquet.	R.I.R.	5	7		5	6	5		6	3	7	37	171	177.8	
20 Tremblay, J. H.	R.I.R.		3	1	7	4				3	4	5	27	195	201.3
												511	5085	4675.5	

Propriétaire	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.	Total Points
1 Montreal W. P. Farm.	L.B.	M	5	5	4	4	M	M	M	M	4	22	322	300.3
2 Circle Bar P. Farm.	L.B.	4	M	4	0	5	3	M	M	M	M	16	335	337.5
3 H. Henry, S.-Aga.-des-M.	L.B.	6	1	3	5	0	5	3	5	3	1	32	220	211.8
4 Laurel Poultry Farm.	L.B.	0	4	1	5	0	0	0	5	1	0	16	331	274.6
5 W. M. Parsons.	L.B.	5	0	5	0	0	0	2	0	0	0	12	244	231.7
6 C. D. Calder.	L.B.	M	6	5	2	3	0	0	6	7	6	35	253	225.7
7 J. E. Burnet.	L.B.	0	6	0	4	0	5	5	0	0	6	26	2	199.2
8 Fred Bell.	L.B.	5	3	4	5	6	4	6	5	0	4	42	383	404.6
9 Macdonald College.	L.B.	M	7	M	3	1	M	6	M	3	J	21	287	237.5
10 O. Moring, Dorval, Qué.	L.B.	4	0	4	4	0	M	5	0	5	0	22	388	352.2
11 R. A. Robertson.	W.B.	4	0	0	0	2	2	5	0	0	2	15	243	235.3
12 Bond Little, North Hatley	W.B.	5	5	4	6	0	4	5	6	3	5	43	625	541.4
13 Fred Bell Ayers' Cliff, Q.	W.B.	0	7	5	6	5	5	6	5	5	0	44	258	254.8
14 Miss R. G. Knight, Beebe	W.B.	6	0	5	6	4	6	4	4	0	0	35	457	420.2
15 Miss R. G. Knight, Beebe	W.B.	6	5	6	5	0	5	1	6	0	3	35	558	x555.1
16 J. E. Burnet.	P.R.B.	3	0	0	D	5	0	2	0	0	1	11	206	191.4
17 H. R. Drew, R. R. 5.	P.R.B.	6	2	0	4	5	5	7	2	0	3	34	303	314.6
18 Exp. Sta. Len. Que.	P.R.B.	2	7	6	5	6	4	0	6	6	6	x48	427	404.4
19 Macdonald College, Qué.	R.I.R.	6	5	0	2	4	3	0	0	3	5	28	288	271.3
20 Oka Agr. Institute.	Ch.	0	4	3	3	0	5	6	0	D	3	24	165	157.8
												561	6525	6121.4

### Pour les gen

—"Le Canada n'a rien", dit M. King.

—La récolte totale de l'an dernier près de

—Le Prince d'Gal da à la fin de juillet.

—L'île d'Anticosti déclarée réserve prot

—Il y aura au cours eucharistique régional

—La session fédér court elle se terminer mai.

—Edison, le célèbre cain, a eu 80 ans samedi alerte.

—La question du L ler plus d'ener qu'il pa le barrage de la Duke-

—M. J.-K. Flemm ministre du Nouveau cédé à l'âge de 58 ans.

—Une nouvelle fabri récemment construite coût de quatre millio

—Un jeune homm fils de Valentin, a été deux charges de bois.

—La Californie es bandes de souris si automobiles en sont s

—A New-York, on en prison les proprié des enfants dans leur

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

—Une nouvelle fa caoutchouc s'install emploira au début un sonnes.

—L'Hon. M. T Montréal que le gou aider d'une manière versité de Montréal.

—L'hon. M. Parde subitement en Florid demande déjà qui lui

—S'il faut en cro le grand congrès du fédéral pour le choi lieu qu'en 1928.

**Pour les gens pressés**

—"Le Canada n'a rien à faire en Chine", dit M. King.  
 —La récolte totale des fruits a rapporté l'an dernier près de vingt millions.  
 —Le Prince d'Galles viendra au Canada à la fin de juillet.  
 —L'île d'Anticosti sera prochainement déclarée réserve protégée.  
 —Il y aura au cours de l'été un Congrès eucharistique régional à la Rivière du Loup.  
 —La session fédérale promet d'être courte elle se terminera probablement en mai.  
 —Edison, le célèbre inventeur américain, a eu 80 ans samedi, le 12. Il est encore alerte.  
 —La question du Lac St-Jean fait couler plus d'encre qu'il passe d'eau par dessus le barrage de la Duke-Price.

—M. J.-K. Flenaming, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, est décédé à l'âge de 58 ans.  
 —Une nouvelle fabrique de papier sera récemment construite près d'Aylmer au coût de quatre millions.  
 —Un jeune homme M. Alfred Dubé, fils de Valentin, a été écrasé à mort entre deux charges de bois.  
 —La Californie est envahie par des bandes de souris si nombreuses, que les automobiles en sont arrêtées sur la route.  
 —A New-York, on met sans cérémonie en prison les propriétaires qui admettent des enfants dans leurs cinémas.

—L'hon. M. Pardee, sénateur, est mort subitement en Floride, à 60 ans. On se demande déjà qui lui succédera au Sénat.  
 —S'il faut en croire Dame Rumeur, le grand congrès du parti conservateur fédéral pour le choix d'un chef n'aurait lieu qu'en 1928.  
 —Une nouvelle fabrique d'articles en caoutchouc s'installe à Sherbrooke. Elle emploiera au début une quarantaine de personnes.  
 —L'hon. M. Taschereau déclare à Montréal que le gouvernement est prêt à aider d'une manière substantielle l'Université de Montréal.

**Véritable Aspirine Prouvée inoffensive**

Prenez sans crainte tel que dit dans le paquet "Bayer"



N'affecte pas le coeur

A moins que vous ne voyiez la "Croix Bayer" sur la boîte ou sur les tablettes vous n'avez pas eu les véritables Tablettes Aspirine Bayer prouvées efficaces par des millions et prescrites par les médecins depuis au-delà de 25 ans, pour

- Rhumes, Maux de tête,
- Nevrite, Lumbago,
- Maux de dents, Rhumatisme,
- Névralgie, Douleurs.

Tout paquet "Bayer" non ouvert, contient les directions éprouvées. Boîtes commodées de 12 tablettes ne coûtent que quelques sous. Les pharmaciens en vendent aussi en bouteilles de 24 et de 100.

—On érige actuellement à Montréal, pour la banque Royale l'édifice probablement le plus élevé de tout l'Empire. Il aura 21 étages et 390 pieds de hauteur.

—A Québec, bien qu'il y ait plusieurs questions épineuses à régler, il n'est pas probable qu'elle soit longue, car on s'attend à des élections générales en mai.

—Dans le Caucase, les loups sont si nombreux qu'ils attaquent les villages et ont déjà dévoré plusieurs habitants. On mobilise pour les exterminer.

—M. Cyrille Tessier de Québec atteint sa 93ème année. Il professe toujours et ne paraît pas vieillir. C'est le type du parfait notaire comme du parfait gentilhomme.

—Une insurrection militaire au Portugal dégénère en guerre civile. Le sang coule toujours sur quelques points du globe. Pauvre humanité!

—On a ouvert à Bordeaux un asile pour les détenus criminels déclarés aliénés. Trois cents y seront transportés des diverses institutions de la Province.

—Mussolini impose aux célibataires d'Italie une taxe progressive. Il veut forcer les gens à se marier, considérant les célibataires comme des gens peu désirables.

—M. Téléphore Verret a été élu président de la Société St-Jean-Baptiste de Québec. C'est un digne citoyen et un patriote éclairé qui méritait bien cet honneur.

—La plus grande activité règne dans la région minière Témiscamingue-Abitibi. On multiplie les embranchements de chemins de fer pour atteindre les mines en exploitation.

—M. A.-W. Cutten, autrefois garçon de ferme en Ontario, vient de réaliser dix millions à la Bourse en spéculant sur le stock de la Baldwin Locomotive. Il trouve sans doute plus payant de cultiver la carotte que la patate.

—Nos exportations de Québec aux Etats-Unis continuent d'augmenter. Elles se sont élevées à cinquante millions l'an dernier. Par contre, nous avons vendu beaucoup moins de sucre d'érable aux Américains: 674,486 livres seulement contre 1,307,139 l'an dernier.

—Grâce à l'initiative du gouvernement nous comptons maintenant une nouvelle industrie dans la province, c'est celle de la fabrication du fromage de Gruyère. On a fait venir un expert de Suisse et on a établi la première fabrique à la Malbaie. Le produit canadien est, paraît-il, supérieur à celui de Suisse.

—C'est le 24 février qu'aura lieu, à la Basilique de Québec, l'imposition du Pallium, insigne de son autorité comme métropolitain, à sa Grandeur Mgr Rouleau. Mgr Labrecque, évêque de Chicoutimi, présidera la cérémonie et Mgr Gauthier, archevêque de Montréal, donnera le sermon.

—Un cannyen qui a bonne jambe, c'est M. Wilfrid Blais de Lewiston, Me, qui a parcouru à pied en quarante-huit heures et 45 minutes les 141 milles qui séparent Lewiston de Manchester, N. H., afin d'assister au grand congrès des raquetteurs qui vient d'être tenu en cette dernière. Environ 500 raquetteurs de Québec ont pris part à ce congrès.

—De juillet 1925 à juillet 1926, il est rentré au pays près de soixante mille des nôtres et le mouvement de rapatriement paraît devoir s'accroître encore. Tous les patriotes canadiens s'en réjouissent. Pendant que l'industrieériclite en Nouvelle-Angleterre, elle prend en Province de Québec un essor magnifique.

—L'exhaussement du niveau du Lac St-Jean a causé des dommages que le gouvernement verra à faire payer jusqu'au dernier sou. La compagnie responsable paiera les pots cassés.

La compagnie a outrepassé ses pouvoirs en élevant le niveau du lac avant le terme fixé par son contrat, mais l'inondation se serait produite quand même elle aurait attendu un an ou deux pour ce faire.



ALLEN NOUVEAUTÉS, ST-ZACHARIE, QUE.

**CHICKADEE**  
NOURRITURE A BASE DE LEVAIN

POUR VOLAILLES

Procurable à un

**PRIX REDUIT CONSIDERABLEMENT**



Une petite quantité de Chickadée ajoutée à une pâtée ordinaire pour volailles améliore la santé en générale et stimule la capacité de production de vos volailles. Cette nourriture contient des vitamines essentielles qui rendent les volailles plus belles et plus fortes — aiguissent l'appétit, aident à la digestion, activent les intestins, purifient le sang et stimulent les organes générateurs. La Chickadée augmente la ponte sensiblement — les oeufs sont plus fertiles et les poussins provenant d'eux sont forts, sains et croissent très rapidement. Pour 150 lbs. de pâtée, il vous faut seulement qu'une canistre 1 1/2 lb. de Chickadée.

CES PRIX EN VIGUEUR DEPUIS LE 3 JANVIER, 1927

- Canistres 1 1/2 lb. livrées n'importe où en Canada est de Fort Frances, Kenora et Minaki..... **.70**
- Canistres 12 1/2 lb. livrées à tous points de chemins de fer en Canada est de Fort Frances, Kenora et Minaki..... **\$4.75**
- Canistres 1 1/2 lb. livrées en Fort Frances, Kenora, Minaki et tous points ouest..... **.75**
- Canistres 12 1/2 lb. livrées en Fort Frances, Kenora, Minaki et tous points ouest..... **\$5.20**

Si votre fournisseur ne vend pas de Chickadée, envoyez-nous votre commande directement, avec mandat de poste pour le montant requis, vous servant de ce blanc de commande.

LA CIE. E. W. GILLET LTEE,  
 AVENUE FRASER ET RUE LIBERTY,  
 TORONTO 2, ONT.

J'inclus \$..... pour lesquels veuillez m'envoyer, toutes charges payées par avance ..... canistres de Nourriture à Base de Levain, Chickadée.

Nom.....

Adresse.....  
 B. F. **ECRIVEZ LISIBLEMENT**

**Actualités avicoles**

**L'élevage artificiel**

D'après l'expérience acquise par les grands éleveurs des Etats-Unis il n'y a aucun doute que l'éclairage artificiel des poulaillers en hiver augmente considérablement la production.

Naturellement, il ne saurait être question pour celui qui ne garde que quelques poules d'éclairer son poulailler à l'électricité. La dépense serait plus forte que le revenu.

On a constaté cependant que l'éclairage au pétrole avec des lampes à pression, qui coûte très peu, remplace avec avantage l'électricité.

Dans l'Ouest américain, durant les trois premiers mois d'hiver, on calcule que la production a été augmentée de 70 pour cent, grâce à l'éclairage artificiel.

Un plaisir de vivre à 83 ans. M. Reinard Heger de Lindenhurst, N. Y., écrit: "J'ai 83 ans mais la vie est un plaisir pour moi et je ne pense pas à mourir. Pour ce trésor sans prix je dois remercier Dieu et ce grand remède: Le Novoro du Dr. Pierre. Matin et soir je prends une pleine cuillerée de cette préparation herbeuse. Je fais cela depuis des années. Les maux de la vieillesse me sont inconnus. Je jouis d'un bon appétit et d'un profond sommeil." Nous ne omissions rien de meilleur pour les personnes âgées que ce remède végétal bien connu. Il produit un excellent effet tonique et facilite l'action d'élimination. Ce n'est pas un article de commerce, il est fourni par des agents spéciaux qui l'obtiennent directement du Laboratoire du Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

L'expérience a démontré qu'il faut que non seulement les parquets, mais aussi les perchoirs soient éclairés pour forcer les poules à travailler 14 ou 15 heures par jour au lieu de 8 à 10.

Le revenu direct de la production de volailles et d'oeufs aux Etats-Unis en 1927 est estimé à 1750 millions de piastres, tandis qu'il n'avait été que de 994 millions en 1924. On attribue cette augmentation à l'emploi de la lumière électrique.

**Montre bonne pour vie entière**

Envoyée pour \$100 Comptant

**STUDEBAKER** 21 JEWELS

La montre assurée

Seulement \$1.00 comptant! Balance en versements mensuels faciles. Tellement bonne que nous l'assurons Magni- pour la vie. 21 pierres rubis et saphirs fige 8 ajustements comprenant isochronisme, chaud froid et 5 positions. Etonnement juste. Vendue directement de Windsor aux plus bas prix. Vous épargnez au moins 30%. Plus de 100,000 vendues. Informez-vous!

Écrivez pour le Catalogue Gratuit. Écrivez de suite pour avoir informations concernant notre offre de \$1.00 comptant et une copie de notre splendide catalogue en six couleurs montrant 75 modèles les plus récents en or jaune, à effets d'or vert et blanc. Montres bracelet pour dames et messieurs aussi. Vente spéciale maintenant en vigueur. Écrivez!

**STUDEBAKER WATCH CO., OF CANADA, Limited.**

Dept. H 552. Windsor, Ont.

**NTE**

violet dans les Couches l'Élévée. Empêché malades. Croissance Plante et poussins plus é. La toile transparente de l'état naturel. Pas Gare aux imitations! s de large; livrée P.S. L rives pour avoir catalogues pour aviculteurs.

EBECA Street TO. (3) Ont.

**AUX CULTEURS**

re gravier de à chaux pour es et poulets qualité su- re.

**RATION. QUEBEC**

ouve le total de la enfs est plus élevé parquet. indottes blanches;

LOH.	T.	Total Points
4	22	322
M	16	335
1	32	220
0	16	331
0	12	244
6	35	253
6	26	2
4	42	383
J	21	287
0	22	388
2	15	243
5	43	625
0	44	258
0	35	457
0	35	558
1	11	206
3	34	303
6	48	427
5	28	288
3	24	169
561	6525	6121.4

17

17

17



# LA LOI CONCERNANT L'IMPORTATION DE LA CREME ET DU LAIT AUX ETATS-UNIS

## Vient d'être adoptée par le Gouvernement Américain

Dorénavant, les exportations de lait et de crème aux Etats-Unis ne pourront s'effectuer qu'à la condition d'avoir obtenu un permis spécial du ministre de l'Agriculture à Washington, qui ne sera accordé qu'après un examen satisfaisant de l'étable.

Les règlements américains, régissant l'état sanitaire de l'étable, pourraient en somme se réduire brièvement aux six principes suivants:

- 1°. Une bonne lumière et une bonne aération de l'étable sont absolument de rigueur.
- 2°. Est de rigueur aussi le charroyage du fumier, quotidiennement, à une distance d'au moins 25 pieds de l'établissement.
- 3°. La ferme devra être pourvue d'une pièce spéciale, une laiterie, ayant un plancher en ciment, pour la conservation et la manipulation du lait et de la crème.
- 4°. Avoir une glacière suffisamment approvisionnée pour les besoins de cette laiterie.
- 5°. L'eau en usage dans l'étable et à la laiterie devra être pure et potable.
- 6°. Enfin, l'étable devra avoir reçu un badigeonnage à la chaux assez récent, pour le bon aménagement du troupeau laitier.

Inutile de mentionner le rinçage soigné des bidons qui font la navette entre les Etats-Unis et le Canada et qui nécessitent de ce fait un meilleur nettoyage tous les jours.

Dans l'examen de la fabrique, les inspecteurs américains vont exiger surtout que toutes les pièces de machinerie, dont il est fait usage, soient en état d'être lavées à fond, sanitairement.

En observant les mesures ci-dessus, vous serez sûr de fournir du lait ou de la crème jouissant de toutes la pureté dont ces produits sont susceptibles, et vous continuerez à vous servir du marché américain pour l'écoulement de votre production laitière tout comme par le passé

**SERVICE DE L'INDUSTRIE LAITIERE**  
**MINISTERE DE L'AGRICULTURE**  
**PROVINCE DE QUEBEC**



200 F.  
ce fameux  
Ayez-le tou-  
Il est bon  
les femmes  
les animaux.

qu'est m nsieur  
prairie, récoltait  
es s ir six (6) ar-  
Il n'y eut pas

insectes et les  
cultures, faites de  
ssez-vous, voyez  
s qui vous paient  
qui ne donnent  
is conclurez que  
e.

LE LEMYRE,  
Laprairie.

PROFITS

W CHOW  
ur vaches)  
nte le lait et  
nte le lait et  
ge la période  
ation.

E-CHOW  
ir veaux)  
e parfaitement  
aternel. Ven-  
it et nourrissez  
u Chow.

G CHOW  
ur cochons)  
sure nourriture  
pores à l'en-  
pour les truies.

WOLENE  
pas ce qu'un  
ange qui comp-  
ce qu'il digère.  
e garde les cho-  
bonne condi-

ten-Chowder  
volaille)  
eilleurs et plus  
ix, poules plus

R-FATENA  
les bœufs)  
illeure ration  
graisser profita-  
les bœufs.

-STARTENA  
ir poussins)  
à maturité  
poussins.

17

17

17

# Wear-Ever

## Ustensiles de Cuisine en Aluminium

“Wear-Ever” dure des années et sert la deuxième génération aussi bien que la première. Les ustensiles “Wear-Ever” sont brillants et c’est un plaisir de s’en servir.

**Aluminum Company of Canada, Limited**

Plus de Cent Millions d’Ustensiles “Wear-Ever” sont en Usage.

### LE COIN DES JEUNES

Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

**Concours des élèves-fermiers, champions de comtés depuis 1922**  
**Résultat de l’été 1926**

Total de Points 280.	
Pts conservés:	
1.—Viateur Cadieux, (Ephrem), St-Jacques, Montcalm.....	279.5
2.—Newton Bennett, (F. G.), Bury, Compton.....	279.2
3.—Robert Sylvain, (Henri), Princeville, Arthabaska.....	279.
4.—Charles-Emile Picard (Joseph), St-Théodore d’Acton, Bagot.....	278.7
5.—Alexandre Rancourt (Alfred), St-Martin, Beauce.....	278.6
6.—Léo Bergeron, (Josaphat), St-Elie-d’Orford, Sherbrooke.....	278.4
7.—Maurice Lamarre (Léopold), RR. No 1, L’Islet, L’Islet.....	278.3
8.—Noël St-Jacques (Arthur), RR. No 2, Lachute, Argenteuil.....	278.
9.—Réal Legrand, (Joseph), St-Jacques-le-Mineur, Laprairie.....	277.
10.—J.-Bte Thérberge, (Joseph), St-Michel, Bellechasse.....	276.

Ceux-ci méritent donc les \$100 offertes généreusement par le Ministère de l’Agriculture, et se les partagent comme suit: Le 1er aura \$18.; le 2e \$16.; le 3e \$14.; le 4e \$12.; le 5e \$10.; le 6e \$8.; le 7e \$7.; le 8e \$6.; le 9e \$5.; et le 10e \$4.

Liste des autres concurrents qui ont conservé les 4/5 de leurs points. Certes, ils méritent tous une mention honorable puisque si l’on examine de près leur résultat, ils pourront eux-mêmes constater qu’avec un travail constant et l’ambition de réussir l’an prochain, ils auront beaucoup de chance de se classer dans les dix premiers.

11.—J.-A. Bonin, Joliette, Joliette.....	275.
12.—Robert Côté, Neuville, Portneuf.....	274.
13.—Alexandre Gaudreault, A’banel, Lac-St-Jean.....	272.
14.—Michel Gagné, RR. No 2, Richmond, Richmond.....	270.
15.—Roland Laliberté, Ste-Marguerite, Dorchester.....	268.
16.—Fernand Guerrier, St-Polycarpe, Soulanges.....	266.
17.—Jean-Paul Marcotte, Amos, Abitibi.....	265.
18.—Roland Girard, St-Hyacinthe, St-Hyacinthe.....	263.
19.—Aimé Bernier, St-Damase, Matapédia.....	260.
20.—Philippe Rhéaume, St-Bernard, Dorchester.....	255.
21.—Roméo Coutu, St-Félix de Valois, Joliette.....	245.
22.—Oscar Masson, St-Justin, Maskinongé.....	244.

Nous donnerons bientôt des explications sur ce concours. Si vous en désirez personnellement, écrivez-nous.

ADRIEN DESAUTELS,  
 Inspecteur des Jardins Scolaires,  
 Service de l’Horticulture, Parlement, Québec.

**UN PRÊTRE, L’ABBÉ HAMON** (Curi de Vaumois, France), possède le moyen radical de guérir: **DIABÈTE, ALBUMINE, CŒUR, REINS, FOIE, ESTOMAC, RHUMATISME, BRONCHES** et toutes les maladies chroniques réputées incurables.

AUCUN RÉGIME ----- RIEN QUE DES PLANTES

Brochure explicative et très intéressante, français ou anglais, gratis et franco sur d-mande. Adressez

**LABORATOIRES BOTANQUES ET MARINS**  
 430, rue St-Pierre ----- Montréal.

### L’Agriculture à l’Ecole

OU LE MEMENTO AGRICOLE DE L’INSTITUTRICE

#### Le budget familial

Un père de famille ayant trois enfants s’en va demeurer à la ville, à Québec je suppose. Donnons-lui une position lui rapportant \$25.00 par semaine et promettons-lui qu’il aura dû travail durant toute l’année. Cela équivaut à un revenu annuel de \$1,300.00 ou \$4.33 par jour. Notre homme est sobre et travailleur, sa femme est économe, sait préparer les repas d’une façon économique, est capable de faire durer le linge et de plus jouit d’une excellente santé. Avec ce revenu fixe de \$25.00 par semaine, notre homme, qui n’a jamais joui d’un tel revenu, se croit au dessus de ses affaires. Il fera des économies pour les mauvais jours pour se créer une rente pour ses vieux jours ou pour s’acheter une maison avec des loyers qui rapportent. Et les rêves vont leur train.

Si vous avez la patience de lire quelques chiffres, voyez avec moi quelles seront les dépenses probables de notre homme, qui est ménager sans être chiche, qui ne veut pas que sa femme et ses enfants soient dans la gêne ni pour le logement, ni pour le vêtement, ni pour la nourriture. Citons des chiffres minimum, moindres que la réalité probable, et si quelques-uns paraissent trop élevés, sachons qu’ils sont amplement com-

Loyer de \$25.00 par mois.....	\$300.00
Epiceries à \$5.00 par semaine.....	260.00
Lait.....	75.00
Pain.....	25.00
Chauffage d’hiver et d’été.....	75.00
Vêtements, chaussures et coiffures pour cinq personnes....	175.00
Assurances sur la vie.....	60.00
Assurances contre le feu.....	8.00
Lumière à \$1.50 par mois.....	18.00
Quêtes dominicales pour messes	10.00
Capitation.....	5.00
Taxe et vidanges.....	6.00
Remèdes.....	10.00
	<b>\$1027.00</b>

Nous avons mis des assurances dans cette liste. De nos jours, bien rares sont les chefs de famille qui n’en portent pas. C’est une protection absolument nécessaire en ville. Nous avons aussi parlé d’un loyer de \$25.00 par mois. On peut se loger à moins, soit dans les quartiers éloignés, soit en étant moins difficile. Lorsqu’on ose le faire, l’économie est vite dépensée en chauffage supplémentaire ou en compte de médecin.

(Suite de la page 117)

### UN REMÈDE EFFICACE POUR LES MALADIES DES FEMMES

#### DIX JOURS DE TRAITEMENT GRATUIT

“Orange Lily” est un remède efficace pour toutes les maladies des femmes. Il s’applique localement et est absorbé dans les tissus douloureux. La matière morte déféctueuse de la région congestionnée est expulsée, donnant un soulagement immédiat, mental et physique; les vaisseaux sanguins et les nerfs sont tonifiés et renforcés; la circulation redevient normale. Comme ce traitement est basé sur des principes strictement scientifiques et agit sur la localité actuelle de la maladie, il ne peut qu’être bon dans toutes les formes des maladies féminines, y compris la menstruation retardée et douloureuse, leucorrhée, descente de matrice, etc. Prix \$2.00 la boîte, suffisante pour un traitement de 30 jours.

Un traitement d’essai gratuit de 10 jours valant 75c. sera envoyé gratuitement à toute femme souffrante qui m’enverra son adresse. Envoyez 3 timbres et votre adresse à Mme Lydia W. Ladd, Dept. 57, Windsor, Ontario.

**Vendu partout par les principaux pharmaciens**

POUR TOUS VOS CUISSONS

## LA POULE A LA MAGIE

Fabriquée en France  
Ne contient pas de conservateurs

### Le budget

(Suite de la page 117)

Ces dépenses nécessaires restent donc \$273.00. I cet argent de côté? monde. D’abord, les avons donné plus haut pour l’ensemble et un tant servira certaines dépenses correspondantes a bien des dépenses “extras” comme on dit. Nous n’avons rien mentionné les frais de voyage, les tramways dont il qu’on réside loin de n’avons acheté aucune fourniture de ménage de visite (en ville, le cher), nous n’avons

Nous offrons un lot de d’affaires assorties comme pons sont de longueurs vaux généraux tels que chemises, blouses, ju longeurs diverses de la dernière mode. Argent si non satisfait. Paquets \$2., \$3., et \$5 franco.

**LE MAGASIN E**  
1 n.o.

## GRA

Magnifique service 14 morceaux. (Valeur avec

Le THE

## MIK

VERT, NOIR

EN VENTE PARTOUT  
DEZ-LEA VOTRE

**GLOBE**

309 Notre-Dame O  
Tél. Mai



cole  
STITUTRICE

ial

res qui ne le sont pas

par mois.....	\$300.00
par semaine.....	260.00
.....	75.00
.....	25.00
.....	75.00
.....	175.00
.....	60.00
.....	8.00
.....	18.00
.....	10.60
.....	5.00
.....	6.00
.....	10.00

\$1027.00

is des assurances dans  
a jours, bien rares sont  
e qui n'en portent pas.  
ion absolument néces-  
Nous avons aussi parlé  
5.00 par mois. On peut  
soit dans les quartiers  
étant moins difficile.  
e faire, l'économie est  
chauffage supplémen-  
ote de médecin.

e la page 117

S DES FEMMES  
RATUIT

es femmes. Il s'appliqu  
e défectueuse de la région  
née est expulsée, don-  
soulagement immédiat,  
et physique; les vais-  
ngains et les nerfs sont  
renforcés; la circulation  
normale. Comme ce  
est basé sur des princi-  
pement scientifiques et  
la localité actuelle de la  
il ne peut qu'être bon  
des formes des mala-  
inines, y compris la  
tion retardée et doulu-  
uecorrhée, descente de  
etc. Prix \$2.00 la boîte,  
pour un traitement de

atement d'essai gratuit  
ars valant 75c. sera en-  
uement à toute femme  
adresse à Mme Lydia W.

harmaciens

**POUR TOUTES  
vos cuissons, employez  
LA POUDRE  
A PATE  
MAGIQUE**

Fabriquée en Canada -  
Ne contient pas d'alun!

MAGIC  
BAKING  
POWDER

CONTAINS NO ALUM

**Le budget familial**

(Suite de la page 116)

Ces dépenses nécessaires faites, il reste donc \$273.00. Pourra-t-on mettre cet argent de côté? Pas le moins du monde. D'abord, les chiffres que nous avons donné plus haut sont trop bas pour l'ensemble et une partie de ce montant servira certainement à égaliser les dépenses correspondantes; ensuite il y a bien des dépenses imprévues, des "extras" comme on dit communément. Nous n'avons rien mis pour le médecin, les frais de voyage, les frais scolaires, les tramways dont il faut se servir lorsqu'on réside loin de son travail. Nous n'avons acheté aucun meuble, aucune fourniture de ménage, n'avons pas reçu de visite (en ville, la visite coûte bien cher), nous n'avons rien dépensé pour

**COUPONS  
D'ETOFFE**

Nous offrons un lot merveilleux de coupons d'étoffes assorties comme lot d'essai. Ces coupons sont de longueurs convenables pour travaux généraux tels que costumes pour dames et demoiselles, blouses, jupes, aussi coupons de longueurs diverses de tous styles et couleurs à la dernière mode. Argent remis sans discussion si non satisfait. Paquets de grosse valeur à \$1., \$2., \$3. et \$5 franco.

LE MAGASIN DES COUPONS,  
1, n.o. New-Glasgow, Qué.

**GRATIS**

Magnifique service en porcelaine,  
14 morceaux. (Valeur \$4.50.) Donné gratis avec

**Le THE et CAFE**

**MIKADO**

VERT, NOIR ou JAPON

EN VENTE PARTOUT - DEMAN-  
DEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR

**GLOBE TEA CO.**

309 Notre-Dame Ouest, Montréal  
Tél. Main 5036.

**Chez-nous**  
Section féminine Le foyer, L'Ecole

**L'ENFANT**

(suite)

C'est encore la mère qui doit écarter ces mille dangers qui menacent la beauté de son enfant: le feu du fourneau à bois, à charbon ou à gaz, aussi bien que la chaleur de l'appareil électrique, l'eau et la graisse bouillante, les poisons qui doivent toujours être étiquetés et hors de la portée des petites mains. Les ciseaux, les rasoirs, les aiguilles à tricoter peuvent le défigurer, endommager sa vue, faire des plaies affreuses à l'un des petits membres; et puis, les fenêtres mal fermées, les balcons non grillés, d'où une chute peut causer une mort instantanée ou provoquer une infirmité cruelle et incurable. Le trottoir où l'enfant joue sans surveillance dans le voisinage continu des automobilistes qui tout soigneux qu'ils soient peuvent l'écraser sans qu'il y ait de leur faute. Et les bonnes côtes où, depuis un temps immémorial, les enfants glissent dès que l'hiver fait son apparition, quelles sources de chagrins et de lamentations, qu'avec des précautions souvent élémentaires, on aurait pu éviter. N'y a-t-il pas des mamans, à la ville et à la campagne, qui vont veiller en laissant des enfants endormis dans la maison, et à proximité des allumettes et du chauffage, et n'en a-t-on pas vu revenir, pour trouver dans des débris calcinés, les ossements d'être chéris pris d'une mort affreuse tandis qu'elles commérait avec des voisines.

L'enfant doit prendre un exercice proportionné à son âge et à ses besoins; ses membres, malgré leur fragilité sont robustes et s'atrophient dans l'inaction. Ceux qui craignent de le voir salir ou déchirer ses vêtements, et qui le contraignent à l'immobilité, agissent contre ses meilleurs intérêts, et retardent l'épanouissement de son intelligence aussi bien que de ses facultés physiques. Un enfant turbulent est un enfant normal, et s'il est bien discipliné, s'il ne court pas au gré de tous ses caprices, il aura plus d'avantages que l'enfant trop sage qui est élevé entre quatre murs, parce qu'il jouira d'un esprit sain dans un corps sain.

Les maladies contagieuses menacent aussi la beauté et la santé future de l'enfant. Il y avait un préjugé qui est encore trop enraciné en certains quartiers, qui voulait que tous les enfants devaient passer par la série des maladies infectieuses infantiles: rougeole, coqueluche, scarlatine roséole, etc, ce qui est absolument faux, et d'autant plus que l'enfant d'abord atteint peut bien s'en tirer à assez bon compte tandis que celui que l'on aurait pu préserver et qui est resté en contact avec son petit frère malade, peut en mourir ou en garder toute sa vie de manaçants reliquat.

Cousine Avette.

(à suivre)

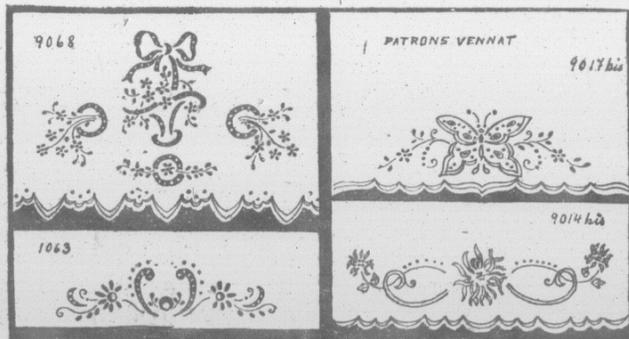
les soirées de charité, les quêtes de toutes espèces, les distractions légitimes, Il travaillera le soir, il se mettra à l'étroit etc. Vous voyez, en effet, qu'il reste afin de louer une ou plusieurs chambres beaucoup de place pour écouler les dans son logement; sa femme ménagère \$273.00 qui restent. Et s'il survient de sur les aliments au point de les rendre la maladie, si notre homme cesse de tra- peu substantiels pour les jeunes enfants vailler, ne fut-ce que pour quelques en croissance. Aussitôt que les enfants temps, quinze jours, ou un mois, la vie pourront travailler, on les retirera de coïtera aussi cher que d'habitude en l'école où ils pourraient encore puiser temps de chômage. Si la mère de famille bien des bonnes choses nécessaires pour a besoin d'aide pour avoir soin de ses la vie actuelle.

Il y a toujours des gens plus chanceux mais le tableau que j'esquisse est celui de la masse des gens. Qu'on y pense! dépenses.

Que devra faire notre homme pour

André Lesage.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Tailles d'oreiller patrons à tracer 15c., perforé 30c., au fer chaud la paire 20c. Papier carbone bleu ou blanc 5c. ou 15c., suivant la grandeur de la feuille. Tout estampé sur coton fini toilela paire \$1.50. Coton M. F. A. nécessaire à la broderie 44c. l'écheveau, 45c. la douz. Coton à 6 brins 35c le gros écheveau. Catalogue de broderie 35c. Catalogue de musique gratis. Revue Mensuelle de Broderie et Musique annonçant des patrons au fer chaud texte anglais et français 25c. l'abonnement par an.

BULLETIN DE LA FERME, CASE 129, QUÉBEC.

**DEVINETTE**  
\$9800  
DONNE GRATIS

Les Prix en Argent que nous avons donnés s'élèvent au montant ci-haut mentionné. Nous donnerons encore \$500.00 comme suit.

1er Prix \$100. 5ème Prix \$40.  
2ème Prix \$75. 6ème Prix \$30.  
3ème Prix \$60. 7ème Prix \$25.  
4ème Prix \$50. 8ème Prix \$20.  
5 Prix de \$10. Chacun en Argent  
10 Prix de \$5. Chacun en Argent



Resolvez cette devinette et obtenez un PRIX EN ARGENT. Il y a huit figures à trouver à part celle du hibou.

**POUVEZ-VOUS LES TROUVER?**

Si vous les trouvez marquez les d'un X, découpez la vignette et envoyez-nous la avec un papier sur lequel vous écrirez: "J'ai trouvé toutes les figures et les ai marquées." Ecrivez aussi votre nom et votre adresse. Dans le cas d'égalité l'écriture et la propreté seront un point important. Si votre réponse est juste nous vous avisons par le retour de la maille, d'une condition très simple à remplir. N'envoyez pas d'argent. Vous pourrez être un des gagnants sans dépenser un sou de votre argent.

Envoyez votre réponse directement à  
**GOOD HOPE MANUFACTURING COMPANY**  
Batimo Mutual Life Rue Craig Ouest, MONTREAL

**GRATIS**

Boîte de coutellerie  
hache viande, montre,  
parure de cou, rideaux,  
tapis de table, clipper et  
nombreux articles indis-  
pensables donnés gratis  
à ceux qui vendront nos  
graines de jardin. De-  
mandez 50 paquets de  
graines et notre circu-  
laire.

L'Union des jardiniers,  
C. P. 48, Bureau Guay,  
Lévis.

**ABONNEZ-VOUS**  
au Journal Mensuel de  
**BRODERIE et  
MUSIQUE**

**VENNAT**

3770, St-Denis, Montréal.  
**25c PAR AN**

**LA CAMPAGNE  
CANADIENNE**

La Campagne Canadienne est en vente dans les principales librairies de Québec et de Montréal. On peut l'obtenir directement de l'Imprimerie du Messager, 4260, rue de Bordeaux, Montréal, aux conditions suivantes:

75 sous l'exemplaire broché; 85 sous par la poste.

\$6.00 la douzaine; \$40.00 le cent.  
Relié en toile, \$1.25 l'exemplaire.  
Relié en cuir, \$1.50 l'exemplaire.

édition illustrée, format livre de prix:  
\$1.50 l'exemplaire, \$10.00 pour 10 exemplaires.

**Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée**

(Suite de la page 108)

production, afin de faciliter l'exportation et nous aider à obtenir de meilleurs prix. Si tous les fabricants faisaient leur part pour améliorer leurs produits, nous serions en mesure de lutter plus avantageusement sur les marchés contre les produits étrangers, et les produits améliorés et de qualité plus uniforme obtiendraient des prix plus rémunérateurs.

**Beurre dépassant 16% d'eau**

Une diminution a été enregistrée dans la quantité de beurre contenant plus de 16% d'eau. Tout le beurre expédié à la Coopérative subit un examen pour en déterminer son pourcentage d'humidité. La Coopérative n'a rien négligé pour éviter que les fabricants fassent du beurre trop humide. D'ailleurs, comme tous les fabricants le savent, la loi défend la fabrication et la vente de tout beurre contenant plus de 16 pour cent d'humidité.

**Nombre de fabriques-expéditeurs**

La Coopérative a reçu des consignations de beurre et de fromage de 784 fabriques reportées comme suit:

260 fabriques de beurre;  
453 fabriques de fromage;  
71 fabriques combinées.

Sur ce nombre, 138 fabriques ont expédié du beurre pasteurisé; c'est une augmentation de 32 fabriques de beurre pasteurisé sur l'année précédente.

**Avantage de la pasteurisation**

Encore cette année, la Coopérative a obtenu, pour le compte de ses expéditeurs de beurre pasteurisé, un sou par livre de plus que pour le beurre No 1 non pasteurisé.

Nous ne pouvons cesser de conseiller la fabrication du beurre pasteurisé, parce qu'elle permet d'obtenir un sou de plus par livre, et qu'il est nécessaire que notre beurre de Québec soit de toute première qualité pour s'assurer une bonne renommée sur les marchés étrangers, sans compter que ce beurre est recherché par certains acheteurs locaux pour la vente en hiver. *La pasteurisation est de nature à aider à la conservation du beurre jusqu'au temps de sa consommation.*

Nous conseillons donc fortement à toutes les fabriques, en état de le faire, de se munir d'un pasteurisateur. Elles en retireront de grands avantages.

**Elles souhaiteraient en avoir fait usage plus tôt**

Voilà ce que dit des pilules Dodds pour les reins Mme E. Robinson

Une dame de Québec et son mari ont fait usage des Pilules Dodds pour les reins avec un grand avantage.

Inverness, Qué., 14 février, (Spécial).

Mon mari et moi avons tous deux fait usage des pilules Dodds pour les reins pour le mal dans le dos, écrit Mme Robinson, une dame bien connue de cette localité. Nous avons beaucoup souffert jusqu'au jour où nous nous procurâmes une boîte de pilules Dodds pour les reins, et elles nous ont fait un bien immense. Nous sommes beaucoup mieux à présent grâce à vos pilules. Je pense que vos pilules Dodds sont exactement ce que vous dites qu'elles sont et je souhaiterais en avoir fait usage plus vite.

Si vous vous rendez auprès de vos voisins vous découvrirez quantité de personnes, qui ont trouvé dans les pilules Dodds pour les reins un prompt soulagement des maladies occasionnées par les reins. Ce peut-être, une peau sèche, démangeaison, étourdissement, nervosité, manque de sommeil, premiers symptômes de la maladie, ou bien l'hydropisie, le rhumatisme ou autres maladies dangereuses, qui marquent les dernières phases de la maladie.

**Emballage du fromage**

Tout le fromage manipulé par la Coopérative a été encerclé d'un fil de fer avant d'être expédié en Angleterre. L'emballage a été de plus en plus suivi et notre fromage a été livré à destination en bon état.

**Expédition du fromage au cours de la température froide**

A la demande de la Coopérative, les compagnies de chemins de fer ont continué à mettre à la disposition de nos expéditeurs des chars spéciaux à l'épreuve du froid pour que le fromage arrive à nos entrepôts en bon état, c'est-à-dire pour éviter toute détérioration par la gelée durant le transport.

Il en est résulté que, durant les deux dernières années, la perte occasionnée autrefois par la gelée a pratiquement disparu.

De plus, au lieu d'expédier par "express", train rapide, les fabricants expédient par fret. Il en résulte également que le coût du transport est beaucoup moins élevé, et ce à l'avantage de nos expéditeurs.

**Classification fédérale**

La classification du beurre et du fromage a été faite par les officiers du gouvernement fédéral, et ces produits ont été vendus par la Coopérative d'après cette dernière classification. Un certificat de classification était adressé par le gouvernement fédéral aux fabriques et une copie de ce certificat remise à la Coopérative pour être transmise à l'acheteur.

**Exportation—vente directe en Angleterre**

Nous avons vendu et expédié 3,516 boîtes de beurre pasteurisé à une seule firme en Angleterre. Ce beurre portait la marque "Fédérée". La qualité a donné entière satisfaction aux acheteurs. Chaque boîte portait l'inscription suivante: "None better", "Pasteurized Butter", "Federated Butter", Quebec Federated Co-Operative, Montreal, Canada.

**Commande spéciale—beurre fortement coloré**

Environ 800 boîtes de beurre de couleur spéciale a été fabriqué pour le compte d'un de nos clients. Nous avons donné à un certain nombre de nos meilleurs fabricants de beurre pasteurisé l'avantage de fabriquer ce beurre qui leur a rapporté un quart de sou par livre de plus que le beurre pasteurisé de fabrication ordinaire.

**Amélioration dans l'emballage du beurre**

Les boîtes et les parchemins ont été de meilleure qualité et plus uniformes. Ceci a contribué de beaucoup à l'uniformité requise pour obtenir de meilleurs prix. La surface du beurre pasteurisé a été finie avec un rouleau dont le dessin laissait une très belle apparence et pouvait rivaliser avec la surface des beurres des autres pays rivaux.

**Entrepôts**

Le beurre et le fromage ont été entreposés dans les entrepôts de la Commission du Havre de Montréal. Les produits ont été des mieux conservés. Le service de réception et d'expédition a été des plus rapides.

**La Coopérative n'a pas tenu d'encan de beurre en 1926**

Les encans de beurre ont été maintenus jusqu'à la fin de la saison 1925. En

# LE THE "SALADA"

F32

sans égal—servez-le de préférence.

raison de l'instabilité des marchés mondiaux, la Coopérative ayant à cœur de protéger les intérêts de ses consignateurs et des producteurs de lait, a été obligée de discontinuer ses enchères publiques. D'ailleurs il ne faut pas croire que par les années passées, tout le beurre consigné à la Coopérative était vendu à l'enchère.

Au cours de la saison 1924, la Coopérative a reçu 168,089 boîtes de beurre. Sur cette quantité 86,788 boîtes seulement ont été vendues aux enchères, c'est-à-dire à peine 53% du beurre manipulé au cours de cette année-là. La quantité offerte a été de 122,455 boîtes.

Sur 121,040 boîtes de beurre reçues en 1925, il n'y eut que 46,925 boîtes de vendues à l'encan, soit 39%. La quantité offerte a été de 59,275 boîtes.

Chaque année une quantité de beurre assez considérable a été retirée des encans faute d'acheteurs.

Pendant la saison qui vient de se terminer, le marché au beurre a été des plus variables. Dès l'arrivée des beurres frais, vers la fin d'avril et au commencement de mai, une baisse sensible s'est produite dans les prix. Cette baisse se répète généralement chaque année au début de la saison de fabrication, mais

elle n'est pas toujours aussi prononcée qu'elle l'a été cette année.

On attribue généralement cette baisse aux forts arrivages qui ne peuvent être absorbés par notre marché local et à l'accumulation des stocks. Il faut aussi tenir compte du fait que la qualité de beurre laisse plutôt à désirer au début de la saison; ce beurre d'étable ne pouvant être conservé ou mis en entrepôt doit être vendu sur le marché local pour consommation immédiate.

Dès que la qualité s'améliore, c'est-à-dire que le beurre est dénommé beurre d'herbe, ce qui arrive généralement à la fin de mai et au commencement de juin, le marché se raffermi et l'on enregistre une hausse de prix. Cette année, l'augmentation a été d'environ 2c à 3c la livre. Cette dernière hausse était due à l'accroissement de la demande de la part des spéculateurs. Mais après que les spéculateurs eurent entreposé une certaine quantité de beurre, on s'aperçut que les conditions du marché anglais, l'un des plus gros acheteurs de notre beurre, ne promettait pas d'être très avantageuses. Au contraire, le marché anglais avait déjà accumulé un surplus

(Suite à la page 119)



**PLUS DE LAIT**

À

**COÛT MOINDRE.**

AVEC

**LA DRÈCHE**

**Supérieure au son - Coûtant moins**

LES GRAINS SÈCHÉS DE BRASSERIES, (la drèche) s'emploient dans la plupart des mélanges de nourritures donnés aux vaches laitières dont on analyse le rendement.

Les grains séchés de la brasserie DAWES ont une excellente réputation aux Etats-Unis, en Allemagne, en Hollande et autres pays sous le rapport de leur faible teneur d'humidité et leur grande supériorité établie. La consommation en augmente grandement chaque année au Canada.

Renseignez-vous chez votre marchand de grain ou écrivez-nous directement pour prix et renseignements.

**BRASSERIE DAWES**  
80, RUE ST-MAURICE MONTREAL

**LE BULLETIN DE L'Assemblée ann**

(Suite de la page

de stock de beurre considérait de forts arrivages de Nouvelle-Zélande, l'Australie, Danemark et autres pays plus, la grève des mineurs depuis le début de la saison n'a pas aggravé et fait plutôt s'aggraver et faire d'augmentation de consommation qu'une forte augmentation s'annonçait dans les ventes de beurre mentionnés. Il va sans dire que dans une baisse de prix s'est faite le marché anglais qui fut pagulier.

Cet état de choses était rassurant pour le commerce dont les stocks de beurre étaient très considérables, tant beaucoup trop élevés l'on pouvait obtenir de D'ailleurs, la demande d'était plutôt nulle sur le marché. Les spéculateurs intéressés pas d'autre alternative, baisser les prix pour s'éviter autant que possible.

La demande pour spéculer d'une manière sensée de nature à rendre le et à faire fléchir les prix.

Il est facile de se faire qui serait arrivé si la Co continué à tenir ses encans. Comme il n'y avait pas pour exportation, il ne fallait, surtout en vendant à l'encan, tendre des prix avantageux à aucun doute que les encans seraient plutôt liés ensemble, baisser les prix. De plus de fortes quantités de beurre ont été offertes à l'enchère, un considérable se serait fait de la saison, car à un certain exportateurs ne semblaient à acheter aucune quantité à aucun prix. Si une certaine offre raisonnable n'a

La Coopérative, comme haut, a cru devoir, dans les et cela dans l'intérêt de vendre son beurre privément quantités, afin de ne pas marcher. Ceci a certainement à maintenir les prix même éviter une perte de cultivateurs.

Il est bien entendu que l'Assemblée s'empresse de ses encans réguliers de be

**NOUVELLE LAMPES BRULE 94%****Bat l'Electricité**

Une nouvelle lampe à l'électricité et douce, même supérieure à l'électricité, vient de par le gouvernement américain, et supérieure à 10 lampes ordinaires. Elles brûlent sans fumée, pas de pompage propre et sûre. Brûle 94% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Job Craig-Ouest, Montréal, offre une lampe pour un essai gratuit et il en donnera même une quiconque l'aidera à l'intérêt local. Ecrivez-lui au avoir tous les détails. aussi de vous expliquer comment vous pouvez obtenir l'agence et expérimenté gagner de \$250 par mois.

**Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée**

(Suite de la page 118)

de stock de beurre considérable et l'on prévoyait de forts arrivages de la Nouvelle-Zélande, l'Australie, l'Argentine, Danemark et autres pays étrangers. De plus, la grève des mineurs qui sévissait depuis le début de la saison, semblait plutôt s'aggraver et faisait prévoir une diminution de consommation pendant qu'une forte augmentation de production s'annonçait dans les pays exportateurs de beurre mentionnés ci-haut.

Il va sans dire que dans ces conditions une baisse de prix s'est fait sentir sur le marché anglais qui fut par la suite irrégulier.

Cet état de choses était loin d'être rassurant pour le commerce canadien dont les stocks de beurre d'entrepôt étaient très considérables, et le prix coûtant beaucoup trop élevé pour ce que l'on pouvait obtenir de l'Angleterre. D'ailleurs, la demande de nos beurres était plutôt nulle sur le marché anglais. Les spéculateurs intéressés ne voyaient pas d'autre alternative que de faire baisser les prix pour s'éviter des pertes autant que possible.

La demande pour spéculation a diminué d'une manière sensible et ceci a été de nature à rendre le marché faible et à faire fléchir les prix.

Il est facile de se faire une idée de ce qui serait arrivé si la Coopérative eut continué à tenir ses encans de beurre. Comme il n'y avait pas de demande pour l'exportation, il ne fallait pas s'attendre, surtout en vendant à l'enchère, d'obtenir des prix avantageux, car il n'y a aucun doute que les exportateurs se seraient plutôt liés ensemble afin de faire baisser les prix. De plus, je crois que si de fortes quantités de beurre eussent été offertes à l'enchère, une baisse plus considérable se serait fait sentir au cours de la saison, car à un certain temps, les exportateurs ne semblaient pas disposés à acheter aucune quantité de beurre à aucun prix. Si une certaine quantité de beurre avait été offerte à l'encan, aucune offre raisonnable n'aurait été faite.

La Coopérative, comme il est dit plus haut, a cru devoir, dans les circonstances, et cela dans l'intérêt de ses expéditeurs, vendre son beurre privément, par petites quantités, afin de ne pas encombrer le marché. Ceci a certainement été de nature à maintenir les prix et par le fait même éviter une perte considérable aux cultivateurs.

Il est bien entendu que la Coopérative Fédérée s'empresse de recommencer ses encans réguliers de beurre dès qu'elle

verra que c'est dans l'intérêt de ses consignateurs, car la Coopérative tient à leur retourner les plus hauts prix du marché, et elle y réussit.

Comme par les années passées, il est assez difficile d'établir une comparaison entre les prix de la Coopérative et ceux des marchés de l'Île-Verte et de St-Pascal, car dans plusieurs cas, les ventes sont faites privément et les prix ne sont pas publiés.

Généralement, on n'y mentionne aucune qualité. Je ne crois pas non plus que les rapports de ces marchés locaux puissent donner une idée exacte du prix moyen obtenu pour le beurre. Un très petit nombre de fabriques seulement vendent leur beurre à ces marchés et les ventes sont plutôt faites d'après entente avec les marchands environnants qui exigent du beurre spécial pour le commerce local et la plus grande partie de ce beurre ne pourrait être exporté. Au cas d'encombrement des marchés locaux, les fabricants qui les alimentent seraient forcés de changer leur mode de fabrication pour que leur beurre soit expédié sur les marchés étrangers, sans risquer de compromettre la bonne renommée de nos produits laitiers.

La comparaison de prix doit plutôt se faire avec le prix retourné par le commerce de Montréal. En tenant compte de ces deniers prix, on constate un avantage en faveur de la Coopérative et ceci démontre que les expéditeurs de beurre de la Province qui ont expédié à la Coopérative, ont eu un avantage sur ceux dont leur beurre a été vendu par les autres maisons de commerce.

Comme par les années passées, la Coopérative Fédérée a continué son travail de propagande sur le marché anglais pour faire disparaître certains préjugés et faire apprécier davantage la bonne qualité du fromage de notre Province.

Cette année il a fallu redoubler de prudence dans la vente du fromage à cause de l'instabilité du marché qui s'est continué pendant toute la saison à la suite de la grève des mineurs en Angleterre.

Il a pu arriver que certaines maisons aient payé un peu plus que le prix du marché pour des fins de spéculation, mais il appert que ces maisons ont subi des pertes considérables.

La Coopérative a continué à disposer de son fromage régulièrement comme d'habitude, aux plus hauts prix du marché, sans tenir compte de la spéculation.

On ne saurait équitablement faire de comparaison entre les prix de la Coopérative et ceux de certaines chambres de ventes de cette Province, car ces marchés ne disposent généralement que de petites quantités de produits et les transactions se font la plupart du temps d'après entente privée avec les acheteurs.

**Publication des prix de remise**

La Coopérative a cru devoir modifier le mode de publication de ses prix de remise pour le beurre et le fromage. Ces prix sont maintenant publiés quinze jours après avoir été établis.

Cependant nous avons continué à tenir nos expéditeurs parfaitement renseignés sur ce point; nos prix de remises ont été imprimés régulièrement chaque semaine sur la facture qui leur était adressée.

Une propagande instructive, soit par circulaire ou par l'entremise du "Bulletin de la Ferme", a été de nature à renseigner les fabricants de beurre et de fromage. Il faut aussi noter que la plupart des fabriques ont été visitées au cours de la saison par nos propagandistes et les renseignements nécessaires ont été donnés au sujet de notre système de vente.



**Conseil que  
lui donne un  
pharmacien**

Mlle Ruth Horowitz, Bronx, N.-Y., écrit: "Comme j'avais souffert plusieurs mois d'indigestion causée par la constipation, mon pharmacien me conseilla d'essayer les PETITES PILULES CARTER POUR LE FOIE, me disant qu'elles étaient bonnes pour une certaine affection différente, si les gens en connaissent seulement la valeur. Je puis dire en toute sûreté que depuis que j'en prends, et une seule le soir, je me sens moi-même de nouveau et je puis manger presque de tout."

Ceux qui souffrent de mal de tête nerveux, indigestion, biliosité, sensation de fatigue et de mala se, quand la chose est due à la constipation, trouveront du soulagement en prenant les PETITES PILULES CARTER POUR LE FOIE. PETITES PILULES CARTER POUR LE FOIE en paquetages rouges, 25s. et 75s.

Essayez-les ce soir.—Demain vous serez rafraîchi.—Chez tous les pharmaciens.

Nous terminons en disant avec plaisir que, au cours de la dernière saison, nous avons été en relations constantes avec la bonne majorité de nos expéditeurs et que tous semblaient être satisfaits de leurs rapports avec la Coopérative Fédérée.

**DÉPARTEMENT DES ANIMAUX VIVANTS ET ABAT-TUS (1926)**

Sous la direction de M. Arthur Meunier

Les arrivages d'animaux vivants ont augmenté de 23.63% que nous attribuons à la satisfaction donnée à nos consignateurs

depuis quelques années, ainsi qu'à la propagande faite par notre département de publicité. Nous avons eu plus de support que dans le passé de la part de quelques propagandistes en industrie animale, du gouvernement fédéral et des agronomes qui se sont rendu compte que les cultivateurs avaient avantage à vendre leurs animaux en coopération.

Notons que ce sont les consignations d'agneaux qui ont le plus augmenté, malgré une forte diminution de la production dans la province de Québec. A toutes les expositions d'agneaux et de porcs, nous avons eu un de nos propagandistes pour nous représenter, ce qui a eu pour effet d'augmenter considérablement les consignations. Ajoutons que pour les agneaux

(Suite à la page 120)

**A"**  
F32

**référence.**

jours aussi prononcée de l'année. Généralement cette baisse es qui ne peuvent être tre marché local et à es stocks. Il faut aussi fait que la qualité de tôt à désirer au début eurre d'étable ne pour é ou mis en entrepôt ur le marché local pour mmediate.

alité s'améliore, c'est-à re est dénommé beurre rive généralement à la commencement de juin, ermit et l'on enrégistre ix. Cette année, l'aug- l'environ 2c à 3c la livre. hausse était due à l'ac- la demande de la part i. Mais après que les ent entreposé une cer- le beurre, on s'aperçut ns du marché anglais, os acheteurs de notre nettait pas d'être très Au contraire, le marché à accumulé un surplus

à la page 119)

**DE LAIT**

**À MOINDRE.**

**VEC RÈCHE**

**tant moins**

l'emploi dans la plu- tières dont on analyse

lente réputation aux ous le rapport de leur lie. La consommation

ou écrivez-nous ents.

**AWES NTREAL**

**NOUVELLE LAMPE BRÛLE 94% D'AIR**

**Bat l'Electricité et le Gaz**

Une nouvelle lampe à l'huile qui donne une lumière étonnamment brillante, blanche et douce, même supérieure au gaz et à l'électricité, vient d'être éprouvée par le gouvernement américain et 35 des meilleures universités, et a été trouvée supérieure à 10 lampes à l'huiles ordinaires. Elles brûlent sans odeur, bruit ou fumée,—pas de pompage, est simple, propre et sûre. Brûle 94% d'air et 6% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Johnson, 246 rue Craig-Ouest, Montréal, offre l'envoi d'une lampe pour un essai gratuit de 10 jours; et il en donnera même une gratuitement à quiconque l'aidera à l'introduire dans sa localité. Écrivez-lui aujourd'hui pour avoir tous les détails. Demandez-lui aussi de vous expliquer comment vous pouvez obtenir l'agence et sans argent ni expérience gagner de \$250.00 à \$500. par mois. Ann.

**CE LIVRE EST gratuit**

**Chaque Page Montre Comment Grossir les Profits sur la Ferme**

Savoir, "L'Utilité du Ciment pour le Cultivateur," vaut bien un dollar. Ce livre dit comment se font les améliorations permanentes en béton sur la ferme—celles qui mettent fin au gaspillage de tout genre.

En vous guidant sur les plans que contient ce livre vous pouvez construire, en béton, un plancher d'écurie, des fondations, fosses à fumier, caveaux à légumes ou toute autre amélioration désirable.

Modernisez votre ferme avec du béton. Ce livre vous dit comment. Écrivez-nous pour l'avoir.

Canada Cement Company Limited  
Edifice Canada Ciment  
Carré Phillips, Montréal  
Bureaux des ventes à  
Montréal Toronto Winnipeg Calgary

Vous pouvez vous procurer le ciment "CANADA" chez plus de 2,000 vendeurs situés dans presque toutes les villes et villages du Canada. Veuillez écrire à notre bureau si vous ne pouvez vous en procurer.

**MALLEZ CE COUPON**

Canada Cement Company Limited  
1172 Edifice Canada Cement Company  
Montréal  
Envoyez-moi gratuitement votre livre.

(Nom) \_\_\_\_\_  
(Adresse) \_\_\_\_\_

17

17

17

## Tous les coopérateurs sollicitent le film de la Coopérative

Le film de la Coopérative a été toute une révélation pour les coopérateurs qui ont assisté à la représentation de mardi, au théâtre Auditorium.

Tous les délégués ont été émerveillés de l'étendue et de la valeur de l'œuvre que la Coopérative Fédérée accomplit dans la province de Québec.

Les services que cette société, la plus importante du genre au Canada, rend aux pêcheurs et aux colons ont été un sujet d'étonnement et d'admiration pour la plupart des délégués.

Nombreux furent les applaudissements provoqués par la vue de passages rappelant des faits, des activités ou des personnages auxquels les spectateurs expriment ainsi leur approbation et leur encouragement.

La cueillette des bluets du Lac St-Jean, et le travail des pêcheurs ainsi que la façon pratique dont la Coopérative Fédérée contribue au développement de ces industries ont vivement intéressé tous les spectateurs, qui se sont rendu compte que dans les deux cas la vente coopérative a pratiquement fait doubler les revenus des producteurs.

La classification des produits laitiers, le mirage des œufs, le nettoyage et la classification du poisson pour le marché, la préparation, classification, etc., des grains de semence, le soin apporté à la vente des animaux, etc., ont fourni des renseignements très intéressants.

Parmi les passages qui ont suscité le plus vif intérêt, il faut mentionner en premier lieu ceux qui ont trait à la fusion, forma-

tion proprement dite de la Cooperative Fédérée, ainsi qu'aux procédures solennelles par lesquelles elle dut passer, comme toutes les autres lois, les plus importantes, avant d'être sanctionnée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur; l'attention que lui donne l'hon. J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture; la part généreuse que chaque ministère et tout le gouvernement apportent au développement de l'agriculture dans la province de Québec.

Le gouvernement provincial aide le cultivateur et lui facilite le moyen de transport de ses produits. Les ponts de bois, les bacs, les mauvais chemins sont remplacés par des ponts métalliques de structure élégante, par des ponts en béton de belle apparence, par de beaux chemins maintenus en bon état de conservation par le Ministère de la Voirie. Tous les ministres s'intéressent vivement au développement et à l'amélioration de l'agriculture.

Certains passages du film en donnent une bonne idée.

Après la représentation, les coopérateurs se montrèrent très satisfaits et enthousiasmés. Ils offrirent leurs remerciements et leurs félicitations à M. J.-Arthur Pâquet, qui pour la quatrième fois, venait de mettre "gratuitement" le théâtre Auditorium à la disposition des cultivateurs, pour y montrer un film du plus haut intérêt.

Ils exprimèrent l'opinion que ce film contribuerait beaucoup à faire l'éducation de la classe agricole et chacun sollicita la faveur d'en avoir au moins une représentation dans toutes les localités de son district.

## Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée

(Suite de la page)

qui ont été consignés à ces expositions, nos remises ont été en moyenne au moins le par livre au-dessus des prix que les cultivateurs auraient obtenus sur leurs marchés locaux. De plus, pour les agneaux qui ne nous ont pas été consignés, la présence de nos représentants a protégé les cultivateurs, en forçant les acheteurs à payer des prix très élevés.

Les fortes quantités d'animaux dont nous avons disposé, l'amélioration de la qualité et les bonnes relations que nous avons entretenues avec les maisons de salaison, ainsi qu'avec les acheteurs des plus importantes maisons de Montréal, Toronto, New-York, etc., nous ont permis d'obtenir les plus hauts prix du marché.

### Animaux abattus

Quant à ce qui concerne les animaux abattus, porcs, veaux, agneaux, etc., l'augmentation des consignations montre clairement que nous avons donné satisfaction à nos consignateurs. Il nous fait plaisir de signaler une amélioration sensible de la qualité des porcs, veaux et agneaux. Il y a aussi un progrès remarquable dans la préparation et l'emballage.

### Les volailles

Par suite d'un printemps tardif et froid, peu favorable à l'incubation, la production des volailles a été inférieure à celle de 1925.

## La maison John Christie de Montréal

Nos lecteurs verront sur la page de couverture extérieure de ce numéro une annonce assez élaborée d'une de nos maisons canadiennes faisant un très gros commerce par correspondance, particulièrement avec la classe agricole.

La Maison Christie spécialise surtout dans la vente des surplus de marchandises qui avaient été achetées par le Gouvernement anglais durant la grande guerre de 1914-1918.

Nous attirons spécialement l'attention de nos bienveillants lecteurs sur cette annonce spéciale, ils devraient y trouver des bons marchés qui les intéresseront sûrement. Devons-nous répéter que la Maison Christie offre une garantie de remboursement d'argent dans le cas où la marchandise ne donnerait pas satisfaction, sur réception de la commande.

Dans plusieurs districts, il y a eu une diminution de 10.15 et même 20%.

Comme par le passé, nous avons apporté une attention toute particulière à la vente des dindons de Charlevoix, avec le con-

ours de nos propagandistes ainsi que des représentants du service d'aviculture d'Ottawa et de Québec, et les agronomes. Nous avons aussi reçu de fortes consignations de la part des éleveurs du comté de Dorchester. Voici les prix nets que nous avons retournés aux éleveurs de dindons de Charlevoix et de Dorchester, alors que les prix payés par les commerçants ont varié entre 37c et 40c:

Qualité	Charlevoix	Dorchester
Choix	43.17c	43.35c
No 1	41.27c	41.45c
No 2	39.37c	39.55c

Afin d'ouvrir de nouveaux débouchés à ces produits dans le but d'obtenir les plus hauts prix possibles à nos consignateurs, nous avons organisé, pour la première fois, une expédition de dindons sur le marché américain, au mois de novembre, à l'occasion du "Thanksgiving Day". Nous devons ajouter que les résultats de cette tentative ont été très encourageants, car nous avons obtenu des prix avantageux pour les producteurs et la qualité des dindons a donné entière satisfaction aux consommateurs américains.

Il y a eu une amélioration considérable dans la qualité des volailles consignées à la Coopérative, et nous avons surtout constaté un progrès remarquable dans la préparation et l'emballage.

Les remarques de notre classificateur faites sur le rapport de classification adressé à chaque expéditeur, l'aide précieuse qui nous a été accordée par certains officiers du gouvernement fédéral, ainsi que les conseils que nous avons donnés aux cultivateurs par l'entremise du "Bulletin de la Ferme" et par des circulaires, ont été des facteurs importants dans cette amélioration.

### DEPARTEMENT DU POISSON (1926)

Sous la direction de M. L.-A. Masson.

Au début de 1926, après des démarches faites auprès du Ministère des pêcheries pour nommer un instructeur-classificateur, qui aiderait à chacun des classificateurs-gérants de chacune des coopératives à faire un bon travail, et, de ce fait, réparer dans la mesure de nos forces les grandes erreurs commises l'année précédente, le ministre des Pêcheries nomma M. Israel Packwood à cette charge.

Nous débutons donc par un congrès qui eut lieu à Gaspé en mars, sous la présidence de Sa Grandeur Mgr Ross, de tous les MM. curés, de nos coopératives ainsi que de M. l'abbé Plourde, alors missionnaire et directeur des œuvres économiques.

Ce congrès a pour but de donner des explications sur les difficultés survenues l'année précédente, par un très grand manque de surveillance et de bonne volonté d'un chacun sur la côte. Des instructions sévères sont aussi données afin d'obvier à cet état de choses; notre nouvel employé fait partie de ce congrès, et, à la grande satisfaction de tous, il est compris que seul un beau produit aidera aux pêcheurs à s'émanciper. Nous nous séparons tous satisfaits.

Comme il faut toujours compter aussi sur la température, cette année nous avons eu au commencement de la saison un retard de près d'un mois. La pluie a aussi été la cause de beaucoup de retards, surtout pour la morue séchée. Le printemps tardif a aussi été la cause d'une diminution de 30% sur la production du saumon.

Voici un résumé des quantités de poisson reçu et vendu par la Coopérative Fédérée en 1926 ainsi que les prix retournés.

Nous avons reçu en tout: 855,645 livres de poisson, une assez bonne quantité de pétoncles et aussi d'huile de foie de morue.

### Morue séchée

Avons reçu 633,424 livres.

Les retours ont été de \$11.00 et \$10.00 le quintal et de \$10.00 et \$9.00 le quintal pour environ les 2-3 de la production et la balance vient d'être expédiée à l'étranger. Nous n'avons pas encore de retours complets.

N. B. Autrefois les pêcheurs recevaient \$5.00 à \$5.50 le quintal; à certains endroits: \$4.50.

### Morue salée

Avons reçu 35,400 livres et retourné 53¢ à 6¢ la livre. Nous avons eu des offres de ce poisson à \$4.00 le 100 livres à Montréal.

### Saumon frais

Avons reçu 127,500 livres; moyenne retournée: 16¢ la livre. (Autrefois: .05c, .07c, .08c, la livre.)

### Homard

Avons reçu 5,450 livres; moyenne retournée: 34c la livre. (autrefois: 20c à 25c la livre.)

### Maquereau frais

Avons reçu 2,000 livres; moyenne retournée: 06c la livre. (autrefois il y a eu des expéditions faites aux Etats-Unis qui ne payaient même pas le coût des frais de transport.)

### Eperlans

Avons reçu 25,840 livres; moyenne retournée: .08c à .28c la livre.

### Pétoncles

Avons reçu 1,605 gallons; moyenne retournée: \$2.40 à \$3.50 le gallon.

### Huile de foie de morue

Avons reçu 2,467 gallons; moyenne retournée: .57c le gallon. (Autrefois: 15c à 20c; Cap-aux-Os: 18c à 20c.)

(Suite à la page 122)

## Catarrhe nasal et guttural cause de surdité et de bruits dans les oreilles



Vous rendez-vous compte du grand nombre de cas de catarrhe du nez et de la gorge qui dégénèrent en surdité catarrhale et en bruits dans la tête?

L'ouïe dure est fort désagréable, à cause du malaise intense que le pourcentage de surdité peut augmenter de façon alarmante.

Puis il y a ces bruits dans la tête et dans les oreilles, accompagnant ou précédant la surdité, qui ébranlent les nerfs. Les sons sont variés, mais ils indiquent tous l'affection qui est dans les oreilles et qui agit comme un cri d'avertissement que d'autres maux sont à venir.

Il n'est pas besoin de vous parler du caractère désagréable du catarrhe nasal et guttural, bien que vous ne vous en rendiez peut-être pas complètement compte vous-même—le mucus qu'il faut souffler par le nez et qui tombe dans la gorge—l'écoulement—les croûtes—la sensibilité de la gorge—l'expectoration continuelle.

### COUPON DE RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Catarrhe Surdité Bruits dans les oreilles

Nom .....

Adresse .....

Marquez la ou les affections qui vous font souffrir et signez vos nom et adresse.

C'est le temps de faire quelque chose pour vos affections catarrhales. Il s'agit pour vous de savoir si vous ne pourriez pas vous débarrasser le nez, la gorge et les oreilles du catarrhe, comme s'en sont débarrassés des centaines d'autres par tous les Etats-Unis et le Canada qui souffraient également du nez, de la gorge et des oreilles.

Ne retardez pas, agissez tout de suite, avant de mettre ce journal de côté. Ces renseignements ne vous coûteront pas un sou, et comme pour des centaines de personnes, ils pourront être pour vous l'heureux moyen de vous débarrasser des affections catarrhales du nez et des oreilles, écrivez, soit en français ou en anglais, mais tout de suite au

Spécialiste Sproule pour le Catarrhe  
526 Cornhill Building. Boston, Mas.

## Une ville de gratte-ciel

Le zigzag que les gratte-ciel de Toronto dessinent sur le firmament est peut-être le plus frappant qui se puisse voir dans l'Empire Britannique, car c'est dans les limites de cette ville que se trouvent les plus hauts édifices de l'Empire. L'effet en est des plus impressionnants pour le spectateur qui stationne à l'angle des rues King et Yonge.

Les attraits de Toronto sont présentement plus grands que jamais. Ses théâtres, ses amusements d'hiver, ses réunions sociales, ses bals sont remarqués dans tout le Canada. Ses Chorales et ses sociétés musicales ont acquis une renommée mondiale. Le Touriste a toujours quelque chose à voir ou à faire tandis que les relations commerciales ne cessent d'y attirer l'homme d'affaire.

Le luxueux service du Canadien National accommode le trafic toujours croissant de Québec à Toronto. Demandez tous renseignements à n'importe quel Agent du Canadien National ou adressez-vous aux bureaux en ville 10 rue Ste-Anne, et 231 rue St-Joseph, Tel. 2-8200.

## SURDITE



L'ouïe parfaite est maintenant rendue dans tous cas de surdité ou déficience de l'ouïe amenée par le catarrhe, relâchement, enfoncement, épaissement des tambours bourdonnements et sifflements, perforation, destruction complète ou partielle des tambours, écoulement des oreilles, etc.

### TAMBOURS D'OREILLE COMMON-SENSE WILSON

Ces petits appareils téléphoniques sans fil pour les oreilles ne demandent pas de remèdes, mais remplacent effectivement ce qui manque ou ce qui fait défaut dans les tambours de l'oreille. Ce sont de simples appareils qui s'adaptent facilement à l'oreille, tout en étant invisibles. Doux sûrs et confortables.

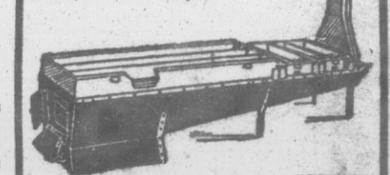
Ecrivez aujourd'hui pour demander notre brochure GRATUITE de 168 pages sur la SURDITE qui vous donne amples détails et témoignages.

### WILSON EAR DRUM Co., Incorporated

499, LODD BLDG., LOUISVILLE, KY.

## Allez dans n'importe quelle érablière

et vous verrez infailliblement que l'Évaporateur Champion Grimm est en usage partout. Depuis des années, il est à l'ouvrage et a rapporté des millions de dollars aux fabricants de sucre d'érable. Dans beaucoup de ces cas, la production du sirop et du sucre se résumait à peu de chose.



a révolutionné cette industrie en convertissant les pertes en de jolis profits. L'industrie sucrière en Canada est très lucrative. Si vous n'avez pas d'évaporateur dans votre érablière, c'est le temps aujourd'hui de donner votre commande pour être prêt à temps au printemps.

### GRIMM MANUFACTURING CO.

60, rue Wellington, Montréal

Lisez le Bulletin de la Ferme

nasal et guttural  
de surdité  
dans les oreilles

Vous rendez-vous compte du grand nombre de cas de catarrhe du nez et de la gorge qui d g nent en surdité catarrhale et en bruits dans la tête?

L'ouïe dure est fort décou- rageante, à cause du ma- laise intense que le pour- centage de surdité peut augmenter de façon alar- mante.

uits dans la tête et dans les oreil- ou précédant la surdité, qui Les sons sont variés, mais ils fection qui est dans les oreilles un cri d'avertissement que d'au- venir.

oin de vous parler du caractère arrho nasal et guttural, bien que rendie peut être pas complète- us-même—le mucus qu'il faut et qui tombe dans la gorge— ro tes—la sensibilité de la gorge— continue.

ENSEIGNEMENTS GRATUITS  
rdit  Bruits dans les oreilles

es affections qui vous font souffrir et adresse.

de faire quelque chose pour vos les. Il s'agit pour vous de savoir pas vous débarasser le nez, la es du catarrhe, comme s'en sont centaines d'autres par tous les anada qui souffraient également et des oreilles.

ngisez tout de suite, avant de mettr  Ces renseignements ne vous coûte- comme pour des centaines de per- être pour vous l'heureux moyen es affections catarrhales du nez et e, soit en français ou en anglais, ou.

Spr ule pour le Catarrhe  
ing. Boston, Mas.

de gratte-ciel

ne les gratte-ciel de Toronto le firmament est peut-être nt qui se puisse voir dansannique, car c'est dans les te ville que se trouvent les ifices de l'Empire. L'effet us impressionnants pour le stationne à l'angle des rues e.

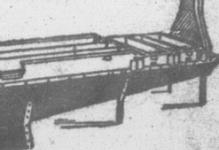
s de Toronto sont presen- rands que jamais. Ses th a- ements d'hiver, ses réunions als sont remarqués dans tout Ses Chorales et ses sociétés acquis une renommée mon- ouriste à toujours quelque u à faire tandis que les rela- ciales ne cessent d'y attirer aire.

service du Canadien Natio- de le trafic toujours crois- see à Toronto. Demandez ements à n'importe quel adien National ou adressez- eux en ville 10 rue Ste-Anne, Joseph, Tel. 2-8200.

ans n'importe  
quelle érablière

ez infailliblement que l'Evapo- ion Grimm est en usage partout. nées, il est à l'ouvrage et à rap- ions de dollars aux fabricants de Dans beaucoup de ces cas, le sirop et du sucre se résumait  

Champion



GRIMM

  cette industrie en convertissant de jolis profits. L'industrie su- ada est très lucrative. Si vous évaporateur dans votre érablière, aujourd'hui de donner votre com- être prêt à temps au printemps.

MANUFACTURING CO.  
llington, - Montréal

LE

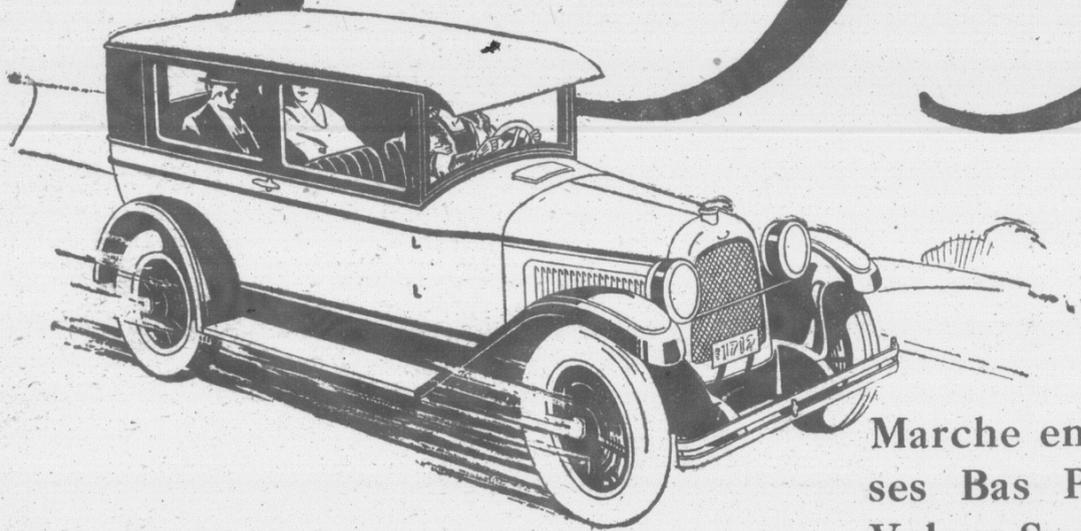
# Whippet OVERLAND

# \$7095

NOUVEAUX  
BAS PRIX

- COACH - \$795
- COUPE - - 795
- TOURING - 795
- Roaster - - 885
- Sedan - - - 920
- Landau - - - 960

Tous les Prix F.A.B.   l'Usine;  
Taxe de vente en plus;  
Pas de Taxe d'accise;  
Condition faciles.



Marche en Tête par  
ses Bas Prix et sa  
Valeur Supérieure

Depuis l'introduction du Whippet Overland, en juin dernier, les ventes ont atteint un chiffre considérable....

Le public n'a pas été lent à reconnaître sa valeur vraiment supérieure... et maintenant, aux nouveaux bas prix auxquels il est offert, cette valeur sans égale du Whippet Overland est encore accentuée.

La sécurité des freins  r les 4 roues—la sécurité au centre de gravité plus bas—l'économie de 35 milles au gallon de gazoline—de 1000

milles au gallon d'huile—la vitesse de 55 milles à l'heure—l'accélération de 5 à 30 milles en 13 secondes—la spaciosit  et l'élégance intérieures—la beauté de la carrosserie—ce ne sont là que quelques-unes des raisons qui font la supériorité de cette voiture. Plus que jamais, le Whippet Overland *marche en tête des autos légers.*

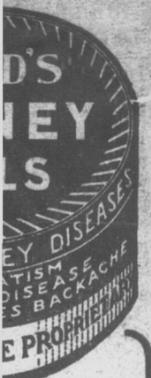
Willys-Overland Sales Co., Limited,  
Toronto, Canada.  
Edifices: Toronto, Montreal, Winnipeg.

17

17

17





D pour les REINS  
maladies de reins  
DE BRIGHT, DIA-

lui payé jusqu'au  
uit.  
me lutte qui se fait  
ous organismes un  
se fit sentir, c'est-  
ants élevaient leur  
tait de perdre de  
on, espérant par là  
et reprendre, dans  
ies durant la pré-  
at, un bon nombre  
is les avantages de

age 123)



ears

erger

ve Orchardng"

portion qu'il  
ue ses arbres

oup d'œil, si un  
arbres l'indique

ous la forme de  
les arbres soient  
aider à l'arbre à  
jusqu'à maturité,  
écolte de l'année

arbre, pour du  
nq ans, rappor-  
ie.

ans le Sulphate

mmonia

GRICULTURE)  
Toronto, Ont.

B.C. 1 27

on de Sulphate  
za que vous cultivez

## Résolutions adoptées à l'assemblée annuelle de la Coopérative

Il a été proposé par M. J.-E. Langlois et secondé par M. Georges Tanguay que les membres sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec ont été heureux d'accepter l'aimable invitation de M. J.-Arthur Pâquet en assistant à la représentation du film "Sur le Chemin de la Fortune", au théâtre Auditorium;

Qu'ils se font un devoir d'offrir à M. Pâquet leurs plus sincères remerciements pour l'agréable et instructive récréation fournie aux cultivateurs intéressés à la Coopérative; Qu'ils désirent formuler le vœu que ce film soit représenté dans tous les principaux centres agricoles de cette Province.

Il est proposé par M. Joseph Lacoursière, secondé par M. Henri Martin et résolu que des remerciements soient offerts à l'hon. J.-Ed. Caron et à M. J.-Antonio Grenier, sous-ministre, pour l'aide qu'ils ont donnée à la Coopérative Fédérée pen-

dant l'année 1926, soit en subventions spéciales pour certaines fins agricoles et éducationnelles ou encore par le concours des employés du Ministère de l'Agriculture.

Il est proposé par M. Lucien Dupuis, secondé par M. Ernest Benoit et résolu que des remerciements soient offerts à tous les officiers du Ministère de l'Agriculture de Québec et d'Ottawa, aux agronomes et aux inspecteurs de beurrieres et fromageries pour leur généreux concours durant l'année 1926.

Il est proposé par M. Augustin Rainville et secondé par M. R.-B. Décarv, et résolu, que des remerciements soient offerts à M. Arthur Sauvé, le chef de l'Opposition, à l'Assemblée législative, pour le témoignage d'estime donné à la classe agricole en venant réhausser de sa présence l'assemblée des membres de la Coopérative Fédérée de Québec.

## Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée

(Suite de la page 122)

la coopération et ont respecté leur contrat, et malgré la mauvaise qualité livrée, ce qui est dû à la mauvaise récolte de l'année 1926, nous serons encore en mesure de payer une ristourne à ceux qui nous ont fourni des bluets. Nous sommes actuellement à préparer le rapport final de nos opérations de 1926 pour le commerce des bluets, et le chiffre de la ristourne sera fixé dans quelques jours.

Nous avons distribué, cette année, au-delà de 20 chars de bluets, soit en conserves ou en nature. Si tous les cueilleurs du Lac St-Jean voulaient s'unir pour nous confier la vente de leurs bluets et suivre nos instructions quant à la classification et l'emballage, nous serions en mesure de garantir, pour l'avenir, des prix beaucoup plus élevés, ce qui serait tout à l'avantage des cultivateurs du Lac St-Jean.

### DÉPARTEMENT DE LA PROPAGANDE (1926)

Sous la direction de M. Raoul Dumaine

Nos propagandistes ont continué encore cette année leur travail d'éducation coopérative, ont donné un grand nombre de conférences, ont visité assidûment les gérants de coopératives locales affiliées et non affiliées, de même que la majorité des fabricants de beurre et de fromage de cette province. Il ne faut pas oublier non plus les renseignements donnés à domicile, en maintes occasions, sur la préparation et l'emballage des produits agricoles destinés aux grands marchés.

Au cours de l'été, quelques-uns de nos propagandistes ont également fait un travail considérable pour la consignation des bluets venant de la région du Lac St-Jean.

Les expositions d'agneaux, tenues au commencement de l'automne, ont aussi attiré notre meilleure attention, avec le résultat que nous avons eu une augmentation considérable de consignations dans la région du bas de Québec tout particulièrement.

Le résultat obtenu avec l'affiliation des locales, dû pour une bonne partie à la surveillance étroite donnée à ces coopératives par nos propagandistes, démontre amplement les avantages que les cultivateurs ont pu retirer de cette affiliation. Il suffit de dire que les commissions payées à ces locales, sur leurs achats et leurs ventes à

la Fédérée, en vertu du contrat d'affiliation, ont été d'au delà de 100% plus fortes cette année qu'en 1925. L'année dernière nous avions une trentaine de coopératives affiliées et les commissions spéciales accordées ont été de \$1,131.03 alors qu'en 1926, avec 43 coopératives affiliées, ces commissions ont atteint le chiffre de \$4,685.82. C'est dire que le chiffre d'affaires de ces locales a augmenté considérablement en 1926 et que les cultivateurs en ont bénéficié d'autant.

Comme vous pouvez le constater nos propagandistes font un travail d'éducation très appréciable. Il ne faut pas perdre de vue cependant le travail encore considérable à accomplir et inutile d'ajouter que nos efforts sont consacrés à répandre de plus en plus l'esprit coopératif chez la classe agricole de cette province.

### LAITERIE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC (1926)

Sous la direction de M. C. Cornellier.

La laiterie de la Coopérative Fédérée opère particulièrement pour l'écoulement du lait provenant d'un groupe de cultivateurs de la région de Montréal.

Une surveillance étroite est exercée chez ces producteurs afin de s'assurer un lait de toute première qualité. Nos efforts ne sont certainement pas vains, car le lait que nous distribuons est reconnu par les autorités du bureau d'hygiène comme l'un des meilleurs distribués à Montréal. Aussi, la bonne réputation déjà acquise nous assure une clientèle choisie et qui augmente constamment.

En outre du lait, la Laiterie de la Coopérative distribue également la crème, les œufs et le beurre "Fédérée" dont la réputation n'est plus à faire.

Comme dans chacun des autres départements de la Coopérative, nous constatons, d'année en année, des progrès sensibles dans les opérations de notre Laiterie. Souhaitons que dans un avenir rapproché, tous les cultivateurs des environs de Montréal pourront écouler leur production laitière par l'entremise de leur Laiterie Coopérative.

### SUCCURSALE DE STE-ROSALIE JCT. (1926)

Sous la direction de M. A.-G. Lambert.

Les résultats de l'année dernière ont été très satisfaisants. Les bénéfices nets, comparés au chiffre d'affaire, ne sont pas considérables; cela est dû à deux causes principales:

1. L'établissement des prix de vente à leur minimum possible. Le président de la Coopérative Fédérée a maintes fois manifesté le désir de voir les grains et graines de semences, vendus par Ste-Rosalie, offerts au plus bas prix possible. Cela a pour but d'induire les cultivateurs à n'employer que des semences bien préparées;

2. L'escompte généreux accordé aux associations agricoles, spécialement aux coopératives locales affiliées. Cet escompte

représente un montant de \$3,090.67. Il y a eu au-delà de 400,000 livres de grains et de graines de semence de nettoyées pour les cultivateurs établis dans le voisinage de nos entrepôts de Ste-Rosalie-Jct.

Il est reconnu que le rendement, dans cette région, est sensiblement supérieur à celui qui se voyait avant la fondation de notre établissement.

Il est très difficile d'évaluer en dollars tout le bien que la Coopérative fait, tant pour la vente des semences que pour le nettoyage qu'elle fait pour le compte des cultivateurs.

S'il était possible de calculer les surplus de récoltes qu'elle fait rapporter, ces chiffres nous étonneraient.

### Engrais chimiques

Les cultivateurs reconnaissent les efforts que nous avons faits pour leur fournir des engrais chimiques à de bas prix et ils ne nous ménagent pas leur encouragement. Nos ventes augmentent d'année en année.

Les membres du conseil provincial des Semences ont demandé notre appui pour la propagation de leurs idées. Nous avons consenti à vendre et à recommander les variétés de semences qu'ils recommandent eux-mêmes. Une mention spéciale en était faite sur nos listes de prix pour l'année 1926.

Une augmentation est à remarquer dans la vente de la ficelle d'engravage, parce que nous nous sommes efforcés de fournir la meilleure qualité possible, n'hésitant pas à payer une prime pour nous la procurer, sans avoir égard aux plus grands profits qui auraient pu être réalisés en vendant une ficelle de moindre qualité.

Nous devons être reconnaissants au Département de l'Agriculture de Québec pour les avantages que la Coopérative, aussi bien que les cultivateurs, reçoivent de la ferme de multiplication. Les semences qui s'y produisent forment la souche élite, c'est-à-dire la base de la production.

Les marques de commerce "Rosalie" et "La Reine" sont aujourd'hui tellement bien connues que les cultivateurs les désignent par leur nom, en donnant leurs commandes, sans autre indication au sujet du classement; c'est la meilleure preuve que ces marques ont donné pleine et entière satisfaction.

### Perspective pour 1927

D'une manière générale, la récolte de grain de 1926 a manqué en cette province par suite d'une mauvaise température. Le Département de l'Agriculture, de Québec, dans le but de protéger les cultivateurs, nous a demandé de coopérer avec lui pour acheter, dans la province de Québec, autant que possible, l'avoine de semence pouvant être classée No 1, et de la mettre sur le marché à un prix aussi bas que possible, réduisant ainsi l'emploi des avoines communes de l'Ouest qui sont une source d'infection de mauvaises herbes.

D'après notre opinion, aucun cultivateur ne devrait semer de telles avoines lorsqu'il y a possibilité de s'en procurer dans la province de Québec. Nous avons présentement une centaine de mille minots d'achetés qui seront classés No 1.

Les profits nets, pour l'année 1922, étaient de \$4,617.87, dont \$2,217.87 provenant de grains et graines de semence; les profits nets pour l'année 1923 étaient de \$6,057.14, dont \$1,057.14 provenant de semences; les profits nets de l'année 1924 étaient de \$6,735.38 et les pertes sur les grains et graines de semences ont été de \$214.62; les profits nets de l'année 1925 étaient de \$3,430.95 et les pertes sur les se-

La Saveur riche et délicieuse de

# THE "BARODA"

en fait un breuvage toujours apprécié.

Coupon de valeur dans chaque paquet.

mences ont été de \$2,369.05; les profits nets de l'année 1926 ont été de \$3,648.10 et les pertes sur les semences ont été de \$3,501.90. C'est-à-dire que, s'il n'y avait pas eu de pertes sur les grains de semences, les profits auraient été de \$7,150.00, au lieu de \$3,648.10.

Ces quelques chiffres établissent clairement que la Coopérative a fait des sacrifices, même à prix d'argent, pour livrer aux cultivateurs des bons grains de semence à un prix réduit autant que possible.

### SUCCURSALE DE QUÉBEC (1926)

Sous la direction de M. Georges Gélinas

La succursale de Québec est devenue la maison de confiance des cultivateurs. Ces derniers nous sont reconnaissants de l'aide que nous leur donnons dans la vente de leurs produits et nous font de nombreuses et fortes consignations. La plupart des consignations nous arrivent par trucks automobiles des comtés avoisinant Québec. Nous croyons avoir réussi à toujours retourner aux cultivateurs le plus haut prix du marché local pour leurs produits et nous sommes heureux de dire que nous n'avons pas reçu une seule plainte fondée de la part de nos expéditeurs.

Nous avons toujours traité les gens avec la plus stricte justice et la plus grande courtoisie et ceci n'a pas peu contribué à nous attirer de fortes demandes des maisons de gros, épiciers et bouchers de la ville de Québec. Malgré le peu d'années de l'existence de la succursale de Québec, nous sommes en position de dire qu'elle est actuellement le plus forte maison à Québec dans les viandes abattues, excepté le bœuf que nous ne manipulons pas. Quant au beurre et aux œufs, nous nous classons bon deuxième sur les douze principales maisons de gros qui font la vente de ces produits à Québec.

Chiffres d'affaires: 1924, \$360,105.05; 1925, \$582,364.52; 1926, \$843,995.25.

Clients: 1925, 225 réguliers, 59 communautés; 1926, 315 réguliers, 80 communautés; 70 Chicoutimi.

### ABATTOIR DE PRINCEVILLE (1926)

Sous la direction de M. Emile Bélanger.

Le chiffre d'affaires de l'abattoir de Princeville, qui était de \$226,170.18 en 1925, a atteint cette année le montant de

(Suite à la page 127)



## Pourquoi Êtes-vous Souffrant?

Les impuretés dans le système sont la cause de la plupart des maux communs.  
Ces impuretés ne peuvent être expulsées que lorsque les organes sont en bonne condition. Le

# NOVORO

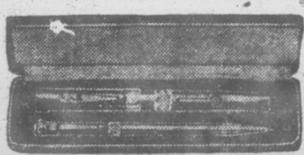
Du DR. PIERRE

à la réputation d'agir sur ces organes, les aidant à rejeter les matières empoisonnées, et inutiles.

La Première Bouteille Prouvera Son Mérite. C'est un vieux remède herbeux ne contenant que ce qui fera du bien au système.

Ne le demandez pas aux droguistes, il n'est fourni que par des agents spéciaux. Pour plus de renseignements, adressez-vous à

**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
(Déposé libre de tous droits au Canada.)



**GRATIS GRATIS**

Set de crayon et plume-fontaine donné gratis aux garçons et filles catholiques qui vendront pour nous 20 plaquettes du Sacré-Cœur, pour mettre à toutes les portes. Facile à vendre. Ecrivez à

CANADA MAIL SYSTEM  
Boîte 90, Lévis.

17

17

17

# LE MARCHÉ

Prix Payés

# THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 12 FEVRIER 1927  
PRODUITS DIVERS

WEEK ENDING FEBRUARY 12th 1927

Prix de remise pour la semaine finissant le 5 février 1927.

BEURRE		FROMAGE	
Spécial pasteurisé.....	39c	Blanc	Coloré
No 1 pasteurisé.....	39c	Spécial. 17c	Spécial. 17c
No 1.....	38c	No 1... 16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c	No 1... 16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c
No 2.....	37c	No 2... 15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c	No 2... 15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c

Eufs. (Montréal)	Eggs	Poules	Fowls
Frais spéciaux.....	60c la doz.	Choix.....	30c la lb.
Frais extras.....	48c "	No 1.....	27c "
Frais premiers.....	46c "	No 2.....	23c "
Frais seconds.....	40c "	No 3.....	20c "
Frais poulettes.....	42c "	No 4.....	17c "
		Rebut.....	15c "

Fèves,	Beans	VOLAILLES VIVANTES	
Blanches No 1 } Triées à la main		Poules	Fowls.
White No 2 } Hand picked. 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb.		No 1.....	28c la lb
		No 2.....	25c "
		No 3.....	23c "
Sucré d'érable	Maple Sugar	Vieux coqs.....	18c "
		Lapins vivants.....	12c "
		Pigeons vivants (couple).....	30c "

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
19c	18c	17c	16c
18c	17c	16c	15c
17c	16c	15c	14c
16c	15c	14c	13c

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
1.80	1.65	1.50	1.35
1.65	1.50	1.35	1.20
1.50	1.35	1.20	1.05
1.35	1.20	1.05	0.90

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
1.70	1.55	1.40	1.25
1.55	1.40	1.25	1.10
1.40	1.25	1.10	0.95
1.25	1.10	0.95	0.80

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
1.60	1.45	1.30	1.15
1.45	1.30	1.15	1.00
1.30	1.15	1.00	0.85
1.15	1.00	0.85	0.70

### VOLAILLES ABATTUES

Poulets	Chickens
Extra choix.....	36c la lb.
Choix.....	34c "
No 1.....	31c "
No 2.....	28c "
No 3.....	24c "
No 4.....	21c "
Rebut.....	18c "

### MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC — A QUÉBEC —

Eufs. (Québec)	Eggs	Poules
Spéciaux.....	50c doz.	No 1..... \$0.18
Extras.....	47c "	No 2..... .16
Premiers.....	45c "	No 3..... .14
Seconds.....	40c "	Vieux coqs..... .12

Lards frais abattus de Québec.

No 1, 90 à 140 lbs.....	No 2, 140 à 175 lbs.....	No 3, 175 à 225 lbs.....
\$0.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> la lb.	.13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "

### VOLAILLES ABATTUES

Poulets du printemps

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
\$0.28	.25	.20	.15

Veaux abattus engraisés au lait.

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
\$0.15	.13	.12	.10

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

### ANIMAUX VIVANTS

Bouvillons	Steers	Montons	Sheep.
Extra choix—Selected.....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb.	No 1.....	6c la lb
Choix—Choice.....	7c "	No 2.....	5c "
No 1.....	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "	No 3.....	4c "
No 2.....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "	Porcés vivants	Live hogs
No 3.....	5c "	Porcés à bacon (choix)	
No 4.....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "	Select Bacon Hogs } 170 à 200 lbs 12c	

Plus \$2.00 par tête

Extra choix.....	Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....	No 4.....	No 5.....	Taurailles.....
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	5c	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	4c	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	3c

Veaux de lait

Choix.....	No 1.....	No 2.....	No 3.....
12c	11c	10c	9c

Veaux d'herbe

No 1.....	No 2.....	No 3.....
5c	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	4c

### AGNEAUX—LAMBS

Non Châtés	Châtés
Choix..... 10c	11c
No 1..... 9c	10c
No 2..... 8c	9c
No 3..... 8c	9c

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, la correspondance à case postale 326, Montréal.

### ANIMAUX ABATTUS

Porc frais	Fresh Porc	Veaux	Dressed Calves.
No 1, 90 à 140 lbs.....	16c la lb.	Engraisés au lait	Milk fed
No 2, 140 à 175 lbs.....	15c "	Choix.....	17c lb.
No 3, 175 à 225 lbs.....	14c "	No 1.....	16c "
		No 2.....	15c "
		No 3.....	14c "

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

## ENGRAIS CHIMIQUES

Il est temps de placer vos commandes d'engrais chimiques pour le printemps.

Communiquez immédiatement avec notre succursale de Sainte-Rosalie-Jonction.

## Prix avantageux pour le beurre

La Coopérative Fédérée a obtenu des prix très avantageux à ses consignateurs de beurre depuis le commencement de l'hiver.

Pourquoi votre fabrique ne bénéficierait-elle pas de cet avantage en expédiant régulièrement son beurre à la COOPÉRATIVE?

## EXPÉDIEZ-NOUS vos OEUFs

Notre classification, faite avec grand soin, nous attache une clientèle de choix qui n'hésite pas à nous payer les plus haut prix du marché.

Nous obtenons à nos consignateurs d'oeufs environ 10c de plus par douzaine que l'an dernier à la même époque.

# LA C

SECTION DES CONS

### BEURRE

Le marché au beurre début de la semaine, ma plus faible au cours des La forte augmentation comparée à la semaine p de nature à faire fléchir rapporte aussi qu'une ce de beurre étra er impo aurait été offerte au cour La demande locale s'es petite quantité et pour b Au prix actuel, l'on ne s loir s'approvisionner pa tité.

Le marché américain naire, sans changement Le marché anglais a é A moins d'augmentati vages de beurres étrang stationnaire est à révenir ques jours.

### FROMAGE

Le marché... g naire. Il n'y a aucun noter dans les prix.

Le marché anglais rest Notre marché local e y a peu de demandes Avec les conditions ac ché faible est plutôt à pr quelque temps.

### OEUFs (Qué)

Bien que la productio campagne continue à au les arrivages sont de plu breux, les prix sont rest sur le marché local au maine. Ceci est dû à ce oeufs américains a monté semaine. Les prix se faibles avec une baisse as prévoyons un marché pl semaine. La demande es nulle. On n'achète que p tités et pour besoins im

### OEUFs (Mon)

Le marché des oeufs s peu près dans le même é la semaine dernière.

Les prix n'ont subi auc important et ils sont en par douzaine au-dessus de l'an passé à ce temps-ci de Les approvisionnement trepôts de notre marché près complètement épuisé

Il n'en vient que très p se place à peine un char é en temps.

La demande se main ment bonne depuis quelc production paraît un peu l'an dernier.

A la fin de la semaine l avoir une tendance à la ba se font lentement et les dé tent qu'en petite quantité immédiats.

En faisant une revue d ché en général dans les pr du Dominion, voici quel donne le Ministère Fédé ture.

La situation du comm très irrégulière.

Quelques commerçants production augmentera ra tir d'aujourd'hui, d'aytres n'est que dans deux ou tr les arrivages dépasseront s'applique spécialement l'est et du centre de ce p

La Colombie-Britanni baisse de prix, causée p considérables ainsi que le la demande dans l'est.

Il en résulte que les m peu stables.

Quelques wagons d'œu trepôt des Etats-Unis son rement à Toronto et à M le 1er janvier, Toronto vingt-quatre chars d'œuf contre douze pendant l' l'an dernier.

Les frais de transport Britannique à Toronto montent à environ 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>c p

**LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SECTION DES CONSIGNATIONS. — SEMAINE DU 5 AU 12 FEVRIER 1927

**NET**

th 1927

DE QUÉBEC

les \$0.18  
..... .16  
..... .14  
..... .12

us de Québec.  
\$0.14 1/2 la lb.  
..... .13 1/2  
..... .12 1/2

graisés au lait.  
\$0.15  
..... .13  
..... .12  
..... .10

sale de Québec.

Sheep.  
6c la lb  
5c "  
4c "

Live hogs

x) 170 à 200 lbs 12c  
00 par tête

s. 170 à 200 lbs 12c

20 à 170 lbs. 11 1/2c

10 à 270 lbs. 11 1/2c

de 270 lbs. 11 1/2c

moins de 120 lbs

les than 11 1/2c

as de 350 lbs

der 10 1/2c

is de 350 lbs

e that 10

animaux vivants à Coopé-

de Québec, Montréal

St-Charles, Montréal,

nce à case postale 326,

**OEUFs**

avec grand  
le de choix  
es plus haut

onsignateurs  
ar douzaine

poque.

**BEURRE**

Le marché au beurre a été ferme au début de la semaine, mais a été un peu plus faible au cours des derniers jours.

La forte augmentation des arrivages comparée à la semaine précédente a été de nature à faire fléchir les prix. L'on rapporte aussi qu'une certaine quantité de beurre étranger importé l'an dernier aurait été offerte au cours de la semaine.

La demande locale s'est continuée par petite quantité et pour besoin immédiat. Au prix actuel, l'on ne semble pas vouloir s'approvisionner par grande quantité.

Le marché américain a été stationnaire, sans changement dans les prix.

Le marché anglais a été tranquille.

A moins d'augmentation dans les arrivages de beurres étrangers, un marché stationnaire est à prévoir pour d'ici quelques jours.

**FROMAGE**

Le marché au fromage a été stationnaire. Il n'y a aucun changement à noter dans les prix.

Le marché anglais reste le même.

Notre marché local est tranquille; il y a peu de demandes actuellement.

Avec les conditions actuelles, un marché faible est plutôt à prévoir pour d'ici quelque temps.

**OEUFs (Québec)**

Bien que la production des œufs à la campagne continue à augmenter et que les arrivages sont de plus en plus nombreux, les prix sont restés stationnaires sur le marché local au cours de la semaine. Ceci est dû à ce que le prix des œufs américains a monté au cours de la semaine. Les prix se sont fermés très faibles avec une baisse assez forte. Nous prévoyons un marché plutôt bas pour la semaine. La demande est pratiquement nulle. On n'achète que par petites quantités et pour besoins immédiats.

**OEUFs (Montréal)**

Le marché des œufs s'est maintenu à peu près dans le même état que pendant la semaine dernière.

Les prix n'ont subi aucun changement important et ils sont encore environ 10c par douzaine au-dessus de ce qu'ils étaient l'an passé à ce temps-ci de l'année.

Les approvisionnements d'œufs d'entrepôts de notre marché local sont à peu près complètement épuisés.

Il n'en vient que très peu du dehors; il se place à peine un char d'œufs de temps en temps.

La demande se maintient passablement bonne depuis quelque temps et la production paraît un peu plus forte que l'an dernier.

A la fin de la semaine le marché semble avoir une tendance à la baisse. Les ventes se font lentement et les détaillants n'achètent qu'en petite quantité pour les besoins immédiats.

En faisant une revue de l'état du marché en général dans les principales parties du Dominion, voici quelques notes que donne le Ministère Fédéral de l'Agriculture.

La situation du commerce des œufs est très irrégulière.

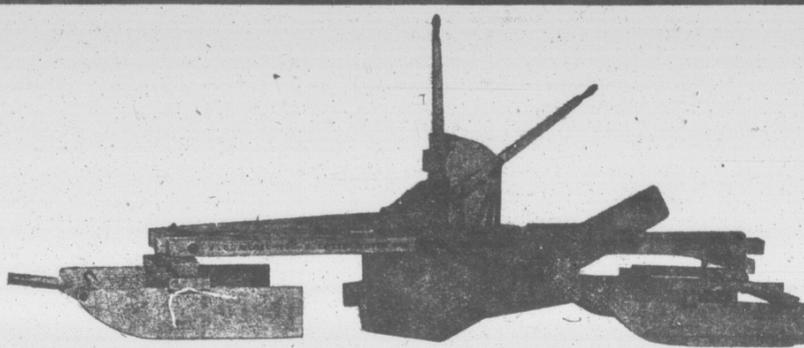
Quelques commerçants croient que la production augmentera rapidement à partir d'aujourd'hui, d'autres pensent que ce n'est que dans deux ou trois semaines que les arrivages dépasseront la demande, ceci s'applique spécialement aux parties de l'est et du centre de ce pays.

La Colombie-Britannique a subi une baisse de prix, causée par les arrivages considérables ainsi que le fléchissement de la demande dans l'est.

Il en résulte que les marchés sont très peu stables.

Quelques wagons d'œufs frais et d'entrepôt des Etats-Unis sont arrivés dernièrement à Toronto et à Montréal. Depuis le 1er janvier, Toronto a reçu environ vingt-quatre chars d'œufs des Etats-Unis contre douze pendant la même période l'an dernier.

Les frais de transport de la Colombie-Britannique à Toronto ou à Montréal montent à environ 6 1/2c par douzaine. Le



**LA BONNE CHARRUE A NEIGE PAR EXCELLENCE**

Cette charrue à neige est manufacturée à Wottonville, P. Q., depuis 25 ans, répandue dans toutes les parties de la Province de Québec et d'Ontario. Je ne crois pas qu'il y ait dans tout le Dominion une autre charrue à neige pouvant donner plus de satisfaction. Elle est surtout très recherchée par les hommes de chantiers, car elle enlève tous les cahots et les pentes et peut servir à baisser les chemins glacés dans les temps doux du printemps. En un mot elle peut toujours tenir un chemin en bonne forme. Cette charrue à neige est construite avec du bon bois franc et bien ferrée. Elle peut résister à la force de deux paires de chevaux. Les deux pelles sont indépendantes l'une de l'autre. Une pelle ou l'autre peut être levée ou baissée au désir de l'opérateur. Les tailants des pelles sont en acier de 8" de largeur par 5-16" d'épaisseur. Pour plus de détails veuillez vous adresser à

**J.-E. MICHEL, WOTTONVILLE (Cté) WOLFE, P.Q.**

fret et les droits sur les œufs venant de Chicago coûtent environ 12c par douzaine.

Les expéditeurs de campagne de l'Ontario signalent une augmentation de la production, mais la demande est bonne.

Le prix des extras est de 42c par douzaine; celui des premiers 35c; les seconds 30c; les extras de poulettes 34c. Cependant il se fait des ventes d'œufs extras à .48c; premiers, à .44c; seconds, à .35c; extras de poulettes, à .40c.

D'après le département du Commerce intérieur du Dominion, il y avait en entrepôt au 1er février 1927, dans tout le Canada, environ 167,537 douzaines d'œufs, soit 1,043,858 douzaines de moins qu'au 1er janvier 1927 et 1,395,678 douzaines de moins qu'au 1er février 1926.

Les approvisionnements d'œufs frais au 1er février étaient inférieurs de 35,781 douzaines à ceux du 1er janvier et 5,306 douzaines en-dessous de ce qu'ils étaient le 1er février 1926.

**PATATES**

Le marché n'a pas repris de vigueur au cours de la semaine.

Les prix continuent à avoir une forte tendance à la baisse.

Les patates de Québec se vendent encore \$1.20 à \$1.25 par 90 livres, celles du Nouveau-Brunswick environ \$1.50, et il s'est vendu ces jours derniers des patates de table, sur le marché de Montréal, à .75c par 80 livres.

Les commerçants s'attendent que le marché peut descendre jusqu'à .50c par 80 livres, et ils appuient leurs prévisions en disant que la récolte de 1926 a été trop forte pour les besoins de notre marché.

Les arrivages venant des divers points de production de la province de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'île du Prince-Edouard ne sont pourtant pas extraordinairement abondants, mais les offres dépassent continuellement la demande.

**POIS**

Le marché des pois est facile à analyser, surtout pour ceux qui l'ont suivi depuis quelque temps, car il ne s'est produit aucun changement depuis quelques mois.

Les prix sont encore les mêmes que la semaine dernière, soit 1/2c au-dessus de ce qu'ils étaient l'an dernier.

Les arrivages, venant surtout de la province d'Ontario et de la province de Québec, sont toujours à peu près les mêmes.

La demande est très bonne pour les pois cuisants de bonne qualité, et comme ces derniers sont rares ils obtiennent des prix avantageux.

**FEVES**

Le marché des fèves se maintient toujours à peu près dans le même état.

Les fèves de bonne qualité obtiennent environ 1/2c par livre de plus que l'an dernier.

La majeure partie des fèves qui viennent sur notre marché arrivent de l'étranger, un peu de la région d'Ontario et beaucoup de la région du Danube.

La fève danubienne continue à dominer notre marché et comme elle est de bonne qualité, et que l'approvisionnement est suffisamment considérable et qu'elle se vend à un prix relativement bas, elle n'a pas de difficulté à avoir le dessus sur ses concurrents.

On s'attend à une augmentation de récolte dans la province de Québec dans le cours de l'année 1927.

**SUCRE ET SIROP D'ERABLE**

A cause de l'approche du carême et surtout de la nouvelle récolte de sucre et sirop d'érable la demande s'améliore et le marché se raffermi un peu.

D'un autre côté les arrivages sont à peu près nuls. Ce qui se vend actuellement c'est surtout le sirop qui s'est le mieux conservé au cours de l'année. Certains spéculateurs commencent à s'en faire une petite provision, probablement avec l'intention de remettre ces sirops sur le marché quelques jours avant que les premiers galions de sirop nouveau soient parvenus sur le marché de Montréal.

L'approvisionnement de sucre paraît très faible mais la demande n'est pas forte.

Les prix se maintiennent fermes et l'on ne prévoit pas de changement dans l'état du marché.

Ceux qui croient connaître les secrets de l'avenir, partagent diverses opinions quant aux prévisions concernant la prochaine récolte de sucre et de sirop d'érable. Quelques-uns prédisent une récolte abondante et d'autres prétendent que l'hiver n'est pas assez rigoureux pour que le printemps soit bon pour les "sucriers", d'autres enfin, et ce sont peut-être les plus sages, sont d'avis que l'hiver n'a pas grand chose à faire dans la récolte du sucre et du sirop d'érable, étant donné que l'abondance de la coulée dépend plutôt des gelées et des dégels qui se succèdent plus ou moins régulièrement pendant la période "des sucres".

**ANIMAUX VIVANTS**

Le marché des animaux vivants a été un peu plus faible que la semaine dernière. Les arrivages ont été plus forts.

Il y eut en vente 1280 bêtes à cornes, 967 veaux, 3889 porcs et 187 moutons et agneaux.

La semaine dernière il n'y avait que 758 bêtes à cornes, 667 veaux, 3060 porcs et 165 moutons et agneaux.

Pendant la semaine correspondante l'an dernier il y eut sur les deux marchés de Montréal 951 bêtes à cornes, 669 veaux, 3634 porcs et 123 moutons et agneaux.

Le nombre des bêtes à cornes passées dans les cours pour l'exportation s'est élevé cette semaine à 1130; la semaine dernière n'était que de 610; l'an dernier pendant la même semaine il y en eut 1566. De sorte que le nombre des animaux mis en vente sur les deux marchés de la semaine a été supérieur à celui de la semaine dernière ainsi que celui de la semaine correspondante l'an dernier.

Quand aux animaux passés pour l'exportation, ils ont été plus nombreux que la semaine dernière, mais moins nombreux que l'an dernier.



**AVENDRE**

Renards noirs argentés de qualité supérieure, descendant d'animaux à fourrures robustes et prolifiques, et provenant des célèbres races Holt-Renfrew.

Prix modérés

**AUX ELEVEURS DE RENARDS**

Nous achetons vos peaux de renards ainsi que des peaux vertes de toutes sortes.

Nous payons les plus hauts prix du marché.

**Holt, Renfrew & Co. Limited**

35 rue Buade :: Québec

17

17

17

# Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

**Ste-Rosalie Jonction, - Co. Bagot, P. Q.**  
**DEPT. DES GRAINS DE SEMENCES**

Ste-Rosalie Jct, 1er février 1927.

## Coopérative Fédérée de Québec

### Liste de prix de grains et graines de semences

#### AVOINE BANNIÈRE No 1

En vrac, char complet, F.A.B. Québec ou Ste-Rosalie Jct. ....	\$1.15 par 34 lbs
Avoine Bannière No 1.	
En sacs, char complet, F.A.B. Québec ou Ste-Rosalie Jct. ....	\$1.20 par 34 lbs
Sacs chargés à \$0.05 par minot.	
Aucun escompte ne sera alloué sur les prix de l'avoine au char complet.	
Avoine Bannière No 1:	
Quantité moindre qu'un char. F.A.B. Québec ou Ste-Rosalie. ....	\$1.30 par 34 lb
Sacs chargés à \$0.05 par minot.	

#### POUR EXPÉDITION F.A.B. STE-ROSALIE JCT.

* Avoine Bannière 44 M C souche élite. ....	\$1.75 par 34 lbs
* Avoine Bannière 44 M C enregistrée. ....	1.60 " " "
* Avoine Bannière enregistrée. ....	1.50 " " "
* (Spéciale) Avoine Bannière No 1. ....	1.35 " " "
* Avoine Alaska enregistrée. ....	1.60 " " "
* Avoine Alaska No 1. ....	1.40 " " "

Les sacs pour l'avoine seront chargés à \$0.05 par minot.

* Blé Marquis enregistré (Kjellander) ....	\$3.00 par 60 lb
* Blé Marquis No 1. ....	2.65 " " "
* Blé l'île Rouge No 1. ....	2.50 " " "
* Blé Huron enregistré. ....	3.00 " " "
* Blé Huron No 1. ....	2.75 " " "
* Sarrasin Argenté No 1. ....	1.45 par 48 lb
* Sarrasin Japonais No 1. ....	1.40 " " "
* Orge Manchourie No 1. ....	1.60 " " "
* Orge O.A.C. No 21, No 1. ....	1.80 " " "
* Orge Duckbill, deux rangs, No 1. ....	2.00 " " "
* Pois Vigne Dorée No 1. ....	2.90 par 60 lb
* Fèves blanches No 1. ....	4.00 " " "
* Lentille noire No 1 importée. ....	3.00 " " "
* Lentille noire No 1, Québec. ....	2.50 " " "
* Seigle de Printemps No 1. ....	2.25 par 56 lb
* Seigle d'Automne No 1. ....	2.35 " " "

Mil No 1 Rosalie. ....	\$13.50 par 100 lbs
Mil No 1 La Reine. ....	11.00 " " "
Trèfle Mammoth No 1 Rosalie Canadien. ....	45.00 " " "
Trèfle Rouge No 1 Rosalie Canadien. ....	40.00 " " "
Trèfle Rouge No 1 Rosalie. ....	36.00 " " "
Trèfle Rouge No 1 La Reine. ....	35.00 " " "
Trèfle Alsike No 1 Rosalie. ....	35.00 " " "
Trèfle Alsike No 1 La Reine. ....	34.00 " " "
Trèfle Blanc No 1 Rosalie. ....	65.00 " " "
Trèfle d'Odeur White Blossom No 1. ....	15.00 " " "
* Luzerne Grimm No 1 (Véritable). ....	32.00 " " "
Luzerne Panachée No 1 (Peel County). ....	26.00 " " "
Millet Japonais No 1. ....	15.00 " " "
Graine de Lin No 1. ....	7.50 " " "
Soleil Géant de Russie No 1. ....	15.00 " " "
Dactyle Peletonné No 1. ....	40.00 " " "
Fétuque des Prés No 1. ....	60.00 " " "
Pâturin des Prés No 1. ....	65.00 " " "
Navette Naine d'Essex No 1. ....	15.00 " " "

Prix sur demande par 56 lbs

Blé d'Inde: * Longfellow No 1. ....	\$3.00 " " "
" * Compton No 1. ....	3.00 " " "
" Sanford No 1. ....	3.00 " " "
" * Wisconsin No 7, No 1. ....	2.50 " " "
" Leaming amélioré No 1. ....	2.40 " " "
" Red Cob No 1. ....	2.30 " " "
" * Golden Glow No 1. ....	2.50 " " "
" * White Cap Yellow Dent No 1. ....	2.50 " " "
" * Jaune de Québec No 28, No 1. ....	4.50 " " "
" Nord-Ouest No 1. ....	3.00 " " "

Les sacs en jute, autres que ceux d'avoine, seront chargés à \$0.15 chacun.  
Les sacs en coton seront chargés à \$0.35 chacun.  
Ils ne sont pas retournables.

#### Graines de racines

	1 à 5 lbs	5 lbs et plus	
Betteraves. ....	Jaune Stryno. ....	\$0.70 la lb	\$0.60 la lb
	Perfection. ....	0.70 " "	0.60 " "
	Mammoth Rouge Colossale. ....	0.70 " "	0.60 " "
	* Géante Jaune Intermédiaire. ....	0.70 " "	0.60 " "
Choux de Siam. ....	Buffalo. ....	0.70 " "	0.60 " "
	* Westbury de Hall. ....	0.85 " "	0.75 " "
	Bijou Canadien. ....	0.70 " "	0.60 " "
Carottes. ....	Blanches des Vosges. ....	0.90 " "	0.80 " "

Afin d'éviter tout retard, veuillez adresser vos commandes directement à Ste-Rosalie Jct, Cte Bagot, Qué.

Conditions de paiement: Comptant.  
Pour les Cercles Agricoles, Sociétés Coopératives, Sociétés d'Agriculture et les Syndicats d'Elevage de la province de Québec, un escompte de 3% sera alloué pourvu que leur compte soit acquitté pour le 1er juin 1927.  
Tous ces prix sont sujets aux changements du marché et à notre confirmation finale.

#### Conditions de vente

Nous apportons la plus grande attention dans la sélection, le nettoyage et la germination de toutes nos semences et garantissons que les analyses de pureté et de germination sont en conformité avec la "Loi des Semences de 1923", mais nous désirons qu'il soit bien compris que nous ne donnons aucune garantie directe ou indirecte quant à la description, la qualité, la production ou toute autre chose concernant les semences que nous vendons, et nous ne serons nullement responsables de la récolte quand ces semences auront été semées, car il arrive quelquefois que des semences des plus belles qualités manquent, en raison de conditions climatiques contraires ou d'autres circonstances incontrôlables.

#### Engrais chimiques

Par char complet contenant au moins 20 tonnes, pour livraison au temps désiré d'ici au 1er mai 1927, nous cotons le Superphosphate titrant 16% d'acide phosphorique assimilable, en sacs de 125 livres, à raison de \$20.00 la tonne, livré aux Stations de la Province de Québec, à l'exception du district du Lac St-Jean et de celui situé à l'Est de Rimouski.

Aucun autre engrais ne peut être mis dans les chars de Superphosphate.  
Les commandes moindres qu'un char seront expédiées de Ste-Rosalie Jct. aux prix suivants, le fret de Ste-Rosalie Jct. à destination payable par l'acheteur.

	Titrage	Pesanteur des sacs	Prix la tonne
Superphosphate	16% Ac. Ph. Ass.	125 lbs	\$22.00
Phosphate Thomas	15% Ac. Ph. Ass.	200 "	20.00
Muriate de Potasse	48% Potasse	200 "	38.25
Sulfate de Potasse	48% Potasse	200 "	49.00
Nitrate de Soude	15% Azote	167 "	62.80
Sulfate d'Ammoniaque	20% Azote	200 "	60.00

Pour expédition de Québec:—Il nous reste à Québec quelques chars de Phosphate Thomas titrant 15% d'acide phosphorique assimilable, en sacs doubles de 200 lbs, que nous cotons aux prix suivants:

Char complet, minimum 20 tonnes: \$18.00 la tonne sur quai, Québec.
Quantité moindre qu'un char. .... 20.00 la tonne sur quai, Québec.

Conditions de paiement:—Par char complet: Traite à vue attachée au connaissement.  
Par quantité moindre: Argent accompagnant la commande.

#### Cribles "Suprême"

Ils sont fabriqués dans la province de Québec et sont pourvus de plusieurs améliorations importantes que n'ont pas les cribles américains.

Crible Suprême No 1 avec 15 passes. ....	\$40.00
Crible Suprême No 2 avec 15 passes. ....	50.00

#### Boîtes sanitaires émaillées No 2 1/2 pour conserves

En caisse de 250 boîtes. ....	\$12.50 la caisse
Couvercles supplémentaires. ....	1.50 le 100.

Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur et l'argent doit accompagner la commande.

#### Important

Groupez vos commandes et achetez l'avoine de semence par chars complets, afin d'économiser sur le prix d'achat et sur les frais de transport.  
Prière de bien remarquer que l'avoine qui peut être livrée de Québec, nous l'indiquons sur notre liste.  
Toutes les autres semences seront livrées de Ste-Rosalie Jct.

Les variétés de semences qui sont marquées d'une étoile \*, sont particulièrement recommandées par le "Conseil Provincial des Semences". Profitez de ses suggestions.

**Coopérative Fédérée de Québec,**  
**Ste-Rosalie Jct.**

## LE BULLETIN DE Assemblée ann (Suite de la pa)

\$266,589.91, soit une a  
\$40,419.73.

Les consignations faite  
de Montréal au nom  
n'entrent pas dans ces ch

Un bon travail a enco  
année en vue d'ouvrir de  
chés locaux, avantageux p  
des produits qui nous  
Après Victoriaville, Asbe  
avons travaillé ferme, no  
nous faire une clientèle  
qui pourrait être comptée  
pour la succursale.

L'augmentation consta  
des affaires de l'abattoi  
prouve que les cultivat  
toujours davantage les  
coopération.

## SUCCURSALE D'H LE STATION ET LICIE

Aucune nouvelle coppé  
été formée dans ce distr  
l'année 1926, mais par co  
plaisir de noter qu'à la  
d'Hébertville nous const  
fre d'affaires fait avec  
locales qui en dépendent,  
près de \$17,000.00.

Toutes les sociétés dépe  
cursale d'Hébertville et q  
sous les noms de St-Jos  
Gédéon, St-Cœur-de-Mari  
Henri-Taillon et St-Nazai  
très bien.

Le chiffre d'affaires de  
St-Félicien, pour 1926, a  
augmentation d'au-delà de  
l'année 1925. Notons en  
coopérative locale de St-  
pend de la succursale de  
largement contribué aux  
dernière succursale.

La réalisation de la cons  
min de fer projeté autour  
nous permettra de donne  
plus suivie à la société de  
Péribonca qui est trop é  
munications. La réalisati  
dit nous permettra aussi d  
mandin une société coopé  
considérons que c'est l'en  
faire un succès d'une coop

Au cours de l'année, no  
à plusieurs expositions c  
présence du représentant  
tive, à ces expositions, a é  
par les cultivateurs qui on  
d'obtenir, de ce fait, les  
du marché.

Les fabricants de from  
ment reçu une attention t  
la part de notre représen  
mes heureux de déclarer qu  
jorité des fabricants de ce  
signé leurs produits à la  
dérée.

Pour ce qui regarde le dis  
timité, nous ne doutons pas q  
voyageur sur ce terrain a  
ment à l'ouverture d'un no  
pour tous les produits don  
disposer, et que l'optimis  
début a été avantageusem

M. PAUL WAT

Discours prononcé par M  
expert en légumes et présid  
des Jardiniers-Marachers,  
Montréal.

"C'est à la demande de  
et dévoué président et  
général M. Pâquet, que j'  
neur de vous adresser  
parole. De ce fait, j'ai l'av  
apprendre que la Coopéra  
Québec va étendre son ch  
l'importante branche, si no  
tante branche de l'agricult  
les produits de l'horticult  
Vous savez que le nombre  
marachers et cultivateurs  
les marchés de Montréal  
mille. La production de ce  
leurs de la terre est consi  
vous apprend rien en ve  
durant l'été il y a une  
énorme, difficile à écoul  
et encombrement des mar  
nier qui ne sait pas où se p  
de sacrifier, de donner s  
C'est à cette pénible situ  
coopérative va tâcher d'ap  
en s'emparant des march  
possible, ou tout au moins  
nous ceux très nombreux d  
Québec où la production

Assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée

(Suite de la page 123)

\$266,589.91, soit une augmentation de \$40,419.73.

Les consignations faites aux entrepôts de Montréal au nom des cultivateurs, n'entrent pas dans ces chiffres.

Un bon travail a encore été fait cette année en vue d'ouvrir de nouveaux marchés locaux, avantageux pour l'écoulement des produits qui nous sont consignés.

L'augmentation constante du volume des affaires de l'abattoir de Princeville prouve que les cultivateurs apprécient toujours davantage les bienfaits de la coopération.

SUCCURSALE D'HÉBERTVILLE-LE STATION ET DE ST-FÉLICIEN

Aucune nouvelle coopérative locale n'a été formée dans ce district au cours de l'année 1926, mais par contre, il nous fait plaisir de noter qu'à la seule succursale d'Hébertville nous constatons que le chiffre d'affaires fait avec les coopératives locales qui en dépendent, a augmenté de près de \$17,000.00.

Toutes les sociétés dépendant de la succursale d'Hébertville et qui sont connues sous les noms de St-Joseph-d'Alma, St-Gédéon, St-Cœur-de-Marie, Ste-Anne, St-Henri-Taillon et St-Nazaire, fonctionnent très bien.

Le chiffre d'affaires de la succursale de St-Félicien, pour 1926, a également une augmentation d'au-delà de \$22,000.00 sur l'année 1925. Notons en passant que la coopérative locale de St-Prime, qui dépend de la succursale de St-Félicien, a largement contribué aux affaires de cette dernière succursale.

La réalisation de la construction du chemin de fer projeté autour du Lac St-Jean nous permettra de donner une attention plus suivie à la société de St-Amédée de Péribonca qui est trop éloignée des communications.

Au cours de l'année, nous avons assisté à plusieurs expositions d'agneaux et la présence du représentant de la Coopérative, à ces expositions, a été très appréciée par les cultivateurs qui ont eu l'avantage d'obtenir, de ce fait, les plus hauts prix du marché.

Les fabricants de fromage ont également reçu une attention toute spéciale de la part de notre représentant et nous sommes heureux de déclarer que la grande majorité des fabriques de ce district ont consigné leurs produits à la Coopérative Fédérée.

Pour ce qui regarde le district de Chicoutimi, nous ne doutons pas que la tenue d'un voyageur sur ce terrain a contribué largement à l'ouverture d'un nouveau débouché pour tous les produits dont nous pouvons disposer, et que l'optimisme démontré au début a été avantageusement confirmé.

M. PAUL WATTIEZ

Discours prononcé par M. Paul Wattiez, expert en légumes et président de la Société des Jardiniers-Maraîchers, du district de Montréal.

C'est à la demande de votre très actif et dévoué président et administrateur général M. Pâquet, que j'ai le grand honneur de vous adresser aujourd'hui la parole. De ce fait, j'ai l'avantage de vous apprendre que la Coopérative Fédérée de Québec va étendre son champ d'action à l'importante branche, si non la plus importante branche de l'agriculture, en vendant les produits de l'horticulture maraîchère. Vous savez que le nombre des jardiniers, maraîchers et cultivateurs qui fréquentent les marchés de Montréal dépassent deux mille. La production de ces 2,000 travailleurs de la terre est considérable. Je ne vous apprend rien en vous disant que durant l'été il y a une surproduction énorme, difficile à écouler, d'où congestion et encombrement des marchés. Le jardinier qui ne sait pas où se placer est obligé de sacrifier, de donner sa marchandise. C'est à cette pénible situation que votre coopérative va tâcher d'apporter remède, en s'emparant des marchés extérieurs si possible, ou tout au moins en gardant pour nous ceux très nombreux de la province de Québec où la production est insuffisante

et qui sont pour une grosse partie approvisionnés par l'Ontario.

On me dit que l'année dernière, il est entré dans notre ville de Québec, cinq chars de tomates ontariennes alors qu'il s'en perd peut-être dix fois autant dans les alentours de Montréal.

Nous ne voulons plus que de tels faits se répètent et nous avons pour cela un bon moyen, l'écoulement des surplus par la Coopérative.

Montréal, avec son million d'habitants, consomme, à raison de 10 cts minima par jour et par tête, pour près de quatre millions de légumes par année. Or, en évaluant la production de 2,000 jardiniers (ce chiffre étant cependant beaucoup trop bas, puisque pour ma part l'année dernière, sur 6 arpents de culture, j'ai vendu pour \$10,000. de légumes) nous arrivons approximativement à une production de six millions, d'où un surplus exportable de près de deux millions. Donc la Coopérative va s'occuper de la vente d'une partie de cet énorme surplus. Je dis une partie car dans l'organisation d'une telle affaire, qui va lentement va sûrement.

Nous aurons à vaincre plus de difficultés (la Coopérative Fédérée en a vaincu bien d'autres) et à monter de grosses côtes. Il y aura tout d'abord une éducation à faire chez le jardinier qui devra abandonner la vieille routine de ses cultures, son mode de préparation des produits, en ne nous apportant que des légumes de choix parfaitement classifiés et surtout bien emballés. L'emballage, ce sera la grosse question et je suis à me demander qui le fera de la façon la plus convenable. Nous ne pourrions guère compter sur le cultivateur pour cela, habitué qu'il est à ne pas se donner cette peine. D'ailleurs, si nous jetons les yeux surtout sur ce qui nous vient de l'autre côté, nous nous apercevons de suite que tout le travail est fait par les expéditeurs ou commissionnaires ou jobbers qui ont des emballages différents suivant qu'ils expédient des choux, des choux-fleurs, des épinards, des fèves, laitues, des oignons, etc. Dans un voyage à la Nouvelle-Orléans, j'ai vu des charges énormes de produits divers apportées par le jardinier chez le commissionnaire; d'autre part, et tout le long du chemin de fer de Frisco, de nombreux cultivateurs se spécialisent dans deux ou trois sortes de légumes seulement et font chaque jour leur emballage eux-mêmes. Un train passe et ramasse ici rien que de la laitue, là, rien que des fèves, plus loin rien que des artichauts ou des concombres, suivant que le jardinier a reçu ordre d'expédier tel ou tel produit. Ce genre de travail sera-t-il possible ici? peut-être avec beaucoup d'éducation. Toutefois, je me suis mis à l'œuvre et déjà un bon groupe de nos meilleurs producteurs sont complètement décidés à passer par la Coopérative. Une liste de semences de la même variété dans chaque espèce de légumes, leur a été remise. Ils s'appliqueront autant que possible à ne semer que ces variétés qui assureront un classement plus facile et une uniformité parfaite, chose indispensable pour flatter l'œil et le goût de l'acheteur et du consommateur.

Le succès en dépend donc que de la bonne volonté du jardinier à se conformer aux exigences du commerce moderne, en apportant à la Coopérative que des légumes de premier choix, uniformes et parfaitement classifiés. Les difficultés d'emballage, si difficile il y a pour des produits aussi périssables que des légumes, surtout durant l'été, seront vaincues comme le reste par le bon vouloir de presque tous ceux à qui j'en ai parlé.

M. Wattiez, termine en disant qu'il a eu l'avantage, ce matin, de voir le très instructif film "Sur le Chemin de la Fortune", de la Coopérative Fédérée et déclare qu'il a été émerveillé et surpris de l'étendue du champ d'action de la Coopérative Fédérée. Ce film, dit-il, nous démontre clairement tous les avantages que la classe agricole retire en faisant affaires avec cette association. M. Wattiez, déclare aussi que ce film fournirait aussi une très bonne publicité chez les épiciers et consommateurs des grands centres et il suggère, à cet effet, au Conseil exécutif de la Coopérative, que ce film soit montré dans tous les théâtres de la ville de Montréal si possible.

M. Wattiez émet aussi le vœu que l'an prochain, les opérations du nouveau département que la Coopérative est à organiser pour le commerce des légumes, soient aussi représentées sur le film de la Coopérative Fédérée.

Lisez le Bulletin de la Ferme

Advertisement for J. Joubert Ltee, featuring the text 'Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX ECRIVEZ-NOUS' and the address '957, rue St-André MONTREAL'.

L'entretien de nos chemins d'hiver à la campagne, aux chantiers, etc.

Uue industrie de chez-nous.—M. J.-E. Michel, de Wottonville, P. Q., annonce dans notre présent numéro une nouvelle charrue à neige destinée à l'entretien de nos routes rurales, routes de chantiers, etc.

La semence enregistrée, coûte plus cher que la semence commune, mais elle est encore meilleur marché que la mauvaise, quand même on nous donnerait celle-ci pour rien.

La confiance même au succès.—Personne n'aura plus de confiance en vous que vous n'en avez vous-même. La confiance en soi-même est la moitié du succès.

Lisez le Bulletin de la Ferme

PETITES ANNONCES

Remèdes pour Hernie. Hernie, varicocèle, difformité spinale, faiblesse abdominale. Consultations gratuites. J. G. Smith, spécialiste en remèdes anglais, 15 rue Downie, Stratford, Ont.

TOMBER D'UN MAL. Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEPTITE.—Traitement scientifique et rationnel, facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

RUMAX COMPOUND REG'D. Casier Postal 711. Québec.

PLANTEZ! PLANTEZ!! NOUS OFFRONS POUR LE PRINTEMPS 1927, Les meilleurs pommiers greffe, trois ans, prix spécial aux planteurs de vergers, arbres d'ornementations, arbustes, haies.

RHUMATISME. Rhumatisants, goutteux, arthritiques qui êtes las de la colchique, des salicylates et des alcalins, essayez L'Antiarthritique du Dr. J.-A. Poliquin, et vous aurez des surprises.

ARTICLES ET ACCESSOIRES POUR BOUCHERS

JOS. GALARNEAU, marchand de Peaux vertes et accessoires pour bouchers. Spécialité: peaux de bœufs, veaux, chevaux, moutons, crin et laine. Cotations sur demande.

Large advertisement for BEMA Melasse des Barbares, featuring a barrel illustration and the text 'La Véritable MELASSE Extra Fancy des BARBADES' and 'Les Bons Epiciers la Vendent'.

17

17

17

Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

DIVERS

A VENDRE un engin à vapeur 12 à 15 forces non usagé en très bon ordre. 2 volants, à vendre à bon marché. S'adresser à Zoël Boudreau, Causapscal, Cte, Matapédia, P. Q. 7-B

A VENDRE scie ronde de 30 pouces ayant servi trois ans seulement, prix \$3.00. S'adresser à M. Edmond Godin, Les Ecuries P. Q. 4fs-B

A VENDRE tabac canadien haché, au plus bas prix. Demandez ma liste de prix. Echantillon 10c. Manufacturé par Hermas Lamarche, St-Roch l'Achigan, Co. l'Assomption, P. Q. 4-4fs P05

AVIS AUX FUMEURS DE BON TABAC M. Achille Chartrand, cultivateur de Terrebonne, a le plaisir d'offrir un tabac Obourg, Belgique, Havana et Petit Canadien d'une qualité beau coup meilleure que les années précédentes. Echantillon et liste de prix sur demande. 4-3 P 05

CHASSEURS.—Je prends de 45 à 50 renards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire. Ecrivez pour avoir renseignements. W.-A. Hadley, Stanstead, Qué. 51-24

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN, fondé en 1881, tél.: 2-1130, Québec, 96 rue Saint-Pierre. Prêts en premiers hypothèques sur propriétés de ville construites ou en construction. Propriétés rurales en exploitation. Achats de créances, hypothèques. Prêts aux municipalités aux fabriques, et aux commissions scolaires, taux avantageux. Réalisation rapide. Aucune commission à payer. X 05-1-9-27

COURS DE MAGIE, pour rire, faire rire les autres. Catalogue français, farces, attrapes, secrets divers curieux, etc., 10c. Ernest HHI-Lareguy, 2150 rue Larigue Montréal, P. Q. 6-4fs P05

COURROIES.—De seconde main. Courroies en bonne condition aux prix minimes suivants: 3 pouces, 4 plus, 15 cents du pied; 4 pouces 4 plus, 20 cents du pied; 5 pouces, 4 plus 25 cents du pied; 6 pouces 4 plus, 30 cents du pied; 8 pouces 4 plus, 40 cents du pied; 12 pouces 4 plus 65 cents du pied. Aussi un stock considérable d'outils de forge de seconde main; enclumes, foreuses (drills), étaux, soufflets et autres machines de toutes sortes à des prix très réduits. L. S. Tarshis & Sons, Ltd., 450 rue McGill, Montréal.

DEMANDE D'EMPLOI.—Fabricant, jeune homme ayant deux ans d'expérience, possédant certificat d'expert-essayeur de lait et permis de fabrication, demande de l'emploi dans une beurrierie. S'adresser à Jos Morin, Beauvillage, Lotbinière, P. Q. 7 2fs. P05

ENGIN A GASOLINE JULIEN, quatre forces, aussi moulin à vent "Toronto". Le tout en très bon ordre. Cause de vente: installation électrique. Johnny Hivon, Ste-Anne-de-la-Pérade, P. Q. B

FABRICANT DE BEURRE demande position pour 1927, dix ans d'expérience, diplôme et certificat d'expert essayeur de lait. S'adresser à Joseph Grenier, B. P. Deveau Cte Maekinnongé, P. Q. 1fs P05

"JE PAIE LES PLUS HAUTS PRIX POUR LA PAILLE PRESSEE" en lot de chars. N'importe quelle quantité. Léger-L. Hardy, St-Basile, Qué. 7-4fs P05

LA MAGIE DEVOILEE.—Seize tours mystérieux et notre gros catalogue français illustré de magie, farces, curiosités, monologues comiques 10c. A. Allard, 1217 Marie-Anne, Montréal. 6-4fs P05

MESDAMES.—Poils et duvets superflus sont enlevés pour toujours par Glycine, produit importé de Paris. Employé par toutes les actrices. Ecrivez pour notice gratuite avec attestation. French Beauty Products, Dept. R., boîte postale Times Square 184 New-York, U. S. A. 2-12 fs P 56

MOTEURS DE FERME.—Usagés mais en bonne condition. 1 1/2 à 15 forces. Engins marins, 3 à 35 forces. Procurez-vous notre liste. Nous faisons la réparation des engins. Guarantee Motor Company, Hamilton, Canada. 7-2fs. P05

NOUS AIGUISONS les lames de rasoirs Gillette pour 2c chacune. Elles seront comme neuves. Les commandes reçues de la campagne avec c comprimés seront remplies promptement. J.-H. Labreque 390 1/2 rue St-Jean, Québec, tél.: 2-6357. 7-2fs M. G.

PENSION DEMANDEE.—Ches cultivateur désirant représenter Compagnie qui prête et vend des terres. "Crédit Immobilier Franco-Canadien", 15-a, Notre-Dame Ouest, Montréal. x05-15 mai.

POSITION DEMANDÉE.—Homme ayant un certificat d'Expert-essayeur de lait et diplôme de beurre demande position dans une crèmerie ou beurrierie; bonnes références. S'adresser à Daniel Brunelle, Batiscan Cte Champlain, P. Q. 7-1 fs P05

TABAC CANADIEN en feuille et haché ainsi que cigares au plus bas prix possibles. Demandez ma liste de prix. J.-A. Filon, St-Roch l'Achigan, Cte l'Assomption, P. Q. 7-2fs P05

TABAC NATUREL, en feuille, récolté au pays, 12 variétés. Tabac coupé, mélange, doux, exécuté sur commande. Liste de prix et échantillon 1-20. 10c. Adressez J.-J. Gareau, St-Roch l'Achigan, Qué. 5-5fs P06

TRAPPEURS, CHASSEURS ETC.—Savez-vous comment élever les renards? Préparer les appâts et pièges à renards, castors, visons, rat-musqués, etc. 7 volume illustré de 135 pages, 50c l'exemplaire chez JOS Bélanger, 120 Richelieu, Québec, Québec, 1er avril x 05

VOULEZ-VOUS RIRE?—Demandez Oracle du mariage, 15 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons, livres rares, curieux, magie. Edg. Hartman, 4804 Saint-Denis, Montréal, J.N.O.

HOMMES DEMANDES

AGENTS DEMANDES.—Dans toutes municipalités de la province, pour vendre articles nouveaux nécessaires à chaque personne. Vente facile 100% de profit. Ecrire The Modern & Popula Sales, Co., Dept. 14, 17 rue D'Antem, Québec, J.N.O. x05

AGENTS, demandez notre catalogue, 36 pages, 250 articles nouveaux. Profit 100% Liste de Prix du gros gratis. Ecrivez aujourd'hui. L'Agence de Spécialités, 3 Richard-son, Québec. Jan. 27—Fév. 3-10-17-25 X 05

AGENTS DEMANDES.—Personnes ambitieuses seulement voulant se créer un commerce vraiment payant et indépendant dans leur propre place ou comté, sans aucun risque. Vous deviendrez le vendeur le plus populaire de votre district avec la grande ligne de Nécessités Watkins. Réservez votre territoire immédiatement. The J. R. Watkins Company, Département, E, 379 Craig Ouellet, Montréal. 3-4fs x06

REPRESENTANT demandé dans chaque paroisse, pour vendre avec l'aide de notre agent général, nos paratonnerres "Security" en cuivre, avec garantie. Agents de machines aratoires préférés. Les applicants devront être actifs et responsables. Affaire très payante pour le représentant choisi. S'adresser à Security Lightning Rod Co. Reg'd., 100 3ème Avenue, Québec, P. Q. J. N. O. x 57

REPRESENTANT demandé dans chaque paroisse, pour vendre avec l'aide de notre agent général, un article de première nécessité aux cultivateurs. Agents de machines aratoires préférés. Les applicants devront être actifs et responsables. Affaire très payante pour le représentant choisi. S'adresser à 100, 3ème avenue, Québec. J.N.O. x 17

DEMANDE.—500 cultivateurs ou fils de cultivateurs désintéressés. Cessez d'être à gage et vendez le produit de bonne santé Rawleighs directement aux consommateurs. Commencez en affaires pour vous-même. Gagnez de \$150 à \$400 par mois, clair, même plus. Soyez votre patron. Allez et venez quand bon vous semblera. Expérience de vendeur non requise. Vous ne risquez aucune mise de fonds. Nous fournissons tout. Produits, équipement, méthode de vente et de service. Vous gagnez une bonne paie dès la première journée. Les profits augmentent chaque mois. Pas de chômage. Réguliers toute l'année. Plus bas prix. Meilleures valeurs. Service le plus complet. Les méthodes Rawleigh obtiennent le plus d'affaires partout. Demandez renseignements à W. T. Rawleigh Co., Ltd., Dept CN 15015 Montréal, Qué.

VOLAILLES A VENDRE

A VENDRE.—Sujets d'élite sélectionnés pour la ponte des races Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouge, Wyandotte blancs coquets et poulettes. Aussi articles d'agriculture mentionnez vos besoins. Ferme Avicole de Lavaltrie, Lavaltrie, Cte Berthier, P. Q. x05 J. N. O.

A VENDRE sujets d'utilité pour la ponte, des races sélectionnées au nid-trappe, Rhode Island rouges et Plymouth Rock barrés et aussi poussins d'un jour ou plus, descendant de ces races. Ecrire pour informations à J.-G. Donatien Clermont, Berthierville, P. Q. 7-3fs P03

A VENDRE coquets Plymouth Rock barrés et Rhode Island rouges, c. a. \$5.00; 10 poulettes Rhode Island en ponte à \$3.00 l'unité; Canada Rouen \$3.00 l'unité; Oies Toulouse jeunes ou vieux, mâles ou femelles \$7.00 l'unité; magnifiques coquets Plymouth Rock ayant remporté le premier prix à Sherbrooke, Québec et Knowlton, \$25.00. Satisfaction garantie ou argent remboursé. J.E. Fontaine, St-Gilles-d'Upton, Cte, Yamaska, P. Q. x46 6-4 fs

A VENDRE 25,000 poussins d'un jour Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouges, Wyandottes blancs élevés en vue de la ponte. Demandez liste de prix et conditions. Aussi matériels avicoles. Mentionnez vos besoins. Incubateur, éleveuses, etc. Ferme Avicole de Lavaltrie Lavaltrie, Cte Berthier, P. Q. J.N.O. x 76

BONS COCHETS P. R. B. de poules de 150 à 200 œufs \$4.00 et quelques-uns de 200 à 222 œufs \$5.00. Le père de tous ces coquets, fils une note de 227. Thus. Marchessault, St-Antoine, Cte de Verchères. B-7

COQS, COCHETS LE GHORN BLANCS primés aux expositions de Québec et Montréal; aussi un cochet Plymouth Rock Barré. Pour prix, écrire à Jean D. Lachapelle, St-Paul-Ermitte, P. Q. 5-2 fs. P 05

COQ COCHET Plymouth Rock Barré de grand record à l'éclosion au nid à trappe de \$3.00 à \$15.00. Hâtez-vous de donner votre commande pour les œufs d'incubation de \$3.00 à \$15.00 pour la couvée de 15 œufs. Trio de Plymouth Rock Barré d'un cochet et de deux poulettes. Prix réduit à \$12.00 Anneaux de volailles avec numéros de toutes les couleurs. Boîtes de 30 doz et de 12 doz. pour œufs. Vendeur du produit Brook Poultry Farm Laying Mash et du Brook Poultry Farm Scratch Feed. Pour tout renseignement s'adresser à la Brook Poultry Farm, Sutton, Cte Brome, P. Q. 7-P431

ŒUFS, ŒUFS, ŒUFS.—Nous vous en des œufs. Nous pouvons disposer de tous les œufs que vous pouvez nous expédier. Promptes remises comptant. Demandez notre liste de prix pour œufs, volailles et beurre de laiterie. Guan, Langlois & Cie Ltée, Montréal. avr. x05.

POUSSINS D'UN JOUR.—Plymouth Rocks barrés et Rhodes Island rouges provenant de troupeaux sélectionnés aux nid-trappe. Ecrivez pour catalogue illustré et liste de prix. O. Gauthier, 5, rue Montmartre, Pointe-aux-Trembles, Qué. 6-4 fs x 05

VERRES SANITAIRES—substitut beaucoup supérieur que la vitre ordinaire, pour poulaillers et couches-chaudes. Laisse pénétrer les rayons violets. Rouleaux de 36" de largeur, 45c la verge livrés. PEERLESS POULTRY, Elmira Ont. 7-2fs P 06

POUR RENSEIGNER LES PRODUCTEURS Prix du marché à Montréal DERNIERE HEURE

Table listing market prices for various products like Butter, Fromage, Foins, Œufs, and Patates nouvelles locales.

ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE étalon Percheron enregistré noir, 3 ans premier prix à l'exposition Trois-Rivières et Québec. Permis de monte No 1. Vendra à bonnes conditions. F. X. Labbé, Victoriaville, P. Q. 4-4fs P05

A VENDRE 5 chiens danois de trois mois provenant d'un chien pesant 175 livres et la mère 150, tous deux extra; bons pour la garde et pour luttage et aussi pour les animaux. Au prix de \$10.00 à \$12.00 chacun. S'adresser à Sylvio Blais, East Bourghton, Co. Beauce, P. Q. 4-3fs P05

A VENDRE 3 taureaux canadiens enregistrés qui auront deux ans au printemps, provenant de très bonnes vaches ayant subi l'épreuve de la tuberculose avec succès. P.-A. Doyon, Compton, P. Q. B 6-4fs.

A VENDRE.—Étalon Percheron de 9 ans, noir pesant 1675 lbs. Aussi permis de 1ère classe. Un Canadien de 3 ans, rouge, pesant 1150 livres, permis de monte, 1ère classe. Coehons Yorkshire provenant de mères de 2 et 5, ans nés le 27 janvier et le 2 février, provenant d'un cochon importé d'Écosse. Damase Piché, St-Javier, Cte Terrebonne, P. Q. 7-1fs B

A VENDRE.—Bétail Holstein et canadien, enregistrés et accredités. Un reproducteur Chester né novembre 1925. Prix modéré. S'adresser à C.-E. Noisieux, St-Jean-Baptiste de Rouville, P. Q. 7-4fs-B

A VENDRE.—Taureau Ayshire, 13 mois, provenant de mère qualifiée à trois ans avec 10.298 lbs de lait et 435 lbs. de gras, aussi femelles tous âges accredités. S'adresser à "Ferme Ideale", J.-A. Viens, St-Césaire, Cte Rouville, P. Q.

A VENDRE.—Un taureau Canadien enregistré, né le premier mai 1926. Prix \$2,500. S'adresser à Eugène Bélanger, St-Bernard, Cte Dorchester, P. Q. P05

ANIMAUX A VENDRE.—Lapins Chinchilla à vendre. L'élevage de ce lapin a un très brillant avenir, sa fourrure commande un fort bon prix est également très estimée. Mes lapins sont tous importés d'Europe et ont pedigree. Pour renseignements: François St-Pierre, Hébertville, P. Qué. B8

A VENDRE.—Holstein et Yorkshire. Quatre magnifiques bœufs Holstein enregistrés d'un an, provenant d'excellentes laitières et d'un troupeau entièrement accredité ainsi que plusieurs veaux mâles et femelles qui naîtront en mars et avril. Aussi plusieurs porées de coehons Grand Yorkshire enregistré qui naîtront de février à mai tous issus de vieux parents. Jument et belle pouliche de 1 1/2 ans percheronne enregistrée toute deux ont été primées premier à l'exposition de Trois-Rivières. Pour tout renseignement, s'adresser à Arthur Roy, Ste-Perpétue, Cte Nicolet, P. Q. 7-2 fs, P011

LES CULTIVATEURS ELEVENT DES RENARDS ARGENTÉS.—Stock enregistré par le gouvernement de \$300. à \$300. le couple; prix marqués selon la valeur de la fourrure et de l'âge. Termes faciles. Quinze années d'expérience. Les peaux rapportent de \$100. à \$400. chacune. Envoyez un timbre-poste pour plus de renseignements: Valley Silver Fox Farm, St. Stephen, N. B. 7-4fs-P05

60 CHEVAUX—Percheron, Belge, Clydesdale, Hackney pur sang; Etalons et juments à vendre ou à échanger. Primés aux expositions d'Ottawa et de Toronto. Inspectés et classés No 1. Hautement recommandés pour 1927. Ecrivez pour avoir renseignements à Arnold & Son, Grenville, Qué. X 65-4-4fs.

FERMES, BEURRIERIES, FROMAGERIES

A VENDRE fabrique combinée située dans un des plus beaux comtés de la province de Québec et la fabrique recevant le plus de lait. Pour informations s'adresser au Bulletin de la Ferme. 2-4 fois P 75

PROPRIÉTÉS.—J'ai toujours des propriétés de rapport à Montréal à échanger pour terres avec ou sans roulant. En écrivant donnez détails complets et votre prix et en réponse je vous soumettrai une liste de mes propriétés à échanger. Aimé Lalréniers St-Basile, Co. Chambly, P. Q. 3-4fs x 007

TERRE A VENDRE.—Belle terre à un demi mille du village, de l'église et de l'école; également à proximité de la station, de la fabrique de beurre et de fromagerie. A vendre avec roulant, bonnes bâtisses et beaux animaux. Pour renseignements: Ecrire à J.-Bte Bélanger, St-Alexandre-Cte Kamouraska, Qué. B-10

TERRE A VENDRE à Pincourt, Terrebonne. Roulant complet, machinerie, vaches, chevaux, poules, voitures, etc., etc. le tout \$2,500.00. Conditions faciles. Cause de vente. Propriétaire âgé, se retire d'affaires. Pour détails s'adresser à M. Achille Chartrand, Terrebonne, P. Q. 6-4fs P 05

FERME A VENDRE magnifique terre à vendre à deux milles du village de Ste-Scholastique, 90 arpents de terre, une belle sucrerie de 800 érabes, 2 chevaux, 6 bêtes à cornes, 5 boîtes d'abeilles, des selles doubles, un séparateur, un boghe et selle de promenade, 35 volailles. Bonne maison et grange et tout le roulant aratoire. Nous laisserons pour \$3,000. S'adresser à Louis Cyr, Ste-Scholastique, Cte Deux-Montagnes, P. Q. 6-P58

AVIS AUX JARDINIERS.—Magnifique vergers. Ferme de 100 acres, 2 acres de large par 50 de long, 30 acres en culture, 70 en bois. Erablière de 1500 érabes et beau verger de 700 arbres comprenant huit variétés: Jaunes transparentes - 100; Lowlands fraise, 150-Duchesse, Wealthy, Fameuses et McIntosh 125; le reste en Ste-Laurent d'été, qui ont rapporté \$500. l'an dernier. Beau cottage avec garage bâti il y a seulement deux ans, situé à trois milles de Trois-Rivières. Prix: \$15,000. L.-F. Paradis, 40 rue Laviolette, Trois-Rivières, Qué. 7-2fs P661

FABRIQUE DE BEURRE ET FROMAGE à vendre 6000 lbs de lait par jour, \$2,500 piastres. Cause de vente, mauvaise santé. S'adresser à J.-Alph. Simoneau, Vianney, Cte Mégantic, P. Q. 7-2fs P55

ON DEMANDE BEURRIERIE OU FROMAGERIE à louer avec promesse de vente. Paiement cinquante à cent piastres par mois d'avance, suivant l'arrondissement. Adressez à E. Lefebvre, General Delivery, Montréal, P. Q. 7-1f-P05

ARGENT A PRÊTER

SUR HYPOTHEQUE et autres garanties à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabriques et municipalités, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes. Ed. Boisseau Picher notaire, 80 St-Pierre, Québec 1-8-27

DÉSIREZ-VOUS EMPRUNTER

Sur hypothèques, billets personnels, ville, campagne. Conditions faciles, confidentiel. La Société d'Accommodation Générale 235 rue St-Joseph Québec, Canada, P. Q., 3ème étage, tél.: 2-0011 jour-soir. J.N.O.

LA L

Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—Nos priés de tenir compte de nos avis... AVIS IMPORTANT.—Nos priés de tenir compte de nos avis... AVIS IMPORTANT.—Nos priés de tenir compte de nos avis...

VICES CACHÉS.—Réponse cultivateur qui vend un bœuf... VICES CACHÉS.—Réponse cultivateur qui vend un bœuf... VICES CACHÉS.—Réponse cultivateur qui vend un bœuf...

PORT D'ARMES ILLÉG. même.—Q. Un voyageur ou un... PORT D'ARMES ILLÉG. même.—Q. Un voyageur ou un... PORT D'ARMES ILLÉG. même.—Q. Un voyageur ou un...

A PROPOS D'ESCOMPTE. me.—Q. Un cultivateur qui re... A PROPOS D'ESCOMPTE. me.—Q. Un cultivateur qui re... A PROPOS D'ESCOMPTE. me.—Q. Un cultivateur qui re...

R. Nous croyons que le pro... R. Nous croyons que le pro... R. Nous croyons que le pro...

A PROPOS DE TAXES.—(Q. J'ai acheté une maison et... A PROPOS DE TAXES.—(Q. J'ai acheté une maison et... A PROPOS DE TAXES.—(Q. J'ai acheté une maison et...

R. L'article 2639 du code s... R. L'article 2639 du code s... R. L'article 2639 du code s...

R. Le vendeur d'un immeubl... R. Le vendeur d'un immeubl... R. Le vendeur d'un immeubl...

COMMISSION.—(Réponse... COMMISSION.—(Réponse... COMMISSION.—(Réponse...

R. Dans un pareil cas, il fau... R. Dans un pareil cas, il fau... R. Dans un pareil cas, il fau...

Le ve

Peut être préjudiciable... Peut être préjudiciable... Peut être préjudiciable...

Quand il vente les yeux... Quand il vente les yeux... Quand il vente les yeux...



LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du barreau de Québec.

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'àux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

VICES CACHÉS.—(Réponse à W. T.)—Q. Un cultivateur qui vend un bœuf au prix du marché, et sans aucune garantie de défaut ni de maladie, est-il obligé de rembourser la valeur de l'animal à son acheteur, lorsqu'il se déclare une maladie chez ce dernier?

R. A moins d'une convention où le vendeur a déclaré qu'il ne serait obligé à aucune garantie quelconque, il est tenu d'indemniser l'acheteur des dommages résultant des vices cachés de l'animal vendu. Cependant, dans le cas qui nous occupe, l'acheteur pour tenir le vendeur responsable de la perte de l'animal, doit prouver que l'animal souffrait de cette maladie au moment de la vente. Cette preuve est essentielle pour baser une réclamation, et le défaut de la faire libère le vendeur de sa responsabilité.

PORT D'ARMES ILLÉGAL.—(Réponse au même.)—Q. Un voyageur ou un individu quelconque a-t-il le droit de porter sur lui un revolver pour se défendre en cas d'attaque?

R. Il n'est pas permis de porter d'armes à feu, à moins d'avoir un permis à cet effet; autrement, un individu s'expose à être arrêté et condamné pour port d'armes illégal.

A PROPOS D'ESCOMPTE.—(Réponse au même.)—Q. Un cultivateur qui reçoit un chèque sur lequel il doit payer un escompte à la banque pour le changer peut-il réclamer le montant du change à la personne qui a expédié le chèque?

R. Nous croyons que le propriétaire du chèque peut réclamer le montant de cet escompte, attendu qu'il est d'usage générale de faire marquer au pair le chèque sur la banque de sa destination.

QUALIFICATION DES COMMISSAIRES.—(Réponse à N. D.)—Q. Un homme ne sachant ni lire ni écrire peut-il occuper la charge de commissaire d'écoles?

R. L'article 2639 du code scolaire nous paraît concluant, lorsqu'il déclare que, pour avoir qualité d'occuper la charge de commissaire ou de syndic d'écoles, il faut, outre sa qualité d'électeur, savoir lire et écrire.

A PROPOS DE TAXES.—(Réponse à A. B.)—Q. J'ai acheté une maison et nous avons passé le contrat le dernier jour de mars 1926. Le propriétaire se réserve le droit d'occuper la maison pendant un mois après la signature du contrat. Finalement, je n'ai eu livraison de la propriété que dans le mois de mai; à cette époque les taxes municipales pour 1925-26 et les taxes scolaires de l'année 1926 n'étaient pas payées. Suis-je obligé de payer les taxes pour toute l'année ou seulement depuis que j'ai pris possession de la maison, vu que la maison était vendue franchise et quitte de toute charge et hypothèque?

R. Le vendeur d'un immeuble qui garantit la propriété franchise et quitte de toute charge doit payer les taxes jusqu'à la date du contrat de vente. Il est d'usage que le vendeur acquitte six mois de taxes sur l'année courante, et l'acheteur les six autres mois, à moins de convention contraire. Quant aux taxes antérieures à l'année courante, c'est-à-dire aux arrérages, elles doivent être entièrement payées par le vendeur.

COMMISSION.—(Réponse à E. G.)—Q. J'ai vendu un certain nombre d'arbustes pour Noël à une maison d'affaires, et lors de la réception, j'ai été informé que les arbustes ne convenaient pas à mon acheteur, mais qu'il acceptait de les vendre à commission. J'ai acquiescé à cette demande, mais aucune commission n'a été fixée. L'acheteur peut-il prendre la commission qu'il lui plaira?

R. Dans un pareil cas, il faut se baser sur le bon sens et l'équité, et la commission doit être calculée d'après le prix de vente, et les dépenses encourues pour y parvenir. En d'autres termes, c'est un cas où le vendeur a été imprudent, en ne s'entendant pas sur la commission, et il vaut mieux pour lui de régler à l'amiable.

A PROPOS DE GAGEURE.—(Réponse à L. D.)—Q. J'ai gagé \$25.00 avec un voisin à la suite d'une discussion que j'ai eue avec lui, mais personne n'a déposé d'argent. Est-ce que la loi m'oblige à payer la somme que j'ai gagée?

R. Le code civil dispose des cas où la gageure et le pari existent légalement. En règle générale, il n'y a pas d'action pour le recouvrement de la somme réclamée en vertu d'un contrat de pari ou gageure. La loi fait cependant une exception, lorsque cette gageure est faite à l'égard des exercices propres au développement de l'habileté dans l'usage des armes, ainsi qu'à l'égard des courses à cheval ou à pied, ou autres jeux licites qui tiennent à l'adresse et à l'exercice du corps. Le cas de notre correspondant ne nous paraît pas tomber dans les exceptions, et nous croyons qu'il ne peut être obligé de payer sur action.

TAXES ET LOTS DU GOUVERNEMENT.—(Réponse à H. B.)—Q. Il y a ici des lots qui ont été vendus par le gouvernement pour la coupe du bois. Qui est obligé d'entretenir les chemins de front qui passent sur ces lots; est-ce que la municipalité a le droit d'évaluer ces terrains?

R. D'après un jugement rendu dans une cause de la corporation de St-Honoré vs Thomas, les juges ont décidé que la coupe du bois, bien qu'un droit immobilier spécial, n'est pas un bien imposable, suivant les dispositions du code municipal. Donc, si les taxes ne peuvent être imposées, nous ne croyons pas non plus, qu'on puisse obliger les propriétaires d'une coupe de bois à entretenir le chemin de front du lot où il possède un droit de coupe.

HEURES DE CLASSE.—(Réponse à A. N.)—Q. Les enfants ont-ils le droit d'arriver à l'école à 8 1/2 heures du matin, sans être sujets à une punition? A quelle heure les écoles sous le contrôle de la commission scolaire doivent-elles être ouvertes aux élèves?

R. En vertu de l'article 19 du code scolaire, la classe doit commencer à 9 heures du matin, pour se terminer à 4 heures du soir, réserve faite pour la récréation du milieu du jour, et la récréation de dix minutes au milieu de la classe le matin et le soir. L'école, en vertu de l'article 227 des règlements du comité catholique, paragraphe 3, doit être convenablement chauffée et doit être ouverte, au moins trente minutes avant l'heure fixée pour l'école du matin. L'instituteur doit donc se conformer à toutes ces conditions, quant à l'ouverture de la classe et aux heures pendant lesquelles il doit enseigner aux élèves, à moins que les commissaires, par résolution, ne jugent à propos de racourcir les heures de classe ou de les distribuer différemment, dans l'intérêt de l'instruction.

AGE DES ÉLÈVES.—(Réponse au même.)—Q. A quel âge peut-on admettre un enfant à l'école, et à quel âge peut-on le renvoyer? Une institutrice a-t-elle la garde et la surveillance des élèves?

R. Nous présumons de l'article 2708 et de l'article 2739 du code scolaire que les élèves peuvent fréquenter les écoles de cinq à dix-huit ans. Lorsqu'il s'agit d'une école élémentaire, c'est généralement de cinq à seize ans; à dix-huit ans, lorsqu'il s'agit d'une école modèle ou académique. Il y aurait cependant un projet de loi à l'effet de ne pas soumettre les enfants à l'école avant l'âge de sept ans, mais nous ne croyons pas que cette loi soit en force actuellement et elle n'aura probablement effet qu'au mois de septembre prochain. Quant à la surveillance des élèves, il ne nous paraît pas y avoir de doute sur ce point. L'institutrice a le droit et le devoir de surveiller les élèves, soit sur le terrain de l'école, soit en venant à l'école ou en retournant à la maison, à moins qu'ils ne soient accompagnés de leurs parents ou de ceux qui en tiennent lieu. Cette surveillance doit être aussi attentive que possible, mais il faut tenir compte que l'institutrice ne peut vraisemblablement surveiller les enfants de très près, alors qu'ils reviennent à leur domicile, ou se rendent à l'école.

FORME DE TESTAMENT ET LEUR AVANTAGE.—(Réponse à L. H. G.)—Q. Il est nécessaire que je fasse un testament sous peu, et je voudrais savoir la valeur des différents modes de tester. Le testament devant notaires est, je suppose, celui qui offre le plus de garanties, mais il me paraît bien dispendieux, surtout lorsqu'on se croit obligé de faire des changements. Ne peut-on pas faire écrire son testament par une autre personne, et dans ce cas, quelle est sa valeur? Est-il possible de faire son testament soi-même, et faut-il des témoins pour que le testament soit valide? Doit-on soumettre le testament à la Cour après le décès du testateur?

R. Il y a en effet, trois modes de faire son testament: 1o Le testament authentique; 2o Le testament suivant la forme anglaise, et 3o Le testament olographe.

a) Le testament authentique est celui fait et rédigé par un notaire, dans un acte d'une nature spéciale. Cette forme de tester est évidemment la plus commode, parce qu'il n'est pas besoin de le faire reconnaître par une Cour de Justice, et qu'il fait preuve de sa date et de son contenu. Il n'est pas beaucoup plus dispendieux que les autres modes de tester, car il n'est pas nécessaire qu'il soit soumis à la révision du Tribunal, comme nous l'avons dit plus haut, et il est toujours facile de faire des changements au moyen d'un codicile, acte passé également devant notaire, et qui permet de changer quelques clauses ou testament particulièrement.

b) Le testament suivant la forme anglaise a ceci de particulier, il peut être écrit de la main d'une autre personne que le testateur; cependant, il doit être signé par la personne intéressée, et cela, en présence de deux témoins qui doivent attester et signer

VOS IMPRIMÉS POUR VOTRE COMMODITÉ nous mettons à la disposition de la clientèle de la campagne et du district, notre service d'impression. Nous sommes outillés pour exécuter tous travaux d'impressions, entre autres: FORMULES, LETTRES DE EN-TÊTES DE LETTRES, FAIRE-PART, CIRCULAIRES, FACTURES, Etc., Etc. Nos prix sont modiques. Demandez cotation. Prompte livraison. LE "SOLEIL" Ltée (Département de l'imprimerie)

en même temps, à la suite du testateur. Ces témoins peuvent être du sexe féminin, à condition, bien entendu, qu'ils aient atteint l'âge de la majorité.

Le testament olographe doit être entièrement écrit de la main du testateur et signé par lui. Dans ce mode, pas besoin de témoin ni de notaire; il n'est pas nécessaire, non plus, qu'il soit fait d'une façon particulière. Il suffit que le testateur ait indiqué sa volonté d'une façon compréhensible.

Les deux dernières formes de testament, c'est-à-dire le testament en commun et celui fait suivant la forme anglaise ont besoin de la vérification du Tribunal dans le district où le défunt avait son domicile après, bien entendu, que le testateur est décédé. Il faut alors déclarer devant le juge ou le protonotaire, par écrit et sous serment les faits qui servent à établir que le testament est bien celui du défunt ainsi que la date où il a été fait, etc., s'il est possible de l'établir. Jugement est ensuite rendu à la suite de cette enquête, et les intéressés peuvent obtenir des copies certifiées du testament, de la preuve et du jugement rendu.

Comme nous l'avons dit au début, ces trois formes de testament ont la même valeur légale, mais ils diffèrent dans la preuve et non dans leurs effets.

PREUVE PAR TÉMOINS.—(Réponse à J. A. T.)—Q. L'automne dernier, en présence de deux agents et plusieurs témoins, j'ai acheté des marchandises pour un montant de \$200, dont les trois quarts étaient payables à deux mois, et le reste à un an de date. Aujourd'hui, les mêmes agents veulent me faire payer la balance du montant, quatre mois après la vente. Les conditions n'ont pas été faites par écrit. J'ai payé le montant que je devais à deux mois, et la compagnie menace de me poursuivre et de faire saisir les effets, si je ne paye pas la balance du prix de vente immédiatement?

R. En vertu de l'article 1233 du code civil, on peut faire la preuve par témoins de tout fait relatif à une transaction commerciale. Or, dans le présent cas, il s'agit d'une transaction de cette nature. Les conditions de paiement peuvent donc être prouvées par un ou plusieurs témoins mais la compagnie, dans le cas où la commande a été signée par notre correspondant, peut prétendre que nous les conditions mentionnées sur la commande engageant la compagnie. Il serait bon de savoir s'il existe sur la commande une clause où il est dit que seules les conditions mentionnées au contrat de vente engagent la compagnie. S'il en est ainsi, notre correspondant n'aura qu'un recours, celui de plaider fautes respectives de la part des agents; mais comme cette dernière preuve offrirait des doutes sur l'issue du procès, nous croyons devoir le dire à notre correspondant.

CONTRAT ET INTÉRÊT.—(Réponse à C. L.)—Q. Un entrepreneur a consenti un contrat pour construire un établissement à un prix fixé, en plus du prix du contrat. Le même entrepreneur a fait des travaux extraits pour un certain montant, et il a été payé et du prix du contrat et du prix des extraits. Il réclame maintenant un certain montant d'intérêt sur son compte. Le propriétaire de la bâtisse, doit-il payer ces intérêts?

R. A moins qu'il n'y ait une clause sur le compte indiquant qu'après tel délai, un intérêt sera chargé, nous ne croyons pas qu'un entrepreneur ait le droit de réclamer des intérêts sur son compte.

COMMISSAIRES D'ÉCOLES ET CONTRIBUABLES.—(Réponse à J. M.)—Q. Dans un arrondissement scolaire, pour pouvoir engager la même institutrice qui leur donnait satisfaction, certains contribuables se sont engagés vis-à-vis du commissaire de l'arrondissement à fournir à tour de rôle une voiture à l'institutrice pour un parcours de deux milles et demi, le vendredi et le lundi de chaque semaine. (Mais ces conditions ne sont pas marquées dans l'engagement). Maintenant quelques uns de ces contribuables refusent de remplir leurs obligations. Quel est le droit des commissaires dans ce cas envers les récalcitrants?

R. Le contrat verbal de même que le contrat par écrit établit un lien de droit entre les parties contractantes. Celui qui refuse ainsi de remplir les conditions d'un contrat qu'il a accepté peut être poursuivi en dommages et condamné à réparer le tort qu'il cause.

AQUEDUC.—(Réponse à J. P.)—Q. Une municipalité de paroisse a construit un aqueduc et dans le règlement, il a été voté par la majorité de la paroisse, la corporation oblige tous les contribuables de prendre l'eau, sur le parcours, qui leur est nécessaire. Dans le village se trouve un cultivateur qui a une installation spéciale pour pomper l'eau qui lui est nécessaire, au moyen d'un moulin; il refuse de prendre l'eau de l'aqueduc municipal, prétendant que la loi l'en exempte, puisqu'il possède une installation qui suffit à ses besoins. Peut-on forcer cet individu à se conformer au règlement?

R. L'article 408, paragraphe 3, du code municipal nous paraît régler la question; il y est dit, en effet, que la corporation a le droit d'obliger tout occupant à payer la taxe imposée pour l'établissement et le maintien de l'aqueduc, que les propriétaires se servent de l'eau ou ne s'en servent pas, pourvu que le conseil leur ait signifié qu'il est prêt à conduire l'eau à ses frais dans ou au près de leur maison, magasin, ou bâtisse. Nous ne connaissons aucun texte de loi qui puisse être opposé à celui-ci.

EMPRUNT DE COMMISSION SCOLAIRE.—(Réponse à Z. H.)—Q. Une commission scolaire a fait faire une construction au montant de \$5000.00, avec l'autorisation du Lieutenant-Gouverneur, il a emprunté ce montant pour payer ladite construction. En plus, les commissaires ont autorisé des travaux pour un montant de \$10,000.00, sans avoir les deniers nécessaires dans les fonds généraux et sans donner avis aux contribuables. Qui est responsable de ce dernier montant?

R. Nous sommes d'opinion que la corporation, même si elle n'a pas les deniers nécessaires en caisse au moment même où elle fait faire la construction, peut faire un emprunt temporaire en vertu de l'article 2728d pour un montant n'excédant pas le huitième des revenus de la municipalité. Le montant ainsi emprunté ne doit cependant pas être de plus de \$5,000.00. Il est à noter que l'emprunt ne doit pas être fait pour un terme excédant six mois. Ceci n'est permis que pour attendre la perception des taxes ou des cotisations scolaires et rétributions mensuelles, et ceci peut se faire par simple résolution de la commission scolaire.

CHEMIN NOUVEAU.—(Réponse à W. T.)—Q. On a fait une coupe de bois sur notre terre, sans notre permission, pour y passer un chemin, bien qu'il y avait alors un chemin plus avantageux pour nous que le dernier construit. Avons-nous le droit de réclamer le prix du bois coupé, s'ils refusent de fermer ce chemin?

R. Il serait bon de savoir quelle autorité a ouvert le chemin en question. Nous croyons qu'une municipalité a le droit de faire un nouveau chemin et de fermer l'ancien si elle juge que l'utilité publique le réclame. D'un autre côté, il est bien connu que le premier chemin seul doit être donné gratuitement et que si la corporation veut ouvrir un second chemin sur le même terrain, elle doit indemniser le propriétaire.

OBTENTION DE PATENTE.—(Réponse à un abonné.)—Q. A qui dois-je m'adresser pour demander une patente?

R. Pour obtenir un brevet d'inventeur et protéger son invention, il faut s'adresser au commissaire des Brevets, à l'Hôtel du Gouvernement, à Ottawa. On peut y obtenir, soit un brevet définitif, soit simplement un " caveat ". Le caveat est simplement une protection qui permet à l'inventeur de compléter son invention dans l'année qui suit sa demande, sans que personne puisse marcher sur ses traces. Après ce délai, l'inventeur doit obtenir un brevet qui peut être renouvelé de temps à autre, suivant les termes de la loi des brevets.

TEURSéal

83c la livre. 85c la livre. 87c la livre. 89c la livre.

14.50 la tonne 13.50 la tonne 11.50 la tonne

58c la douzaine 47c la douzaine 45c la douzaine 40c la douzaine 41c la douzaine

à \$1.80 le gallon à \$1.65 le gallon à \$1.50 le gallon à \$1.35 le gallon

à 16c la livre à 15c la livre à 14c la livre à 13c la livre

10 par 90 livres 15 " 90 livres

BEURRERIES, MAGERIES

se combinée située dans un des villages de la province de Québec et la plus de lait. Pour informations à la Ferme. 2-4 fois P 75

ai toujours des propriétés de échanger pour terres avec ou livant données détails complets s'onne je vous soumettrai une à échanger. Aimé Lafrenière, bly, P. Q. 3-4fx x 007

RE.—Belle terre à un demi l'église et de l'école; égale la station, de la fabrique de à vendre avec roulant, bon animaux. Pour renseignements à Bélangier, St-Alexandre-6. B-10

RE à Pincourt, Terrebonne, machinerie, vaches, chevaux, etc., etc., le tout \$2,600.00. Cause de vente. Propriétaire res. Pour détails s'adresser à id, Terrebonne, P. Q. 6-4fx P 05

RE magnifique terre à vendre village de Ste-Scholastique, 90 de belle superficie de 800 acres, 5 cornes, 5 boîtes d'abeilles, un séparateur, un boghe à 35 volailles. Bonne maison oulant aratoire. Nous laisserons à Louis Cyr, Ste-Scholastique, P. Q. 6-758

ADINERS.—Magnifique verrières, 2 acres de large par 50 culture, 70 en bois. Érablière beau verger de 700 arbres comés: Jaunes transparentes—1000 0-Duchesse, Wealthy, Fameuse; le reste en St-Laurent d'été, 00. L'an dernier. Beau cottage y a seulement deux ans, situé Trois-Rivières Prix: \$15,000. rue Lavolette, Trois-Rivières, 7-2fx P601

BEURRE ET FROMAGE à vendre par jour, \$2,500 piastres. Cause de santé. S'adresser à J.-Alpha, Cité Mégantie, P. Q. 7-2fx P55

BEURRERIE OU FROMAGERie cause de vente. Paiement cintrés par mois d'avance, suivant adresse à E. Lefebvre, Général, P. Q. 7-1fx P05

NT À PRÊTER

QUE et autres garanties à la ville, aux particuliers, fabriques et taux de 5%, 6% et 7% suivant es. Ed.-Boisseau Picher, notaire, 1-8-27

OUS EMPRUNTER

Le vent

Peut être préjudiciable aux yeux. Protégez-les de cette façon.

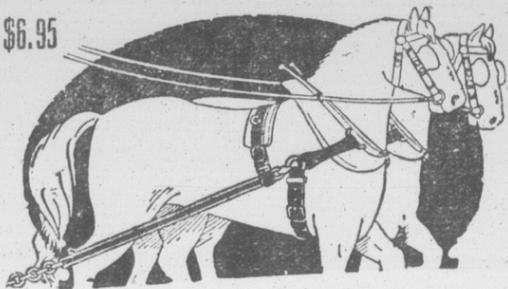
Quand il vente les yeux s'emplissent de poussière, ils prennent un air misérable et souvent ils font mal; ils peuvent même s'injecter de sang. Servez-vous de Murine immédiatement après avoir été exposé au vent et à la poussière, afin de débarrasser vos yeux de toutes particules irritantes et les empêcher de s'injecter de sang. Elle est tout à fait inoffensive. Essayez-la!



THÉ - CAFÉ - ÉPICES Qualité supérieure V. CHARTRAND & CIE 15 Place Jacques-Cartier Commandes par maille MONTRÉAL

# Les bas prix de Christie vous épargneront de l'argent sur vos achats du printemps

\$6.95



## HARNAIS DE CHARRUE Le plus vif vendeur au Canada

Préservement les harnais de labour aux plus longs traits, offerts sur le marché canadien. Les chaînes sont hors d'atteintes des pattes des chevaux. Les traits sont faits du meilleur câble d'acier recouvert de cuir anglais de très haute et de la meilleure qualité. Fabriqués en vue de la grosse ouvrage. Le jeu comprend: quatre traits avec attaches pour convenir aux attelles Concordes; deux sellettes, et deux sangles. Le set, seulement, \$6.95. Nouvelles attelles rivetées, pour aller avec le harnais ci-haut soit en bois dur ou acier verni. Vendues partout ailleurs à \$2.95. Notre prix, la paire, \$2.25.

## LICOUS A PRIX EXCESSIVEMENT BAS

Licous en tavelle et en jute. — Absolument neufs, légèrement détériorés au magasin. Un marché vraiment exceptionnel à ce prix. Complet avec 5 1/2 pieds de corde à licou chacun. 30c

Licous en Cuir — Légèrement usagés, mais remis à neuf. Ce sont des surplus du Gouvernement et sont d'excellente qualité. Marqués aux prix de 65c ET 85c chacun.

Licous ajustables — Semblables à ceux plus haut décrits, mais avec double tétière. Légèrement usagés, mais en bon état de service. Seulement, 95c chacun.

Nouveaux Licous de Cuir Noir. — Surplus de stock du Gouvernement anglais. Entièrement en cuir solide. Renforcés, rivetés et cousus. Garantis pour des années de bon service. Chacun, \$1.25

## AGRÈS DE SELLE COMPLET

Des milliers de ces agrès ont été vendus par nous dans tout le Canada, et dans tous les cas ils ont donné excellente satisfaction. Ils sont garantis provenir du surplus de stock du Gouvernement anglais, et sont remis de telle façon à neuf qu'ils donneront des années de bon service. L'agrès comprend: une selle de cavalerie, toute en cuir du gouvernement anglais avec sangle et étriers; une couverture de selle tout laine; Bride en cuir avec guides et mors; cable-attache militaire. Agrès complet, \$12.50



## TOILES CIRÉES (Tarpaulins)

Qualité extra 21 onces, un duck brun très pesant est employé dans la confection de ces toiles. Elles sont fabriquées selon les spécifications régulières du gouvernement anglais, dans les grandes dimensions de 7 pieds 6 pouces par 15 pieds; elles sont munies d'œillets et d'attaches en corde. Absolument neuves et donneront des années de service. Une protection nécessaire pour voitures, autos, et machinerie. Spécialien ent marquées chacune à \$12.50. Si vous désirez en avoir de plus grandes dimensions, prière de nous écrire et nous vous coterons nos prix.

## Chemises de Travail en Flanelle Khaki

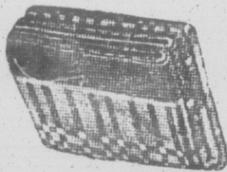
\$2.95



Indiscutablement la meilleure valeur sur le marché, en fait de chemise. Justement l'article qui convient bien pour les travaux des semences, sur la ferme. Elles ont excellente apparence, durent longtemps et se lavent bien. Faites de belle laine Botany. Deux poches sur le devant, collet à même. Se vendent régulièrement \$5.50 à \$6.00. Notre prix, Seulement, \$2.95.

Chemises en flanelle grise ou khaki de pesanteur moyenne. Collet à même. Une poche, coupe complète, dure longtemps. Une excellente chemise, à bas prix extraordinaire. Vaut facilement de \$2.75 à \$2.95. Prix spécial pour vous. Chacune, \$2.15

## Couvertures (Rugs) d'auto ou de voiture



Tout laine, en carreaux (bleu, vert et noir) sur fond gris. Les couleurs ne se détachent pas et sont bien mélangées. Ces couvertures sont faites spécialement pour nous, elles sont de la fameuse marque "Uniform" fabriquée à Liverpool, Angleterre, et portent notre garantie de remboursement d'Argent si vous n'en êtes pas satisfait. Grandeur: (60x80 pouces), pesant 4 lbs. Un prix vraiment exceptionnel pour une telle qualité. \$3.45

Les lecteurs du "Bulletin de la Ferme" ont maintenant le grand avantage d'acheter par la poste de la maison John Christie — la plus grande organisation du genre, faisant le commerce par la maille au Canada.

Vous pouvez réaliser ici des économies d'au moins 33 1/3%.

Faites simplement vos achats par l'intermédiaire de cette page. Nous voulons travailler avec vous et en retour nous vous donnerons des valeurs incontestablement extraordinaires pour votre argent.

## Satisfaction ou argent remis

Notre marchandise devra donner satisfaction, ou nous verrons à vous satisfaire. Si, sur réception de votre commande, vous n'êtes pas parfaitement satisfait de chaque article, retournez-le et nous vous rembourserons votre argent sans discussion immédiatement.

## Comment Commander

Veuillez écrire vos nom et adresse très lisiblement. N'écrivez que sur un seul côté de la feuille. Envoyez un bon postal, une traite de banque, ou un chèque accepté avec la commande. Achetez dès à présent et économisez un tiers.

## Couvertures de l'Armée Anglaise



Une valeur très exceptionnelle comme couverture pour usage sur la ferme. Ces couvertures sont très chaudes sans être d'une pesanteur excessive. Elles sont résistantes, et de teinte grise non salissante. Deux qualités grandeur, environ 64 x 84 pouces. Prix l'unité, \$1.95

## Valeurs Spéciales en Serviettes du Gouvernement Anglais

Serviettes de bain de l'armée anglaise. — Confectionnées selon les spécifications du gouvernement britannique avec attrayantes barres grises et blanches, sur fond drab pâle. Garanties pour donner entière satisfaction. Grandeur de chaque serviette, 21 x 42 pouces. Prix, 95c la paire.

Serviettes de l'amirauté britannique. — Confectionné de fort tissu à serviette ture, avec trois barres rouges au haut. Semblables à celles commandées pour la marine anglaise. Donnera un service extra et seront très durables. Chaque serviette mesurant 24 x 48 pouces. La paire, \$1.95

## Paletot de Tranchées, d'officiers de la milice Anglaise 4 dans 1

Fait en gabardine drab triplement éprouvée dans le style militaire populaire, avec ceinture tout le tour et revers de grandeur moyenne. Très belle apparence et suffisamment ample. Valeur supérieure comme coupe, modèle, matériel et fini à tout paletot. Dessus en bonne gabardine de coton de haute qualité, doublure Union européenne, entre-doublure en toile huilée, et doublure en laine détachable, particulièrement utile durant les tempêtes. Grandeur de buste: 36 à 46. Prix l'unité, \$16.50



## JOHN CHRISTIE

Assortiment de choix de marchandises du Gouvernement Anglais et d'articles fabriqués en Angleterre

521B Rue ST-Jacques, MONTREAL



\$37.50 Complet

## Harnais double, de travail, à bon marché extraordinaire

Semblable à l'illustration ci-haut, à l'exception des traits qui sont tout de cuir provenant du surplus de stock du gouvernement anglais. Un jeu de harnais merveilleux à un bas prix vraiment extraordinaire. Le jeu comprend: quatre traits de cuir, 2 sellettes, 2 sangles, 1 set d'anneaux d'attelles, deux courroies de pôle et deux martingales (renforcées de forte tavelle de l'armée) un jeu d'attelles (soit en acier verni ou en bois dur, au choix) un set de courroies de 1 pouce pour attelles; un set de guides en cuir; 1 pc x 21 st., une paire de brides avec œillères. Le jeu complet tel que décrit pour, \$37.50

Prix sans accouloires, \$28.00

Traits en cuir, la paire, \$4.95



## Bottines de Travail

Ces bottines conviennent spécialement aux jours de mauvaise température. Une chaussure très forte absolument imperméable qui assurera un confort et un bon service absolus sous toutes conditions. Cette bottine a été considérablement imitée, mais il n'y a que les véritables qui portent la marque "Uniform Brand"

Ces chaussures sont entièrement doublées de cuir, ont double semelle, cap et languette double. Un bon marché que vous ne pouvez décrire. La paire, \$4.45

## Chaussettes de l'armée Anglaise

Semblables à celles fournies par le Gouvernement britannique durant la guerre. Chaussettes pesantes pure laine qui résisteront au dur usage. Très confortables et utiles. La paire, seulement, \$55c

## DIVERS SPECIAUX

Chaînes à mangeoires, 64 pes de long, munies d'un anneau attache aux extrémités. Bonnes pour attacher chevaux, vaches et chiens. Chacune, 40c

Dubbin, le meilleur cirage connu pour le cuir, la canistre, 5c

Brosses à chevaux, 20c

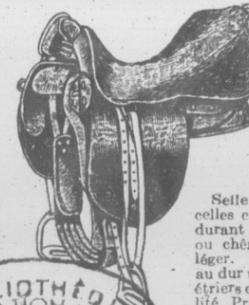
Brides Yeomenry, complètes avec rênes et mors, usagées mais aussi bonnes que des neuves, \$1.65

Brides de Promenade, françaises, tan, complètes avec rênes et mors. Valeur régulière \$3.50. Notre prix seulement, \$1.75

Corde à Licous, 10 pieds de longueur, avec anneau incorporé. Grande valeur à l'unité, 25c

Courroies d'attelles tan, 28 pes de long, 1 pc de largeur. Valeur spéciale, 25c

Secaux à eau, pliants en toile, pour l'usage sur la ferme ou au camp, fortement confectionnés de Canvas White den vert, avec poignées en corde de coton blanc. Prix, l'unité, 60c



## CETTE MAGNIFIQUE SELLE DE L'ARTILLERIE ANGLAISE, EN VERITABLE CUIR

SEULEMENT \$6.75

Selle en cuir véritable. Semblable à celles en usage par l'artillerie anglaise durant la guerre. Faite en cuir tanné ou chêne de haute qualité; de poids léger. Très confortable et résistante au dur usage. Complète avec étriers et sangle de haute qualité. Prix seulement, \$6.75



PER B-226

LE B  
OR  
CUL  
DE  
S  
Organe o  
Admini  
111 C&C  
VOLUME XV  
SU  
Coop